



Orijinal kullanım talimatları

Palet istifleyici

EXV 10 Basic
EXV 10 / 10i
EXV 12 / 12i
EXV 14C / 14iC



first in intralogistics

Endüstriyel forkliftlerin işletme- meci şirketine yönelik kurallar

Bu kullanım talimatlarına ek olarak, endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketlerine yönelik ek bilgiler içeren uygulama esasları da mevcuttur.

Bu kılavuz, endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler sunar:

- Belirli bir uygulama alanı için uygun endüstriyel forkliftlerin nasıl seçileceğine ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin güvenli kullanımına ilişkin ön koşullar
- Endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin nakliyesi, ilk kez hizmete alınması ve muhafazasına ilişkin bilgiler

İnternet adresi ve QR kodu



Bu bilgilere <https://m.still.de/vdma> adresini web tarayıcınıza yapıştırarak veya QR kodunu taratarak istediğinizde ulaşabilirsiniz.



Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: <http://www.still.de>



1 Giriş

Forklift verileri	2
Genel bilgiler	2
Kılavuza Nasıl Bakılır	2
Bu kılavuzun son baskı ve güncellenme tarihi	4
Telif hakkı ve ticari marka hakları	4
Forkliftin teslimatı ve belgeleri	4
Yedek parça kataloğu	5
Uygunluk işareti	5
Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan	6
Teknik servis ve yedek parçalar	7
Kullanım tipi	7
Çalışma koşulları	8
Forklift Üzerinde Değişiklikler	8
Uygulanan ekipman	8
Kullanıcı yükümlülükleri	9
Çevreyle ilgili konular	10
Bileşenlerin ve akülerin atılması	10
Ambalajlama	11

2 Güvenlik

Güvenlik talimatları	14
Genel Önlemler	14
Genel Güvenlik Kuralları	14
Zemin gereksinimleri	15
Akü bağlantı kabloları	15
Çekiş aküsü şarj bölgesi gereksinimleri	15
Forklift Kullanımı ile İlgili Güvenlik Yönetmelikleri	15
Çalışma malzemeleri ile ilgili güvenlik talimatları	16
Rezidüel risk	17
Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler	17
Elektromanyetik radyasyon	18
İyonlaşmayan radyasyon	19
Gürültü	19

Titreşimler	20
Güvenlik testleri	21
Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü	21
Güvenlik cihazları	22
Forklift ana güvenlik cihazları	22
Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	23
3 Genel bakış	
Teknik açıklama	26
Genel bakış	28
Aletler ve kontroller	29
Yeke kontrolleri	29
Ekran	36
Açma ve kapatma kontrolleri	39
Acil durdurma kolu	40
Yeke konumları	41
OptiSpeed yeke (varsa)	41
Kaldırma çubukları tipleri	43
Yönlerin tanımı	45
İşaretler	46
Etiketlerin konumu	46
Seri numarası	47
Nominal değer tanımlama plakası	48
Kapasite plakası	49
Şasi çerçevesi etiketi	50
Seçenekler ve değişkenler	51
İsteğe bağlı bağlantı listesi	51
Sayısal tuş takımı — PIN ile başlama (isteğe bağlı)	52
Akü elektrolit seviyesi gösterge LED'i (isteğe bağlı)	54
4 Kullanım	
Yetkili ve güvenli kullanım	56
Forkliftlerin kullanım amacı	56
Forklift kullanımına ilişkin güvenlik talimatları	56
Forkliftin kaldırılması ve taşınması	59
Forkliftin taşınması	59
Taşıma	59

Taşıma ve Depolama için İklim Koşulları	59
Forkliftin yüklenmesi ve boşaltılması	60
Rodaj	61
Kullanımdan önce yapılacak kontroller ve işlemler	62
Çalıştırmadan önce kontrol edilecekler listesi	62
Kaza engelleme koruyucu cihazının kontrol edilmesi	65
Frenin kontrol edilmesi	66
Acil durdurma fonksiyonunun test edilmesi	66
Kornanın kontrol edilmesi	66
Ergonomik boyutlar	67
Operatör konumu	68
Platformsuz model için operatör konumu	68
Sürüş	70
Sürüş güvenliği talimatları	70
Sürüş görüş açısı	70
Sürüşten önce	71
Forkliftin çalıştırılması	72
Acil durumlarda yapılacaklar	73
Sürüş modunun seçilmesi	73
Forklift hareketi	74
Hareket yönünün ters çevrilmesi	75
Forklift fren sistemleri	76
Forkliftin park edilmesi ve durdurulması	78
Soğuk Depolarda Forklift Kullanımı	79
Kaldırma	80
Kaldırma	80
Yükü hareket ettirme	81
Yük taşıma ile ilgili güvenlik talimatları	81
Bir yükü kaldırmadan önce yapılması gereken kontroller	83
Yükün kaldırılması	83
Yük taşıma	87
Yükleri rafa indirme	89
Yükün zemine bırakılması	89
Eğimde sürüş	90
Çekme römorkları	91
Arıza göstergeleri	92
Alarm kodları	92
Akünün şarj edilmesi	93
Akü bölmesinin açılması/kapatılması	93
Akünün şarj edilmesi (harici akü şarj cihazıyla)	94

Eğri seçiciyi şarj etme (yalnızca dahili şarj cihazı ile)	94
Akünün yerleşik akü şarj cihazıyla (isteğe bağlı) şarj edilmesi	95
Akü tipi	96
Hazırlık	96
Forkliftin uzatma kablolarıyla kullanılması	97

5 Bakım

Genel Bilgiler	100
Bakım öncesi işlemler	101
Düzenli Servis	102
Forklifti Temizleme	102
Kaldırma zincirlerinin yağlanması ve temizlenmesi	102
Bakım planları	103
Bakım planları	103
Sigortalar	105
1000 kg ve 1200 kg kapasiteye sahip forkliftler için aküyü üstten değiştirme	106
1400 kg kapasiteye sahip forkliftler için aküyü üstten değiştirme	108
Yandan çıkarma modelli aküleri değiştirme	109
Hizmet dışı bırakma	111
Genel Bilgiler	111
Forklift Çekme	112
Geçici Olarak Hizmet Dışı Bırakma	112
Uzun Süre Çalışmadan Bekledikten Sonra Yapılacak Kontrol ve İncelemeler	112
Kalıcı Olarak Hizmet Dışı Bırakma (İmha)	112

6 Teknik veriler

Genel boyutlar	114
Veri sayfası (VDI) EXV 10 Basic ve EXV 10	115
Veri sayfası (VDI) EXV 12 ve EXV 12 i	120
Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC	126
Malzeme tablosu	135
Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri	135

1

Giriş

Forklift verileri

Forklift verileri

Satış ağı veya yetkili servis merkezi istediğinde bulunabilmesi için önemli forklift verilerini aşağıdaki tabloya kaydetmenizi öneririz.

Tip	
Seri numarası	
Teslimat tarihi	

Genel bilgiler

- Bu kılavuzda üreticinin temin ettiği "Orijinal Talimatlar" bulunmaktadır.
- "Operatör", forklifti süren kişi olarak tanımlanır.
- "Kullanıcı", forklifti operatöre kullandıran fiziksel veya yasal kişidir.
- Forkliftin doğru şekilde kullanımı ve kazaların önlenmesi için operatörün bu kılavuzun içeriğini ve forklift üzerindeki plakaları ve etiketleri okuması, anlaması ve ilgili bilgileri uygulaması gereklidir.
- Bu kılavuz dikkatli bir şekilde saklanmalı ve hemen danışılabilmesi için forklifte bulundurulmalıdır.
- Üretici bu kılavuzdaki ve forklift üzerindeki plakalar ve etiketlerdeki içeriğin izlenmesinden kaynaklanan kişisel kazalar veya

- nesnelere hasarlardan sorumluluk kabul etmez.
- Forklift bu kılavuzda belirtilen amaç dışında kullanılamaz.
- Forklift yalnızca doğru şekilde eğitim almış operatörler tarafından kullanılmalıdır. Gerektiğinde operatör eğitimi için yetkili satış ağına başvurun.
- Forklift yakınında çalışan kişilerin de forklift kullanımı ile ilgili tehlikeler hakkında bilgilendirilmeleri gereklidir.
- Bilgiyi net bir şekilde verebilmek amacıyla, bu kılavuzdaki bazı resimlerde forklift güvenlik ekipmanı (koruyucu, panel vb.) olmadan gösterilmiştir. Forklift güvenlik ekipmanı olmadan kullanılamaz.

Kılavuza Nasıl Bakılır

Kılavuzun başlangıcında, kolaylık olması amacıyla içindekiler bölümü verilmiştir. Kılavuz çeşitli konular içeren bölümlere ayrılmıştır. Her sayfanın üst kısmında ad ve başlık verilir. Her sayfanın sonunda aşağıdakiler bulunur: kılavuz tipi, tanımlama kodu, dil ve kılavuz sürümü.

Bu kılavuzda bazı genel bilgiler verilmiştir. Lütfen yalnızca kendi forkliftiniz ile ilgili bilgileri dikkate alın.

Bu kılavuzun bazı bölümlerini vurgulamak için aşağıdaki simgeler kullanılmıştır.

⚠ UYARI

Bu simge ile vurgulanan talimatların uygulanmaması, güvenliği tehlikeye atabilir.

⚠ DİKKAT

Bu simge ile vurgulanan talimatların uygulanmaması, forklifte zarar verebilir ve bazı durumlarda garantinin geçersiz olmasına neden olabilir.

**ÇEVRE UYARISI**

Bu simge ile vurgulanan talimatların uygulanmaması, çevreye zarar verebilir.

**NOT**

Bu simge ekstra bilgi sağlamak için kullanılır.

Bu kılavuzun son baskı ve güncellenme tarihi

Bu kılavuzun son baskı ve güncellenme tarihi

Bu kullanım talimatlarının yayın tarihi kapak sayfasındadır.

Üretici, endüstriyel forkliftlerini daha da geliştirmek için sürekli çalışmaktadır ve bu nedenle, değişiklik yapma ve bu kılavuzda yer alan bilgilerle ilgili hak taleplerini reddetme hakkını saklı tutar.

Teknik yardım almak için lütfen size en yakın üretici tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkeziyle iletişime geçin.

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Bu kullanma talimatı, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapılamaz veya (alıntılar da dahil olmak üzere) üçüncü şahısların kullanımına verilemez.

Forkliftin teslimatı ve belgeleri

Forkliftte istemiş olduğunuz tüm seçeneklerin olduğundan ve forkliftin aşağıdaki belgeler ile birlikte teslim edildiğinden emin olun:

- Orijinal talimatlar
- Uygunluk beyanı

Forklift bir çekiş aküsü ve/veya akü şarj cihazı ile teslim edildiye bu ürünlerin siparişe uygun olduğundan ve ilgili kullanım ile bakım kılavuzlarının yanı sıra akü şarj cihazının uygunluk beyanının da verildiğinden emin olun.

Uygulanan ekipman veya diğer ekipman ya da cihazlar varsa bu ürünlerin siparişe uygun olduğundan ve ilgili çalıştırma ile bakım kılavuzunun ve ilgili uygunluk beyanının (geçerli yönetmelikler tarafından gerekliyse) dahil edildiğinden emin olun.

Yukarıdaki belgelerin tümü, forkliftin tüm çalışma ömrü boyunca saklanmalıdır. Belgeler kaybolur veya hasar görürse, orijinal belgelerin kopyaları için yetkili satış ağına başvurun.

Yedek parça kataloğu

Yedek parça kataloğunu indirmeyi, <https://sparepartlist.still.eu> adresini web tarayıcısına kopyalayıp yapıştırarak veya yan tarafta görümlenen QR kodunu tarayarak talep edebilirsiniz.

Web sayfasında şu parolayı girin: **Spare-parts24!**

Bağlantıyı içeren bir e-posta almak ve yedek parça listesini indirmek için bir sonraki ekranda e-posta adresinizi ve forklift seri numaranızı girin.



2511

Uygunluk işareti

Üretici, endüstriyel forkliftin pazara sunulma tarihinde geçerli olan ilgili direktiflere uygunluğunu belgelemek için uygunluk işaretini kullanır:

- CE: Avrupa Birliği'nde (AB)
- UKCA: Birleşik Krallık'ta (İngiltere)
- EAC: Avrasya Ekonomik Birliği'nde

Uygunluk işareti isim etiketine uygulanır. AB ve Birleşik Krallık pazarları için bir uygunluk beyanı yayınlanmıştır.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.



conformity symbols

Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan

Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg Almanya

Belirtilen makinenin aşağıda belirtilen direktiflerin en son geçerli sürümüne uygun olduğunu beyan ederiz:

Endüstriyel forklift tipi **bu kullanım talimatlarına göre**
Model **bu kullanım talimatlarına göre**

- "2006/42/AT Makine Direktifi" ¹⁾
- "2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması" ²⁾

Teknik belgeleri düzenleme yetkisi bulunan personel:

Bkz. uygunluk beyanı

STILL GmbH

¹⁾ Avrupa Birliği, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için.

²⁾ Birleşik Krallık pazarı için.

Uygunluk beyanı belgesi, endüstriyel forklift ile birlikte verilmektedir. Gösterilen beyan, AT Makine Direktifi ve 2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması hükümlerine uygunluğu açıklar.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması gü-

venliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

Uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve gerekirse sorumlu yetkililere ibraz edilmelidir. Ayrıca endüstriyel forkliftin satılması durumunda, belge aracın yeni sahibine verilmelidir.

Teknik servis ve yedek parçalar

Forklift üzerinde programlı bakım ve onarımlar için, yalnızca yetkili servis ağına başvurun.

Yetkili servis ağının bakım ve onarımları yapmak için üretici tarafından eğitilmiş personeli, orijinal yedek parçaları ve takımları bulunmaktadır.

Yetkili servis ağının yaptığı servis işlemleri ve orijinal yedek parça kullanımı, forkliftin zaman içinde teknik özelliklerini korumasını sağlar.

Forkliftin bakımı ve onarımı için yalnızca üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalar kullanılabilir. Orijinal olmayan yedek parçaların kullanımı, garantiyi geçersiz kılar ve orijinal olmayan parçaların uygun olmamasından kaynaklanan tüm kazalarda kullanıcıyı sorumlu kılar.

Kullanım tipi

Forkliftin "normal kullanım koşulları" aşağıdaki şekilde anlaşılmaktadır:

- ağırlığı ve yük merkezi verilen değerler dahilinde olan (bkz. Bölüm 6 - Teknik Veriler) çatalları kullanarak yüklerin kaldırılması ve/veya taşınması.
- düzgün, düz ve kompakt yüzeylerde taşıma ve/veya kaldırma;
- çatallar üzerinde eşit olarak dağıtılmış dengeli yüklerin taşınması ve/veya kaldırılması;
- yaklaşık olarak forkliftin uzunlamasına orta düzleminde olan yük merkezinin taşınması ve/veya kaldırılması.

⚠ UYARI

Forklift başka bir amaç için kullanılmamalıdır.

Bunun dışındaki herhangi bir kullanım, insanlar ve/veya nesnelere gelen zarardan tamamen kullanıcının sorumlu tutulmasına ve garantinin geçersiz olmasına neden olacaktır.

Aşağıda yanlış forklift kullanımına ilişkin örnekler verilmiştir:

- Eşit seviyeli olmayan (düzensiz veya kompakt olmayan) yüzeylerde taşıma
- Ağırlık ve/veya yük merkezi sınırlarını aşan yükler;
- dengeli olmayan yükleri taşımak;

- çatallar üzerinde eşit olarak dağıtılmamış yükler taşımak;
- sallanan yükler taşımak;
- yük merkezi forkliftin uzunlamasına orta düzlemine göre büyük oranda yer değiştirmiş yükler taşımak;
- sürüş sırasında operatörün görüşünü engelleyecek boyutlarda yükler taşımak;
- operatörün üzerine düşebilecek kadar yüksek şekilde yığılmış yükler taşımak;
- yerden 300 mm yüksekte bir yük ile hareket etmek;
- insan taşımak ve/veya kaldırmak;
- Yüklerin itilmesi
- yük aşağı bakacak şekilde yukarı veya aşağı eğimli bir yüzeyde hareket etmek.;
- yüksek hızda dönmek;
- eğimli yüzeylerde (yukarı veya aşağı eğimli) dönmek ve/veya yanlara doğru hareket etmek;
- hareketsiz ve/veya mobil yapılar ile çarpışmak;

⚠ UYARI

Forkliftin hatalı kullanımı, forkliftin ve/veya yükün devrilmesine neden olabilir.

Çalışma koşulları

Çalışma koşulları

Bu forklift kapalı alanda taşıma amaçlı olarak tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

Forklift aşağıda belirtilen iklim koşullarının dışında kullanılmamalıdır:

- Maksimum ortam sıcaklığı: +40°C
- Minimum ortam sıcaklığı: +5°C
- İrtifa: 2000 m'ye kadar
- Bağıl nem: %30 - %95 arası (yoğuşmasız).

⚠ DİKKAT

Forklifti tozlu ortamlarda kullanmayın.

Forkliftin tuzlu hava veya su konsantrasyonlarının yüksek olduğu ortamlarda kullanılması, forklifte sorunlara ve metal parçalarda korozyona neden olabilir.

Forkliftin belirtilen sınırları aşan koşullarda veya aşırı koşullardaki herhangi bir durumda (aşırı hava koşulları, soğuk depolar, güçlü

Forklift Üzerinde Değişiklikler

Forklift üzerinde herhangi bir değişiklik yapılamaz. Aksi takdirde aşağıdaki durumlar haricinde EC sertifikası ve garanti geçersiz kalır:

- Seçeneklerin montajı, yalnızca üretici tarafından sağlandığında
- Uygulanan donanımın montajı, yalnızca üretici tarafından sağlandığında

⚠ İKAZ

İsteğe bağlı veya ilave donanımları takmadan önce lütfen yalnızca üretici tarafından yetkilendirilen satış ağıyla iletişime geçin.

Uygulanan ekipman

Satın aldıktan sonra ilave donanım uygulamak için forklift üreticisi tarafından yetkilendirilen satış ağı ile iletişime geçmelisiniz:

- kullanılabilirliği doğrulamak
- ekipmanı monte etmek
- kalan yeni kapasiteyi belirten bir etiket eklemek
- ekipman hakkında belge sağlamak (kullanım ve bakım kılavuzu ile uygunluk beyanı)

manyetik alanlar vb.) kullanılması gerekiyorsa uygun donanımın kullanılması ve/veya kullanım önlemlerinin alınması gerekir. Bilgi almak için yetkili satış ağıyla iletişime geçin.

⚠ UYARI

Forklift, patlama riski bulunan ortamlarda veya patlayıcı yükleri taşımak için kullanılmamalıdır.

Patlama riski olan ortamlarda ya da patlayıcı yükleri taşımak için kullanılması gerekiyorsa uygun donanım kullanılmalı ve standart forklifte ait olan belgelerin yerine kullanılacak spesifik uygunluk beyanı ve ilgili kullanım ile bakım kılavuzları bulundurulmalıdır.

Daha fazla bilgi için yetkili satış ağına başvurun.

⚠ UYARI

Forklift fabrikada veya daha sonradan iyonlaşmayan radyasyon (radyo verici, RFID oynatıcı, veri terminali, tarayıcı vb.) ile donatılmışsa ve tıbbi cihazlar (kalp pilleri gibi) kullanan operatörler varsa, bu tür cihazların uyumluluğu doğrulanmalıdır.

⚠ DİKKAT

Forklift kullanıcısı, donanımın nasıl çalıştırılacağı ve doğru kullanımı hakkında eğitilmelidir

Kullanıcı, kullanmadan önce donanımın doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir.

Kullanıcı yükümlülükleri

Kullanıcılar forklift kullanımı ve bakımı ile ilgili yürürlükteki yerel yönetmeliklere uymalıdır.

Çevreyle ilgili konular

Çevreyle ilgili konular

Bileşenlerin ve akülerin atılması

Forklift farklı malzemelerden oluşur. Bileşenlerin veya akülerin değiştirilmesi veya atılması gerekiyorsa bu işlemler şu şekilde yapılmalıdır:

- atılması,
- işlenmesi veya
- geri dönüştürülmesi gereklidir.



NOT

Aküler atılırken akü üreticisi tarafından sağlanan belgeye uygun hareket edilmelidir.



ÇEVRE UYARISI

Parçaların atılması konusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışmanızı öneririz.

Ambalajlama

Forkliftin teslimatı sırasında belirli parçalar, sevkiyat sırasında zarar görmemeleri için ambalajlanmıştır. Bu ambalajlar ilk çalıştırmadan önce tamamen çıkarılmalıdır.



ÇEVRE UYARISI

Forkliftin teslim edilmesinden sonra ambalaj malzemeleri uygun şekilde atılmalıdır.

2

Güvenlik

Güvenlik talimatları

Güvenlik talimatları

Genel Önlemler



NOT

Forklifti kullanırken izlenecek bazı güvenlik yönetmelikleri aşağıda verilmiştir. Bu yönetmelik-

ler, "Endüstriyel cihazların yetkili kullanımı ile ilgili kurallar" adlı kitaptakiler ile entegredir.

Genel Güvenlik Kuralları

- Sadece kalifiye, eğitilmiş ve yetkili personelin forklifti kullanmasına izin verin.
- Forkliftte üretici tarafından temin edilen veya belirtilenler dışında bir ekipman takmayın.
- Her tür riski en aza indirmek için forklifti her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Forklifti motor kaputu veya kapılar açık ya da korkuluklar sökülmüş haldeyken kullanmayın.
- Forkliftteki veri plakaları iyi durumda tutulmalı, hasarlıysa değiştirilmelidir.
- Forkliftte bulunan tüm güvenlik göstergelerini dikkatlice okuyun ve takip edin.
- Forkliftin tepesinde yeterli boşluk olduğundan emin olun.
- Forklifti yangın söndürme cihazlarının veya yangın çıkışlarının önüne ya da trafiği engelleyebilecek herhangi bir yere park etmeyin.
- Forklift arıza belirtileri gösteriyorsa ve bu nedenle güvenli olmadığı düşünülüyorsa, forklifti durdurun, park edin ve bakım müdürüne haber verin.
- Yüksek gerilim taşıyan havai hatlardan uygun uzaklıkta durun. Yetkili mercilerce getirilen güvenlik mesafelerine uyun.
- Yükü sadece tek bir çatal kullanarak kesinlikle kaldırmayın.
- Yükü çatal taşıyıcının üzerine ya da yükün ağırlık merkezi çatal taşıyıcıya mümkün olduğu kadar yakın olacak şekilde yerleştirin.
- Yük, ağırlık merkezi uzunlamasına olarak çatal kollarının orta noktasına gelecek şekilde çatal kollarının üzerine yerleştirilmelidir.
- Yükler forkliftin orta eksenine göre yataydan merkez dışındayken forklifti kullanmayın. Bu kurala uyulmaması halinde forkliftin dengesi bozulabilir.
- Yükün dayandığı yüzeyin ağırlığı desteklediğinden emin olun.
- Her zaman yürürlükteki mevzuatlara uygun güvenlik giysileri ve uygun kişisel koruyucu ekipmanları kullanın.
- Gevşek veya engebeli zeminlerde veya basamaklar üzerinde forklifti kullanmayın.
- Zemin seviyesinden 300 mm yukarıda yük varken sürmeyin.
- Eğimlerde dönüş veya istifleme yapmayın.
- Meyillerde hızı azaltın.
- Forklifti kapasite plakalarında belirtilen sınırların üzerinde aşırı yüklemeyin.
- Uyuşturucu ve alkol etkisi altında olan kişilerin forklifti kullanmalarına izin verilmez.
- Operatör, dikkatini etrafındaki çalışma ortamından saptırabilecek MP3 oynatıcı ya da herhangi bir elektrikli cihaz kullanamaz.

Zemin gereksinimleri

Çalışma zemini düz olmalıdır ve hareket etmeyi zorlaştırabileceğinden delik veya çukur bulundurmamalıdır. Forkliftin tüm yapısını etkileyebilecek olan tekerleklerin hasar almasını önlemek için tüm merdivenlerde rampalar bulunmalıdır.

⚠ DİKKAT

Forkliftle yerdeki çatlakların veya hasarlı parçaların üstünden geçmek yasaktır. Çalışma yolu üzerindeki çamur veya başka nesnelere hemen kaldırılmalıdır. İşveren, zemin gerekliliklerin yerine getirilmesini sağlamalıdır. Bu nedenle, uygun olmayan yüzeylerde kullanımdan kaynaklanan forklift hasarından (özellikle tekerlekler, tekerlek göbekleri hasarı vb.) üretici sorumlu tutulamaz.

Akü bağlantı kabloları

⚠ DİKKAT

Akü bağlantı kabloları ORJİNAL OLMAYAN soket kullanmak tehlikeli olabilir (parça kataloğundaki satın alma referanslarına bakın)

Çekiş aküsü şarj bölgesi gereksinimleri

Çekiş aküsü şarj edilirken, üretilen gazları seyreltmek veya ortadan kaldırmak için bölge yeterince havalandırılmalıdır (mevcut ulusal düzenlemelere uygun olarak).

Forklift Kullanımı ile İlgili Güvenlik Yönetmelikleri

- Operatör, herhangi bir arızayı tarif edebilmesi ve bakım personeline yardımcı olabilmesi için forklifti iyice tanımalıdır. Forklifti kullanmak için eğitim ve yetki almış olan operatör, forkliftin kontrolleri ve performansları hakkında bilgi sahibi olmalıdır.
- Herhangi bir arıza (ses, sızıntı vb.) hemen bildirilmelidir, çünkü ihmal edilirse daha ciddi arızalara neden olabilir.
- "Günlük incelemeler" bölümünde anlatılan incelemeleri yapın.



ÇEVRE UYARISI

Tüm yağ ve/veya akü sıvısı sızıntılarını bildirin: bu sızıntılar tehlikeli ve yüksek derecede kirleticidir.

⚠ DİKKAT

Yanık kokusu alırsanız forklifti durdurun ve motoru durdurun. Ardından akünün bağlantısını kesin.

Güvenlik talimatları

Çalışma malzemeleri ile ilgili güvenlik talimatları

Çalışma malzemelerinin taşınması ve imha edilmesi ile ilgili kurallar



ÇEVRE UYARISI

Çalışma ve temizlik malzemelerinin uygunsuz şekilde kullanımı ve imhası, çevreye ciddi zarar verebilir.

Her zaman çalışma malzemelerini uygun bir şekilde taşıyın ve ürünün kullanımı ile ilgili üretici talimatlarını izleyin.

Çalışma malzemelerini yalnızca bu amaç için kullanılan kaplarda saklayın ve gereksinimleri karşılayan bir konumda bulundurun.

Çalışma malzemeleri yanıcı olabilir. Bu nedenle sıcak nesnelere veya açık alevlere ile temasından kaçının.

Çalışma malzemelerini doldururken, yalnızca temiz kaplar kullanılmalıdır.

Çalışma ve temizlik malzemeleri ile ilgili üretici güvenlik ve imha talimatlarını izleyin.

Yağları veya diğer çalışma sıvılarını etrafa dökmeyin! Dökülen sıvılar hemen toplanmalı ve bir bağlayıcı madde (yağ bağlayıcı gibi) ile nötr hale getirilmeli, ardından geçerli yönetmeliklere uygun şekilde imha edilmelidir.

Her zaman çevre yönetmeliklerine uyun!

Yağlama, filtre değişimi veya hidrolik ekipmanlar üzerinde çalışmalara başlamadan önce, ilgili bölge iyice temizlenmelidir.

Değiştirilen parçalar her zaman çevre kanunlarına uygun olarak imha edilmelidir.

Yağlar

- Deriyle temastan kaçının.
- Yağ buharlarını solumayın.
- Forklift bakım işlemleri yaparken yağın cildinize temas etmesini önlemek için uygun kişisel koruyucu ekipman (eldiven, gözlük vb.) kullanın.



ÇEVRE UYARISI

Kullanılan yağlar ve ilgili filtrelerde çevreye zararlı maddeler bulunur ve bu maddelerin günlük yönetmeliklere uygun olarak imha edilmesi gerekir. Yetkili servis ağına başvurmanızı öneriyoruz.

UYARI

Forkliftin hidrolik sisteminin basınç altında tuttuğu hidrolik yağın cilde nüfuz etmesi tehlikelidir. Bu türden bir yaralanma olursa hemen bir doktora başvurun.

UYARI

Küçük ve yüksek basınçlı yağ püskürmesi, cildi delebilir. Sızıntıları bir parça karton kullanarak arayın.

Akü asidi

- Buharı solumayın: Zehirlidir.
- Ciltle teması önlemek için uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.
- Akü asidi aşındırıcıdır: Cildinize temas ederse hemen bol su ile yıkayın.
- Akü şarj edilirken patlayıcı gaz karışımları oluşabilir. Bu nedenle, akünün şarj edildiği odalarla ilgili yönetmeliklere uygun olmalıdır (ör. EN 62485-3 vb.).
- Şarj edilen akünün 2 m yarıçapındaki alanlarda veya akü şarj alanında sigara İÇMEYİN ve açık alev veya ateş KULLANMAYIN.



NOT

Daha fazla bilgi için akü ile birlikte verilen akü kılavuzuna başvurun.



ÇEVRE UYARISI

Akülerde çevreye zararlı maddeler bulunmaktadır. Ömrü tamamlanan akülerin değişimi ve imhası yasaların gerektirdiği şekilde yapılmalıdır. Geçerli yönetmeliklere uygun olarak çevre dostu imha yöntemleri olan yetkili servis ağına başvurmanızı öneririz.

Rezidüel risk

Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler

Dikkatli ve standart ile düzenlemelerle uyumlu kullanılmasına rağmen, forklift kullanılırken söz konusu olabilecek diğer riskler tamamen engellenemez.

Forklift ve diğer sistem bileşenleri güncel güvenlik gereksinimlerine uygundur. Bununla birlikte, forklift gerçek kullanım amacına uygun olarak kullanılsa ve tüm talimatlara uyulsa dahi, bazı rezidüel riskler ortadan kaldırılamaz.

Forkliftin belirlenen tehlike bölgelerinin dışında bile rezidüel riskler mevcuttur. Forkliftin etrafındaki bu alanda bulunan kişiler son derece dikkatli olmalıdırlar; böylece herhangi bir arıza, olay ya da bozukluk durumunda derhal tepki verebilirler.

İKAZ

Forkliftin yakın çevresindeki tüm personel forkliftin kullanımından doğan riskler göz önünde bulundurularak bilgilendirilmelidir.

Ek olarak bu kullanım talimatlarında yer alan Güvenlik Talimatlarına dikkatinizi çekeriz.

Riskler aşağıdakileri içerir:

- Sızıntılar, hatların, konteynerlerin vb. malzemelerin delinmesi nedeniyle saf malzemesi kaçacağı.
- Görüşün yetersiz olduğu vb. koşullarda veya rampalarda sürerken kaza riski.
- Özellikle ıslak veya buzlu yüzey koşullarında forklifti hareket ettirirken veya sarf malzemeleri sızıntı yaparken düşme, devrilme vb.
- Akülere ya da elektrik voltajına bağlı olarak yangın ve patlama riski.
- Güvenlik talimatlarına uymamaktan kaynaklanan insan hataları.
- Onarılmamış hasar veya arızalı ve yıpranmış bileşenler.
- Yetersiz bakım ve test
- Hatalı sarf malzemelerinin kullanımı
- Bakım aralıklarının aşılması

Üretici, işletmeci şirketin uyması gereken bu düzenlemelere kasten veya dikkatsizlik

Elektromanyetik radyasyon

sebebiyle uymaması sonucu ortaya çıkan forklift kazalarından sorumlu tutulamaz.

Denge

Forkliftin dengesi güncel teknik düzenlemelere uygun olarak test edilmiştir ve forklift düzgün ve kullanım amacına uygun olarak kullanılırsa garanti edilir. Bu standartlarda çalışma standardına ve kullanım amacına uygun kullanım sırasında söz konusu olabilecek statik ve dinamik devrilme güçleri dikkate alınmaktadır. Aşırı koşullar altında dengeyi etkileyecek yanlış kullanım veya hatalı çalışma nedeniyle yatırma momentini aşma riski bulunur.

Uyumsuz kullanımdan kaynaklanan ve bu nedenle yasaklanan riskler arasında şunlar yer alır:

- dengesiz veya kayan yük vb. nedenlerden dolayı denge kaybı vb.;
- aşırı hızda dönüş yapma;
- yük kaldırılmışken hareket etme;
- yan taraftan çıkıntı yapan (örn. yana kaydırma) yüklerle hareket etme;
- eğimli yüzeylerde dönme ve çapraz sürme;
- aşağı doğru bakan yüklerle eğimli yüzeylerde sürme;
- aşırı yükler;
- sallanan yükler;
- basamaklar veya rampa kenarları.

⚠ İKAZ

Bu riskler, uygunsuz kullanımdan kaynaklanır.

Uyumsuz kullanım (ör. sallanan yükler, sıvı taşıma vb.) üretici tarafından yazılı şekilde özellikle onaylanmadığı sürece YASAKTIR.

Elektromanyetik radyasyon

Forkliftin elektromanyetik emisyon ve bağışıklık sınır değerleri, EN 12895 standardındakiyle aynıdır.

Elektrikli ve/veya elektronik bir cihaz daha sonra ürünün çıkışına fabrikada takılmışsa bu durum forkliftin elektromanyetik uyumluluğunu etkileyebilir ve dolayısıyla orijinal sertifikayı geçersiz kılabilir. Tüm elektrikli ve/veya elek-

tronik parçalar, özel eğitim almış personel tarafından teknik düzenlemelere uygun şekilde takılmalıdır. Üretici, orijinal ürüne fabrika tesliminde yapılan değişikliklerin sonucunda forkliftin arıza yapması veya kişilerin yaralanması ya da nesnelerin hasar görmesinden sorumlu TUTULAMAZ.

İyonlaşmayan radyasyon

Forklift fabrikada veya daha sonradan iyonlaşmayan radyasyon (radyo verici, RFID oynatıcı, veri terminali, tarayıcı vb.) ile donatılmışsa ve

tıbbi cihazlar (kalp pilleri gibi) kullanan operatörler varsa bu tür cihazların uyumluluğu doğrulanmalıdır.

Gürültü

Sürücü koltuğundaki ses basıncı seviyesi	$L_{pAZ} < 70$ dB (A)
Belirsizlik çarpanı	$K_{pA}=4$ dB (A)

Bu değer, EN 12053 Uyumlaştırılmış Avrupa Standardı'na uygun olarak bir test döngüsünde belirlenmiştir ve Taşıma, Kaldırma ve Rölanti modlarındaki ağırlıklı zaman yüzdeleri ile EN ISO 4871'e uygun olarak beyan edilmiştir.

⚠ DİKKAT

Yukarıda verilen değer, aynı kategorideki forkliftler ile karşılaştırma yapmak için kullanılabilir. Bu değer, iş yerlerindeki gürültü düzeyinin (günlük kişisel gürültü maruziyeti) belirlenmesinde kullanılamaz. Forklift kullanılırken, örneğin farklı çalışma modlarında, farklı çevre koşullarında ve ilave gürültü kaynakları olması halinde, yukarıda belirtilenlerden daha düşük veya daha yüksek gürültü değerleri söz konusu olabilir.

Titreşimler

Titreşimler

Ellerin ve kolların maruz kaldığı titreşimler

Aşağıdaki değer tüm forklift modelleri için geçerlidir:

- $\bar{a}_w < 2,5 \text{ m/sn}^2$



NOT

Bu durumda olduğu gibi değerler, tehlikeli bir durum göstermiyor olsa bile el-kol titreşimlerinin belirtilmesi zorunludur.

⚠ DİKKAT

Yukarıda verilen değer, aynı kategorideki forkliftler ile karşılaştırma yapmak için kullanılabilir. Bu, forkliftin gerçek çalışması sırasında operatörün maruz kaldığı günlük titreşimi belirlemede kullanılamaz. Bu titreşimler kullanım koşullarına (zemin koşulları, kullanım yöntemi vb.) bağlıdır ve bu nedenle günlük maruz kalma değeri kullanım yerinden elde edilen verilerle hesaplanmalıdır.

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli güvenlik kontrol- lü

Sürelî ya da olağan dışı olaylar sonra- sında güvenlik kontrolü

İşletmeci, forkliftin en az yılda bir kez veya önemli bir olay olduktan sonra kontrol ettirilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından eksiksiz bir şekilde kontrol edilmelidir. Ayrıca, forklift uygun olmayan kullanım nedeniyle gerçekleşmiş olabilecek hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır. Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

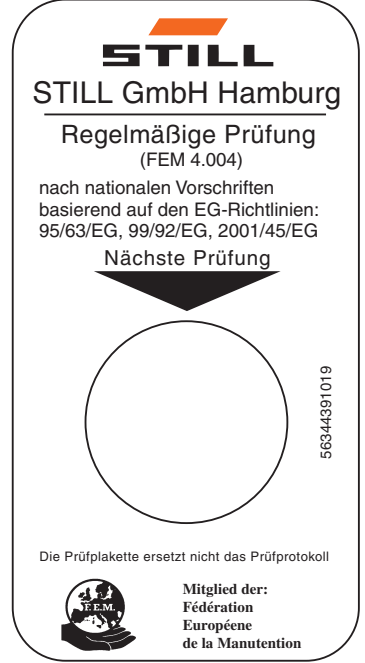
- Servis merkezinin forklift üzerinde periyodik kontroller yapması ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Sorunların gecikmeden giderilmesinden operatör sorumludur.

- Servis merkeziyle iletişim kurun.

NOT

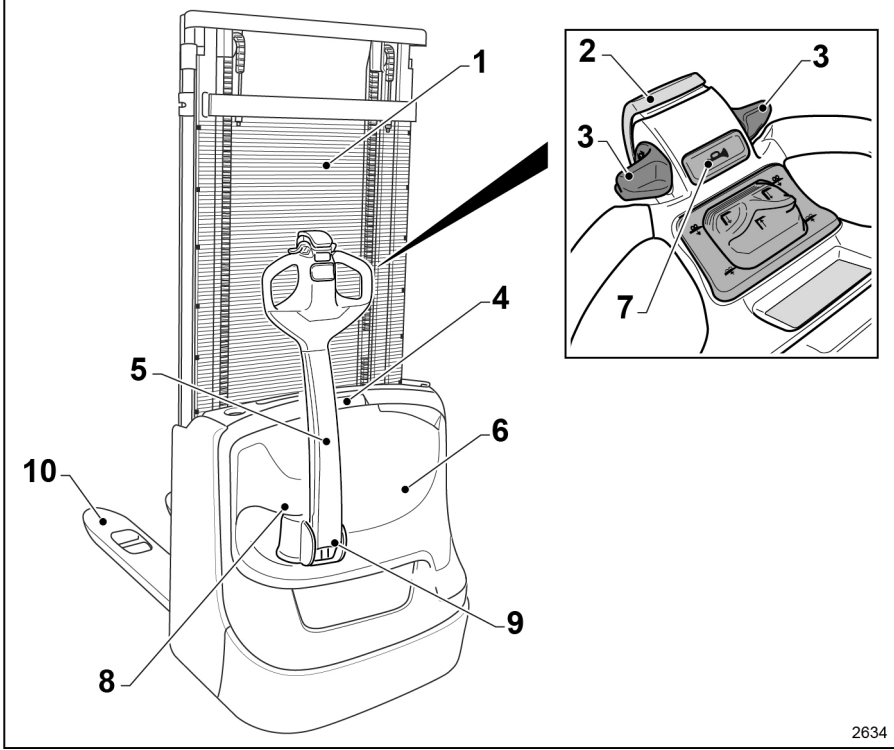
Ülkenizin ulusal mevzuatını uygulayın!



Güvenlik cihazları

Güvenlik cihazları

Forklift ana güvenlik cihazları



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Operatör aşağıdaki güvenlik cihazlarının varlığından haberdar olmalıdır: | 7 | Korna |
| 2 | Kaza engelleme güvenlik fonksiyonu | 8 | Elektromanyetik fren |
| 3 | Sürüş kontrol gaz kelebeğini serbest bırakarak frenleme | 9 | Yeke, üst uç konuma ve alt uç konuma eriştiğinde frenleyen forklift |
| 4 | Acil durum kapatma düğmesi | 10 | Çatallar yerden yaklaşık 500 mm yükseltilmiş durumdayken sürüş hızının otomatik olarak azaltılması (yalnızca 1400 kg'lık modelde bulunur) |
| 5 | OptiSpeed yeke | | |
| 6 | Koruyucu parmaklık | | |

 NOT

Bu cihazlar, 4. Bölümde belirtildiği şekilde her gün kontrol edilmelidir.

Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı

Sürücü, araç ya da ek parçalar hasar gördüğünde ya da diğer arızalarda, durumu derhal denetim personeline bildirmelidir.

Çalışmayan ya da kullanımı güvenli olmayan forklift ya da ek parçalar gerekli onarımlar yapılmadan kullanılmamalıdır.

Güvenlik cihazlarını ve anahtarlarını çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayarlar yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

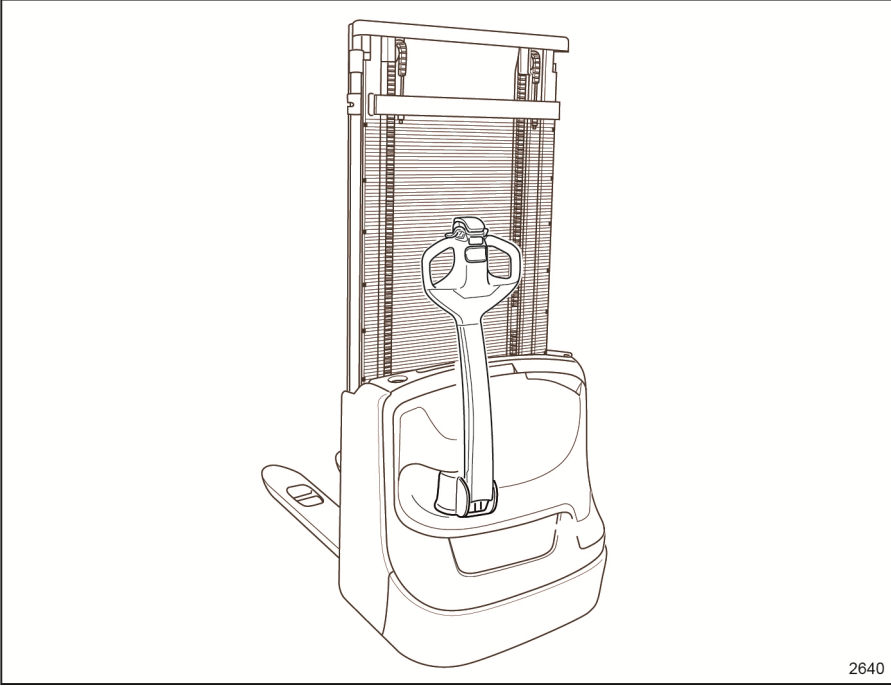
Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemine yapılan tüm müdahaleler belgelenmelidir.

3

Genel bakış

Teknik açıklama

Teknik açıklama



2640

EXV10 Basic, EXV10, EXV12 ve EXV12 i, EXV14C ve EXV14iC forkliftler mağaza, depolama alanları ve fabrikaların içinde maksimum 1000 kg (EXV10 Basic ve EXV10), 1200 kg (EXV12 ve EXV12 i) ve 1400 kg (EXV14C ve EXV14iC) ağırlıktaki paletleri taşımak ve istiflemek üzere tasarlanmıştır.

Genel özellikler

- Direksiyon motoru bir redüksiyon dişli ünitesi kullanarak tahrik tekerleğini çalıştırır
- Asenkron direksiyon motoru, 1,2 kW
- Sarsmadan çalıştırma ve hızlanma
- Rejeneratif frenleme
- Tam yüklükten bile 6 km/sa hız

- EXV10 Basic ve EXV10: 1000 kg
- EXV12 ve EXV12 i: 1200 kg
- EXV14C ve EXV14iC: 1400 kg

Pompa ünitesi:

- EXV10 Basic: Güç 2,2 kW
- EXV10: Güç 1,5 kW
- EXV12 - EXV12i - EXV14C - EXV14iC: Güç 3,2 kW

Kaldırma çubuğu tipleri:

- "Tekli" kaldırma çubuğu (E): Merkezi silindirik, teleskopik olmayan
- "Teleskopik" mast (TE): Serbest kaldırma ve iki yan silindir olmadan iki aşamalı teleskopik mast

Kaldırma

Nominal yük:

- "NiHo" mast: Serbest kaldırma, yanal zincirler ve iki yanal silindir ve ayrıca bir merkezi silindir ile birlikte iki aşamalı teleskopik mast
- "Üçlü" mast (TR): Serbest kaldırma, yanal zincirler ve iki yanal silindir ve ayrıca bir merkezi silindir ile birlikte üç aşamalı teleskopik mast

Sürüş

Uzun, dayanıklı ve ergonomik yeke operatörün forklifti kolayca sürmesini sağlar.

Yeke, aşağıdaki kontrolleri etkinleştirmek için kullanılır:

- Direksiyon
- Sürüş kontrol gaz kelekleri
- Korna
- Çatal kaldırma ve indirme düğmeleri
- Kaza engelleme güvenlik düğmesi
- Yeke, üst uç konuma ve alt uç konuma eriştiğinde frenleyen forklift

Güvenlik nedeniyle, yeke serbest bırakıldığında bir gaz yayı otomatik olarak ilk konumuna döner.

Fren sistemi

Frenleme:

- gaz pedali boşa alındığında ortaya çıkan karşı akım
- hareket yönünün değiştirilmesiyle ortaya çıkan karşı akım
- orta güvenlik şalteriyle kontrol edilen karşı akım
- acil durum kapatma kolu ile kontrol edilen elektromanyetik güvenlik cihazı
- yekenin serbest bırakılmasıyla kontrol edilen elektromanyetik güvenlik cihazı.
- yeke kolu alt uç konuma ulaştığında kontrol edilen elektromanyetik güvenlik cihazı
- Güç kaynağı kesildiğinde devreye giren elektromanyetik park etme

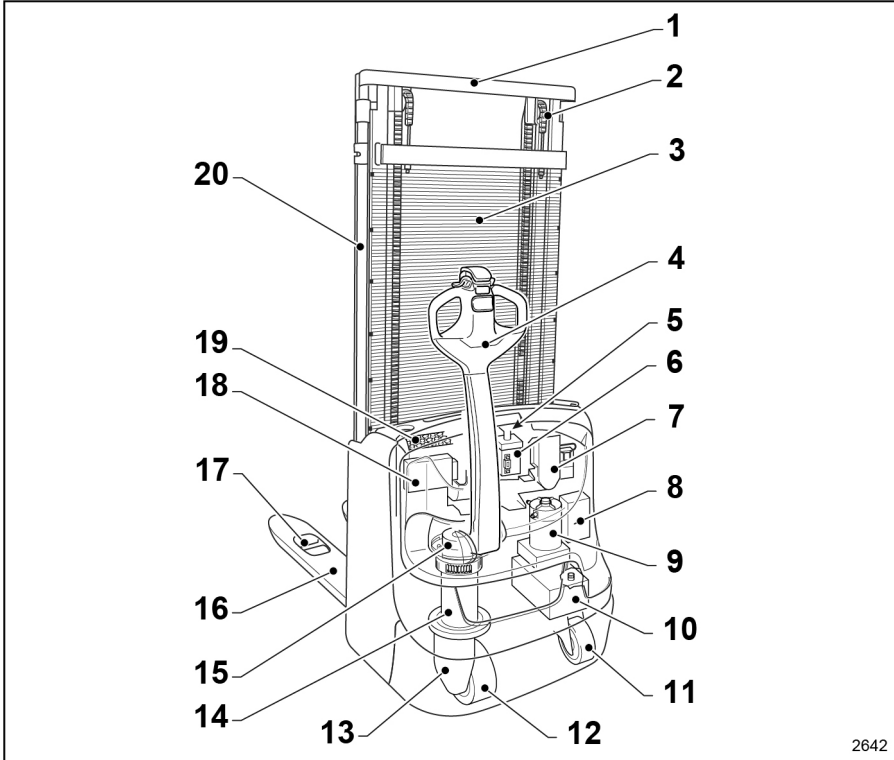
Yerleşik donanım

Yerleşik donanım şunları içerir:

- yapıştırıcı bant, eldiven, pens vb. saklamak için bir eldiven bölmesi,
- A4 formatındaki listeleri ve belgeleri tutturmak için çıkarılabilir pano
- şaside bulunan acil durum kapatma düğmesi
- işletim saati sayacı/akü boşalma göstergesi

Genel bakış

Genel bakış

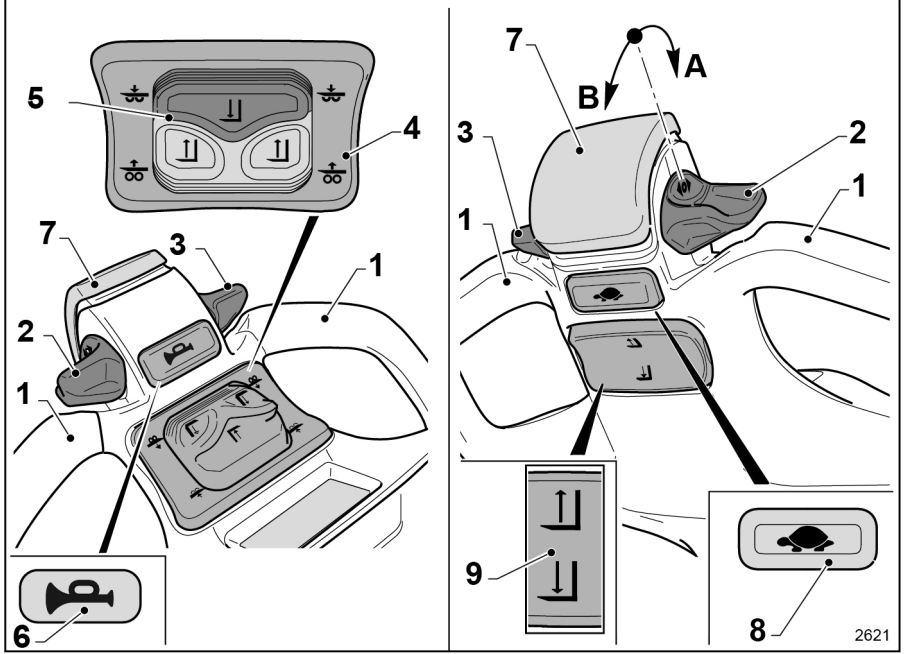


2642

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Çubuk | 11 | Pivotal tekerleği |
| 2 | Zincirler | 12 | Tahrik tekerleği |
| 3 | Koruyucu ekran | 13 | Redüksiyon dişli ünitesi |
| 4 | Yeke | 14 | Yürüyüş motoru |
| 5 | Acil kapatma şalteri | 15 | Fren |
| 6 | Sigorta yuvası | 16 | Çatal |
| 7 | Akü soketi | 17 | Destek makaraları |
| 8 | Dahili akü şarj cihazı (varsa) | 18 | Elektronik panel |
| 9 | Pompa motoru | 19 | Akü |
| 10 | Hidrolik yağ tankı | 20 | Kaldırma silindiri |

Aletler ve kontroller

Yeke kontrolleri



- 1 Yeke kafası kolları
- 2 ve 3 Sürüş kontrol gaz kelebekleri
- 4 İstifçi (isteğe bağlı) veya çatal kontrol düğmesi
- 5 Çatal kaldırma/indirme orantılı kontrol düğmesi

- 6 Korna butonu
- 7 Orta şalter
- 8 Çok fonksiyonlu düğme
- 9 Çatal kaldırma/indirme düğmesi

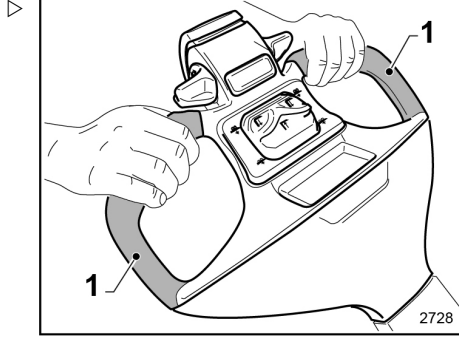
i NOT

Forklift açık durumdayken ve operatör doğru çalışma konumundayken aşağıdaki kontroller etkin olur. Buna, yeke dikey konumdayken bile kontrollerin çalışmasını sağlayan çok fonksiyonlu düğmenin (8) kullanımı dahil değildir.

Aletler ve kontroller

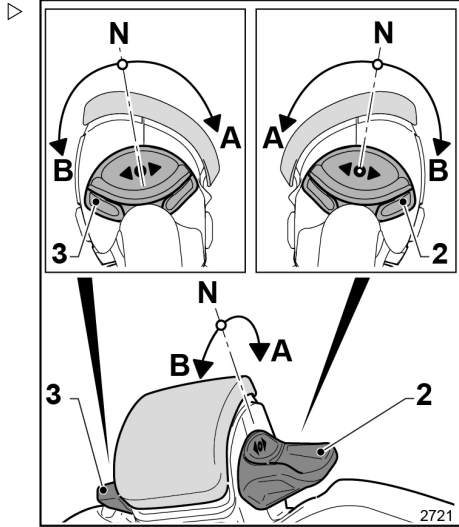
– (1) Yeke kafası kolu

- Kullanım sırasında yeke kafasını tutmak için tasarlanmış alanlar.



– (2 - 3) Sürüş kontrol gaz kelekleri

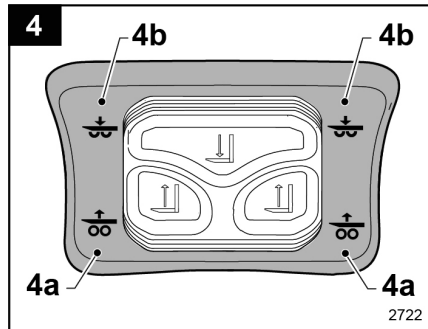
- Gaz keleği (2 o 3) (A) yönüne döndürüldüğünde forklift, çatalların yönünde hareket etmeye başlar.
- Gaz keleği (2 o 3) (B) yönüne döndürüldüğünde forklift, operatör yönünde hareket etmeye başlar.
- Operatör, sürüş kontrol gaz keleklerini (2 - 3) çevirerek forkliftin hareket hızını ayarlayabilir:
 - Sürüş kontrol gaz kelekleri (2 - 3) nötr konuma (N) göre ne kadar çok çevrilirse forkliftin sürüş hızı o kadar hızlı olur.
 - Sürüş kontrol gaz kelekleri (2 - 3) nötr konuma (N) göre ne kadar az çevrilirse forkliftin hareket hızı o kadar düşük olur.
- Forkliftin hareketini durdurmak için sürüş kontrol gaz keleklerini (2 - 3) boş konuma (N) ulaşana kadar çevirin.



– (4) İstifçi (isteğe bağlı) veya çatal (standart model) kontrol düğmesi

Düğme (4) iki farklı fonksiyona sahip olabilir:

- Forklift standart modelde düğme, çatal kaldırma/indirme kontrolü olarak çalışır.
- Forkliftte istifçi ilk kaldırma (Initial lift) seçeneği varsa düğme istifçi kaldırma/indirme kontrolü olarak çalışır.



i NOT

- *Düğme (4), yalnızca yeke çalışma konumuna yatırıldığında etkindir.*
- *Düğme (4), yeke dikey konumdayken yalnızca çok fonksiyonlu düğmeyi (8) basılı tutup ardından (4a) veya (4b) simgesine basarsanız etkinleştirilebilir.*
- *Daha fazla bilgi için lütfen çok fonksiyonlu düğmeyle (8) ilgili talimatlara bakın.*
- *Çatal veya istifçi hareketini, düğmeyi (4) serbest bırakarak istediğiniz zaman durdurabilirsiniz. Çatallar veya istifçiler ulaşılan konumda durdur.*

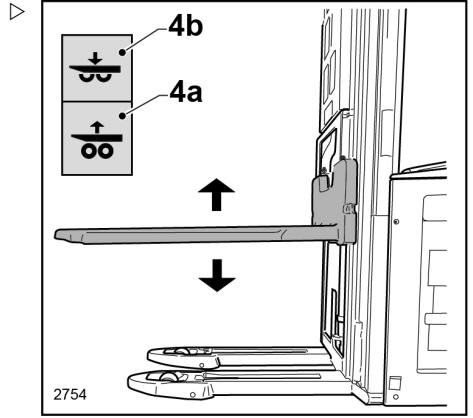
– **Çatal kaldırma/indirme modelinin açıklaması:**

(4a) Çatal kaldırma

- Çatalları kaldırmak ve maksimum yüksekliğe erişmek için simge (4a) üzerindeki düğmeye (4) basın.

(4b) Çatal indirme

- Çatalları indirmek için simge (4b) üzerindeki düğmeye (4) basın.
- Çatallar tamamen indirildiğinde strok sona ermeden hemen önce çatal indirme hızında otomatik olarak bir azalma tetiklenir (soft landing).



– **İstifçi kaldırma/indirme modelinin açıklaması:**

i NOT

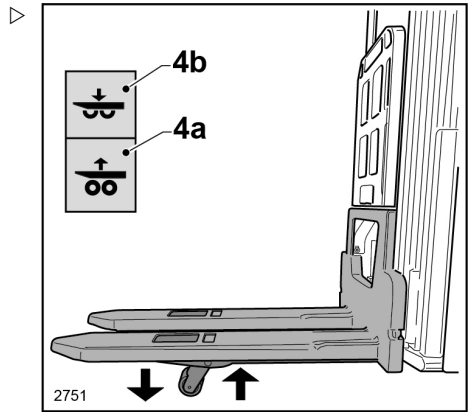
- *İstifçi kaldırma fonksiyonu zemin boşluğunu artırır; böylece forklift düz olmayan zeminde veya eğimlerde kullanılabilir.*

(4a) İstifçi kaldırma

- İstifçileri kaldırmak için simge (4a) üzerindeki düğmeye (4) basın.

(4b) İstifçileri indirme

- İstifçileri indirmek için sembol (4b) üzerindeki düğmeye (4) basın.



Aletler ve kontroller

⚠ UYARI

Ayakların ezilme riski. İstifçi veya çatal ilk kaldırma fonksiyonunu kullanırken ayaklarınızı istifçilerin altına sokmamaya dikkat edin.

i NOT

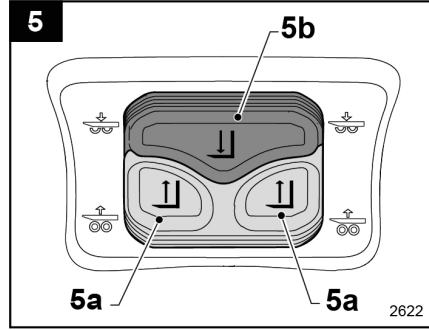
- *Güvenlik nedeniyle, çok fonksiyonlu düğme (8) basılı tutulduğunda bile yeke dikey konumdayken istifçi indirme (4a) devre dışı bırakılır.*
- **(5) Çatal kaldırma/indirme orantılı kontrol düğmesi**

Operatör, düğmeyi (5) çevirerek çataların hızını ayarlayabilir:

- Düğme ne kadar fazla çevrilirse çatalar o kadar hızlı kaldırılır/indirilir.
- Düğme ne kadar az çevrilirse çatalar o kadar yavaş kaldırılır/indirilir.

i NOT

- *Düğme (5), yeke çalışma konumuna yatırıldığında etkindir.*
- *Düğme (5), yeke dikey konumdayken yalnızca çok fonksiyonlu düğmeyi (8) basılı tutup ardından (5a) veya (5b) simgesine basarsanız etkinleştirilebilir.*
- *Daha fazla bilgi için lütfen çok fonksiyonlu düğmeyle (8) ilgili talimatlara bakın.*
- *Çatal hareketi, düğme (5) serbest bırakılarak istenildiği anda durdurulabilir. Çatalar, ulaşılan konumda durur*

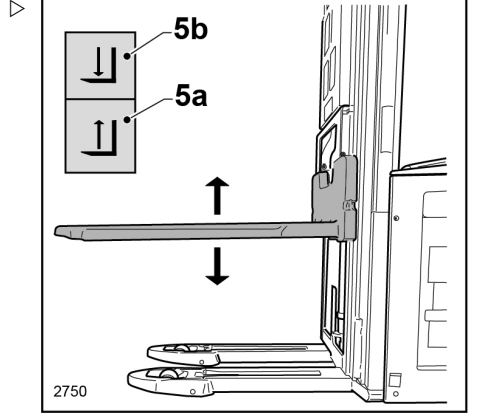


– (5a) Çatal kaldırma

- Çatalları kaldırmak ve maksimum yüksekliğe erişmek için simge (5a) üzerindeki düğmeye (5) basın.

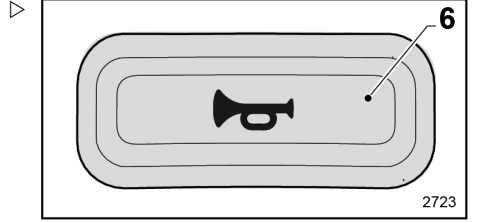
– (5b) Çatal indirme

- Çatalları indirmek için simge (5b) üzerindeki düğmeye (5) basın.
- Çatallar tamamen indirildiğinde strok sona ermeden hemen önce çatal indirme hızında otomatik olarak bir azalma tetiklenir (soft landing).



– (6) Korna butonu

- Kornayı kullanmak için düğmeye (6) basın. Bu cihaz, sürücünün gerektiğinde varlığını belirtmesini sağlar.



– (7) Orta şalter

⚠ DİKKAT

Yükün çatallardan düşme riski.

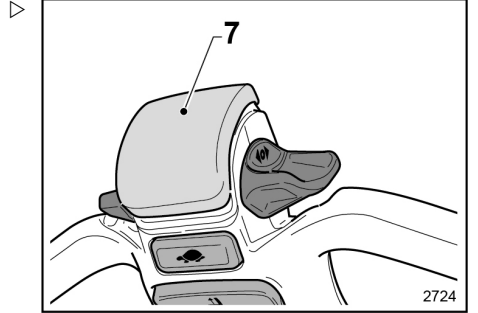
Öneri: Çatallar üzerinde yük varken manevra yaparken operatör tehlikeli bir durumda DEĞİLSE düğmeye (7) kasıtlı olarak basmayın.

Açıklama:

- (7) düğmesi özellikle dar alanlarda kullanılan bir güvenlik özelliğidir. Forklift operatöre doğru hareket ederken düğme (7), operatörün duvar/engel ile yeke kafası arasında ezilmesini önler.

Kullanım:

- (7) düğmesi operatörün gövdesiyle temas ederse forklift otomatik olarak geri döner (operatöre doğru hareket ederken çatallara doğru hareket eder).
- Yön ters çevrildiğinde forklift birkaç saniye sürünme hızında hareket eder ve operatör düğmeyi (7) bıraktığında forklift durur.



Aletler ve kontroller

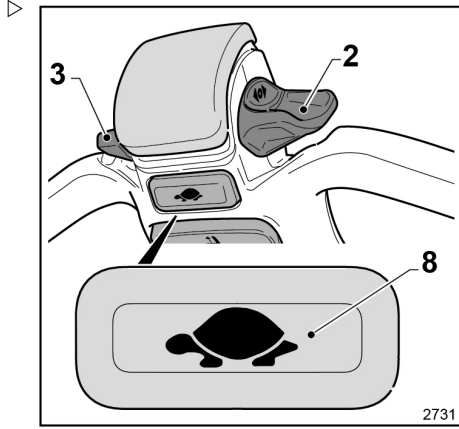
– (8) Çok fonksiyonlu düğme

Düğmenin (8) birkaç olası fonksiyonu vardır:

- Yeke dikey konumdayken (genellikle yeke dikey konumdayken, bu kontroller devre dışı bırakılır ve forkliftin el freni çekilir) tahrik ve çatal kaldırma kontrollerinin çalışmasını sağlamak. Bu fonksiyon dar alanlardaki manevralar için idealdir.
- Kullanıcının tercih ettiği sürüş performansını seçmesine izin vermek.

Yeke dikey konumdayken forkliftin ileri/geri hareketi

- Düğmeyi (8) basılı tutun ve ardından gaz kelebeğini (2 -3) gereken yöne çevirin. Forklift, sürünme hızında gerekli yönde hareket eder.



⚠ UYARI

Operatör ve/veya forklift çarpışmasında ezilme tehlikesi. Yeke standart çalışma konumuna yatırıldığında sürünme hızı fonksiyonu otomatik olarak iptal edilir. Forkliftin hızını ayarlamak için sürüş kontrolünü hafifçe çevirin. Bu, forkliftin özellikle operatöre doğru çok yüksek seyir hızında hareket etmesini önler.

Yeke dikey konumdayken çatal kaldırma/indirme için

- Düğmenin (4, 5, 9) açıklamasına bakın.

Yeke dikey konumdayken istifçi kaldırma/indirme (seçenek mevcutsa) için

- Düğmenin (4) açıklamasına bakın.

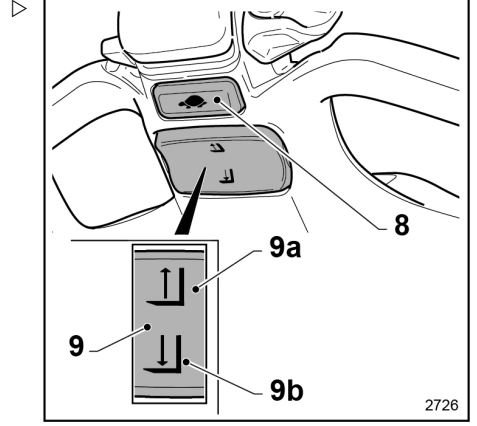
Forklift sürüş performansı seçimi

- Düğmeye (8) art arda iki kez hızlıca basıldığında, mevcut sürüş performansı seçenekleri arasından seçim yapabilirsiniz. Düğmeye (8) arka arkaya iki kez her bastığınızda farklı bir sürüş performansı seviyesi seçilir. Örneğin, maksimum performansı (tavşan simgesi yanar) veya düşük performansı (kaplumbağa simgesi yanar) kullanmayı seçebilirsiniz. Seçilen performans seviyesine karşılık gelen simge ekranda yanar. Daha fazla bilgi için lütfen ekran bölümüne bakın.

– (9) Çatal kaldırma/indirme düğmesi

i NOT

- Düğme (9), yalnızca yeke dikey konumda kullanılırken çatalı kaldırmak/indirmek için kullanılır. Düğme (9), çok fonksiyonlu düğme (8) kullanılarak birleştirildiğinde yalnızca yeke dikey konumdayken etkinleştirilir.
- Düğme (9), yeke çalışma konumuna yatırıldığında etkin DEĞİLDİR.
- Çatal hareketi, düğme (9) veya düğme (8) bırakılarak istenildiği anda durdurulabilir. Çatalar, ulaşılan konumda durur.

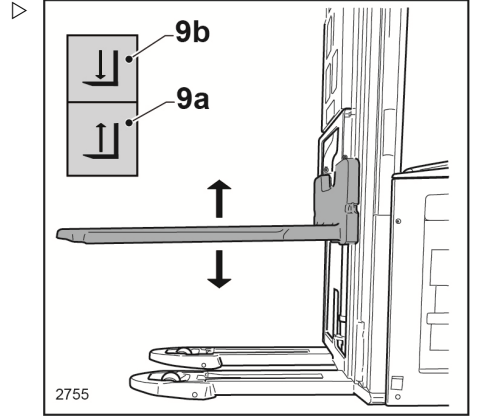


– (9a) Çatal kaldırma

- Çatalı kaldırmak ve maksimum yüksekliğe erişmek için düğmeyi (8) basılı tutun ve ardından simgenin (9a) üzerindeki düğmeye (9) basın.

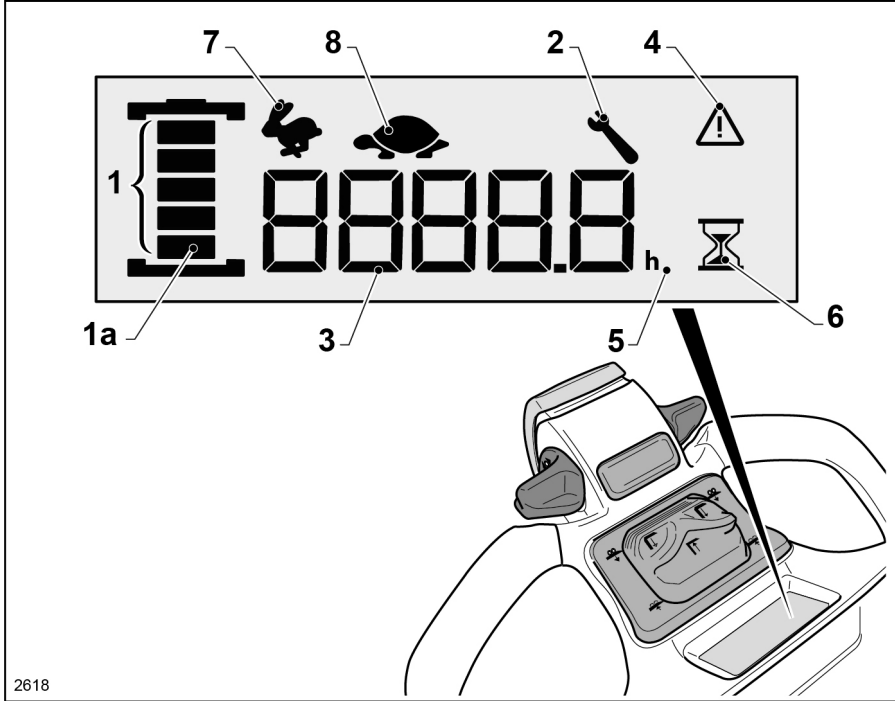
– (9b) Çatal indirme

- Çatalı indirmek için düğmeyi (8) basılı tutun ve ardından simgenin (9b) üzerindeki düğmeye (9) basın.
- Çatal tamamen indirildiğinde strok sona ermeden hemen önce çatal indirme hızında otomatik olarak bir azalma tetiklenir (soft landing).



Aletler ve kontroller

Ekran



2618

(1) Akü şarj seviyesi göstergesi.

- Akü tamamen şarj oldu: Beş çubuğun tümü görüntülenir. Akü boşaldıkça ekrandaki çubuk sayısı kademeli olarak azalır.
- Şarjı yaklaşık %20'ye düşmüş akü:
 - Lityum akü kullanıyorsanız son çubuk (1a) sürekli yanar.
 - Başka türde bir akü kullanıyorsanız (ör. kurşun akü), son çubuk (1a) yanıp söner. Forkliftin şarj edilmesi önerilir.
 - Forklift aküsünün şarj edilmesi önerilir.
- Şarjı yaklaşık %10'a düşmüş akü:
 - Lityum akü kullanıyorsanız yalnızca son çubuk (1a) beyaz yanıp söner.
 - Başka türde bir akü kullanıyorsanız (ör. kurşun akü), yalnızca son çubuk (1a) kırmızı yanıp söner.
 - Kalan şarj %10'dan az olduğunda, forklift performansı kısıtlanabilir. Örneğin,

maksimum hızın azaltılması veya çatal kaldırmanın engellenmesi.

- Forklift aküsünü hemen şarj edin.
- Akü tamamen tükenmiş:
 - Yalnızca son çubuk (1a) kırmızı yanıp söner.
 - Forklift aküsünü hemen şarj edin.
- **(2) Servis aralığı**
- Yanıp sönen gösterge lambası: Servis aralığına yaklaştığını bildirir. Daha fazla bilgi için teknik servis merkezi ile iletişime geçin.
- Gösterge lambası sürekli yanıyor: Servis zamanı geçmiş. Teknik servis merkez ile iletişime geçin.
- **(3) İşletim saati sayacı veya alarm kodu**
 - Çalıştırma sırasında, forkliftin toplam işletim saatleri alanda (3) görüntülenir.
 - Ardından kullanım sırasında alanda (3) kalan işletim saatleri görüntülenir.
 - Bir alarm durumunda, alarm kodu alanda (3) görüntülenir. Alarmlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen bir sonraki bölüme bakın.
- **(4) Alarm gösterge lambası**
 - Forkliftte çeşitli sorunlar olabilir. Alarm kodu ekrandaki alanda (3) görünür.
 - Alarmlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen bir sonraki bölüme bakın.
- **(5) Ölçüm birimleri:**
 - "h" simgesinin yanması, ekranda gösterilen değer in çalışma saati cinsinden ifade edildiğini gösterir.
- **(6) Simge (6), alanda (3) görüntülenen değer in forkliftin toplam işletim saatleriyle ilgili olduğunu gösterir. Bu normalde forklift çalıştırıldığında görüntülenir.**
- **(7) Tavşan simgesi**
 - Simge (7) yandığında, forklift performansı maksimumdadır.
- **(8) Kaplumbağa simgesi**
 - Simge (8) yandığında, forklift performansı otomatik olarak düşürülür ve kısıtlanır.

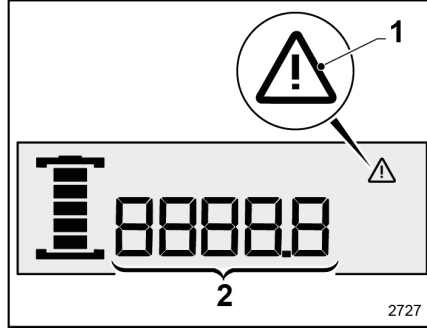
i NOT

- *Her bir performans seviyesi için ilgili simge (7, 8), bu seviye etkinleştirildiğinde yanar ve devre dışı bırakıldığında söner.*
- *Performans modlarından (7, 8) yalnızca biri aynı anda etkinleştirilebilir.*

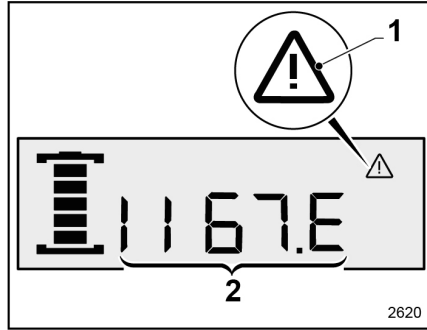
Aletler ve kontroller

Alarmlar

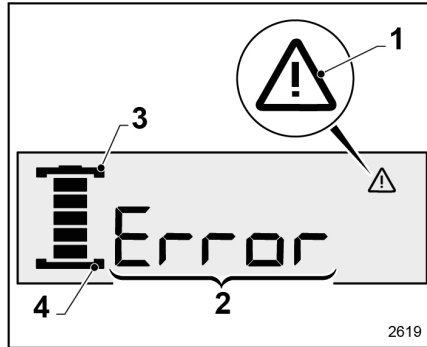
– **Yanlış açılış sırası.** Ekranda alarm gösterge lambası (1) yanar ve standart bilgiler (ör. işletim saatleri sayısı) alanda (2) görüntülenmeye devam eder. Alarm, operatörün hatalı bir açılış sırası gerçekleştirdiğini gösterir. Operatör tüm kontrolleri (yeke, gaz kelebekleri vb.) serbest bırakmalı ve forklifti tekrar kullanmadan önce bir dakika beklemelidir. Alarm tekrarlanırsa forklifti kapatın ve tekrar açın.



– **Genel alarm.** Ekranda alarm gösterge lambası (1) yanar ve alanda (2) bir hata kodu görüntülenir. Alarm, forklifte çeşitli sorunlar olabileceğini gösterir. Forklifti kapatıp tekrar açın. Başlatma sırasında alarm tekrar belirirse teknik servis merkezi ile iletişime geçin. Bu arada forklifti güvenli ve uygun bir yere park edin.



– **Dahili akü şarj cihazı (varsa) ile şarj etmeye ilişkin özel alarm.** Ekranda alarm gösterge lambası (1) yanar. Alanda (2) Error görüntülenir ve segmentler (3 ve 4) yanıp söner. Alarm, forkliftin dahili şarj cihazı ile şarj edilmesinde sorun olduğunu gösterir. Forklifti kapatıp tekrar açın. Başlatma sırasında alarm tekrar belirirse teknik servis merkezi ile iletişime geçin.



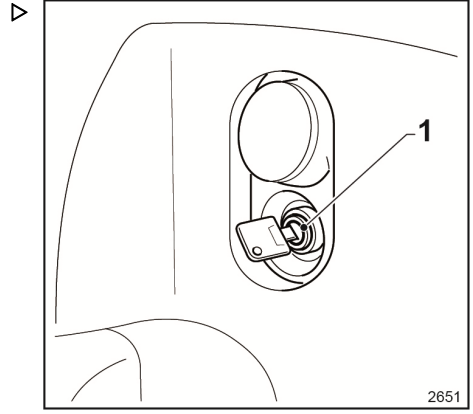
Açma ve kapatma kontrolleri

Açma ve kapatma işlemleri aşağıdakiler aracılığıyla yapılır:

- kontak anahtarı (standart model)
- veya "Digicode" sayısal tuş takımı (isteğe bağlı model)

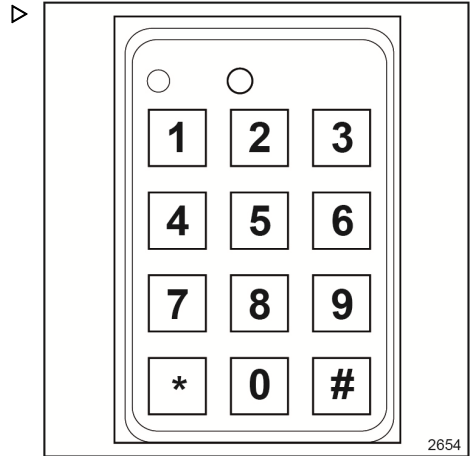
Anahtarı standart model

- Forklifti çalıştırmak için anahtarı "I" konumuna çevirin.
- Forklifti kapatmak için anahtarı "0" konumuna çevirin.



"Sayısal tuş takımı" bulunan model (isteğe bağlı)

- "Sayısal tuş takımı — PIN kullanarak çalıştırma (isteğe bağlı)" bölümündeki prosedürü uygulayarak forklifti çalıştırın



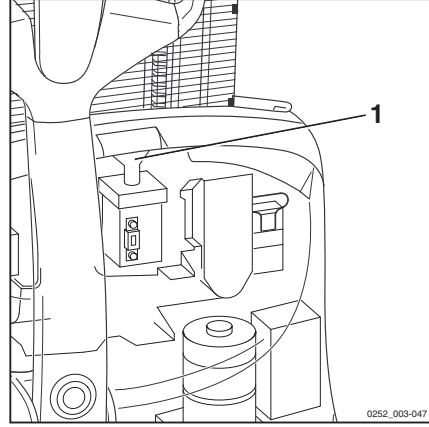
Aletler ve kontroller

Acil durdurma kolu

- Acil durdurma koluna (1) basıldığında forkliftteki tüm işlevler kilitlenecektir.
- Çalışma koşullarını tekrar sağlamak için acil durumun nedenini ortadan kaldırın, ardından yekeyi duruş konumuna alın ve acil durdurma kolu kilidini kolu yukarıya kaldırarak açın.

⚠ UYARI

Bu düğme acil durumlarda kullanılmalıdır; cihazın art arda kullanımı elektrikli ekipmanlarda soruna ya da arızaya neden olabilir.



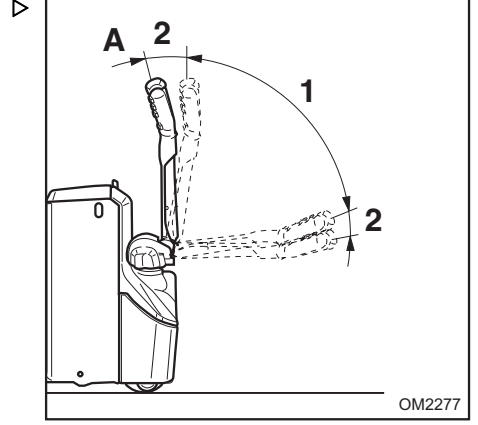
0252_003-047

Yeke konumları

Yekeyi forklift fonksiyonlarına uygun olarak konumlandırın

Forklift durdurulduğunda aşağıdaki iki yeke konumu kullanılabilir:

- **Konum (1) = çalışma konumu.**
Operatör bu konumda gaz kelebeğini kullanarak forklifti sürmeye başlayabilir.
Operatör bu konumda doğru düğmeyi kullanarak çatalları kaldırma veya indirme işlemine başlayabilir.
Operatör bu konumda istifçiyi kaldırabilir veya indirebilir (yalnızca istifçi ilk kaldırma özelliği olan modeller için).
- **Konum (2) = fren konumu.**
Bu konumda tahrik sistemi kilitlenir ve el freni çekilir.



i NOT

- *Bu konumda varsa çatalları ve istifçileri kaldırma ve indirme işlemi engellenir.*

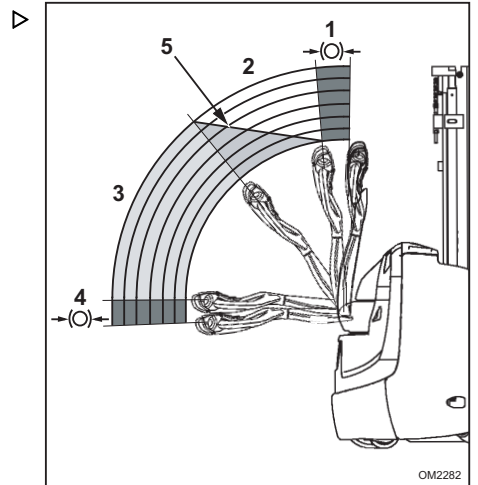
i NOT

Yeke serbest bırakıldığında, otomatik olarak fren konumu olan konuma (A) döner.

OptiSpeed yeke (varsa)

Yekenin yatırmaya bağlı farklı çalışma bölgeleri aşağıda açıklanmıştır:

- (1) bölgesinde fren uygulanır ve forklift hareket ettirilemez.
- (2) bölgesinde izin verilen maksimum hız yekenin yatırılmasına göre değişir. (5) referansı, (2) bölgesindeki hız eğrisini temsil eder.
- (3) bölgesinde forklift maksimum hızına erişebilir. Çekiş hızı, kelebeğin açılma oranıyla orantılıdır.
- (4) bölgesinde fren uygulanır ve forklift hareket ettirilemez.



OptiSpeed yeke (varsa)

İKAZ

Kullanım sırasında yekeyi yatırın ve kelebeğin hızını yukarıdakilere uygun bir şekilde kademeli olarak değiştirin.

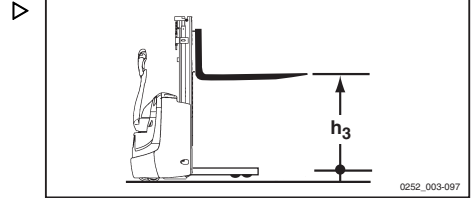
Kaldırma çubukları tipleri

Forkliftinize aşağıdaki çubuklardan biri takılmış olabilir:

- Tekli
- Teleskopik
- NiHo
- Üçlü

Tekli

"Kaldırma" düğmesine basıldığında, çatal taşıyıcı merkezi silindir tarafından bir zincir aracılığıyla h_3 yüksekliğine kaldırılır.

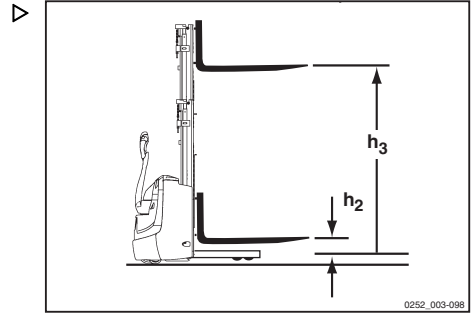


Teleskopik

"Kaldırma" düğmesine basıldığında dahili çubuk yanıl silindireler tarafından kaldırılır ve zincirler aracılığıyla çatal taşıyıcı (h_3) çalıştırılır (çatal taşıyıcının kaldırma hızı dahili çubuğun iki katıdır).

⚠ DİKKAT

Alçak tavanlı konumlarda yük yüksekliğinin çubuk yüksekliğinden daha fazla olabileceğine dikkat edin.

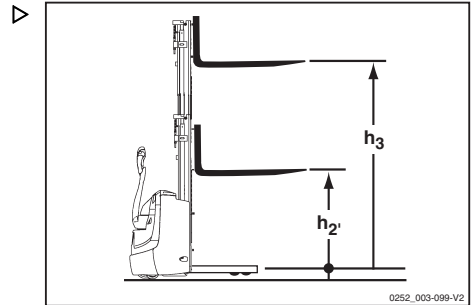


NiHo

"Kaldırma" düğmesine basıldığında çatal taşıyıcı merkezi silindir tarafından dahili çubuğun (h_2') üst kısmına kadar kaldırılır, daha sonra yanıl silindireler dahili çubuğu maksimum yükseklığe kaldırır (h_3).

i NOT

Kaldırma sırasında dahili çubuk kesinlikle çatal taşıyıcıdan daha yüksekte olamaz.



⚠ DİKKAT

Alçak tavanlı konumlarda yük yüksekliğinin çubuk yüksekliğinden daha fazla olabileceğine dikkat edin.

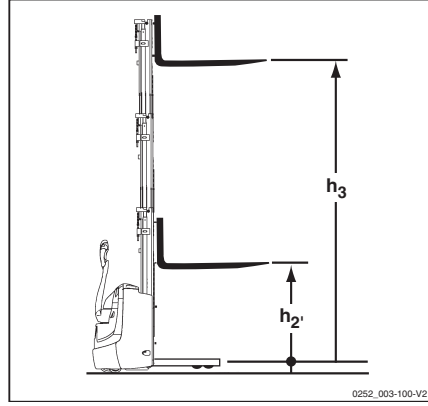
Kaldırma çubukları tipleri

Üçlü

NiHo çubuğu ile aynı fonksiyona sahiptir ancak aynı çubuk yüksekliğinde kaldırma yüksekliği daha fazladır.

⚠ DİKKAT

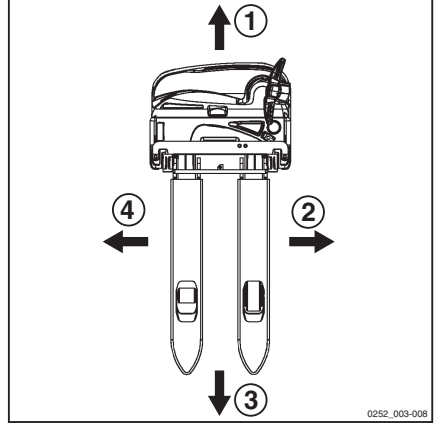
Alçak tavanlı konumlarda yük yüksekliğinin çubuk yüksekliğinden daha fazla olabileceğine dikkat edin.



Yönlerin tanımı

Düzenlemeler tarafından tanımlanan hareket yönü:

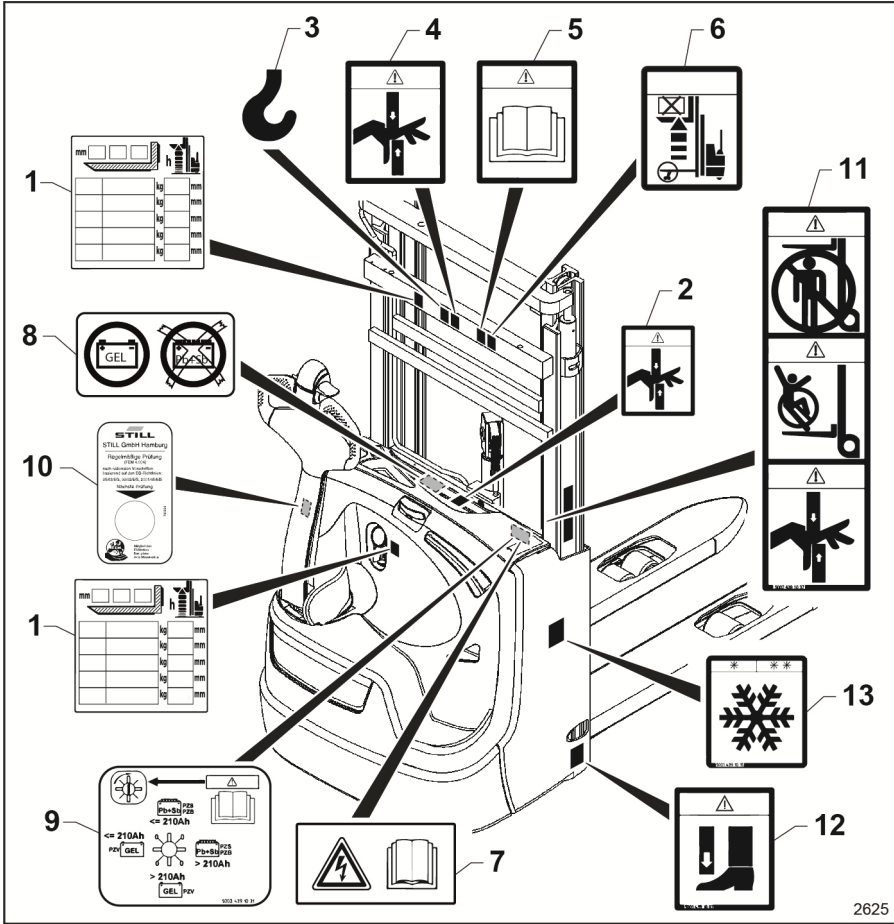
- İleri hareket (1) (tercih edilen hareket yönü)
- Sağ (2)
- Geri hareket (3)
- Sol (4)



İşaretler

İşaretler

Etiketlerin konumu



- 1 "Forklift yük kapasitesi diyagramı" etiketi
- 2 "Ellerin ezilmesi tehlikesi" etiketi
- 3 "Kanca" simgesi
- 4 "Ellerin ezilmesi tehlikesi" etiketi
- 5 "Kullanım ve bakım kılavuzu" etiketi
- 6 "Kaldırma tehlikesi" etiketi (yalnızca istifçi ilk kaldırma fonksiyonu "I" olan modelde)
- 7 "Kullanım ve bakım kılavuzu" etiketi
- 8 Jel aküler için ayarlanmış model

- 9 "Dahili akü şarj cihazı" etiketi
- 10 Yıllık test etiketi (Yalnızca Almanya)
- 11 Uyarı etiketi
- 12 "Ayakların ezilmesi tehlikesi" etiketi (yalnızca istifçi ilk kaldırma fonksiyonu "I" olan modelde)
- 13 "Soğuk depo" etiketi (yalnızca soğuk depo modelinde)

Etiketlerin açıklaması

- (1) Bu etiket, yükün ağırlık merkezine ve kaldırma yüksekliğine bağlı olarak çatallar üzerindeki izin verilen yükü belirtir.
- (2) Bu simge akü kapağında görünür ve akü kapağının tüm çevresi boyunca akü kapağını açarken ve/veya kapatırken ellerin ezilmesi ve/veya kesilmesi tehlikesi bulunduğunu belirtir. Çalıştırırken dikkatli olun.
- (3) Bu etiket, forkliftin kaldırma kancasının takılacağı yeri belirtir.
- (4) Bu simge kaldırma çubuğunda yer alır ve çubuğun hareketli parçalarından kaynaklanan kesilme tehlikesini belirtir.
- (5) Bu etiket, forklifti kullanmadan ve herhangi bir bakım çalışması gerçekleştirilmeden önce kullanım ve bakım kılavuzuna başvurmanız gerektiğini belirtir.
- (6) Bu etiket, yalnızca ilk kaldırma fonksiyonu (i) olan modellerde bulunur. Etiket, istifçiler kaldırılmış durumdayken yükün 1500 mm'den yükseğe kaldırılmasına izin verilmediğini belirtir. Yükü yerden 1500 mm'den yükseğe kaldırmak için istifçiler yerde olmalıdır.

- (7) Bu etiket, dahili akü şarj cihazına ilişkin özel kullanım ve bakım kılavuzuna başvurmanız gerektiğini belirtir.
- (8) Bu simge, kullanıldığı yerlerde forkliftin jel akü modeli kullanımı için yapılandırıldığını belirtir. Başka akü tiplerini kullanmayın.
- (9) Bu etiket, yalnızca dahili akü şarj cihazı bulunan modellerde bulunur. Etiket, şarj eğrisini seçme imkanını vurgular.
- (10) Bu etiket, yalnızca Almanya'da satılan forkliftlerde bulunur. Bu etiket, forkliftin periyodik güvenlik muayenesi tarihini belirtir.
- (11) Bu sembol kaldırma çubuğunda gösterilir ve çubuğun hareketli parçaları nedeniyle kesme tehlikesi bulunduğunu, forklift üzerinde insan taşımamanın yasak olduğunu ve kaldırılmış çatallar üzerinde durmanın veya altından geçmenin yasak olduğunu belirtir.
- (12) Bu etiket, yalnızca ilk kaldırma fonksiyonu (i) olan modellerde bulunur. Etiket, ayakların istifçilerin altında ezilme riskini belirtir.
- (13) Bu simge, kullanıldığı yerlerde forkliftin soğuk depo modeli (isteğe bağlı) olarak ayarlandığını belirtir.

Seri numarası

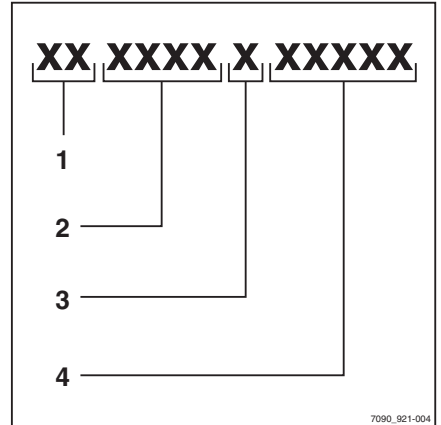


NOT

Tüm teknik sorularınız için lütfen forkliftin seri numarasını belirtin.

Seri numarası aşağıdaki bilgileri içermektedir:

- 1 Üretim yeri
- 2 Tip
- 3 Üretim yılı
- 4 Seri numarası



İşaretler

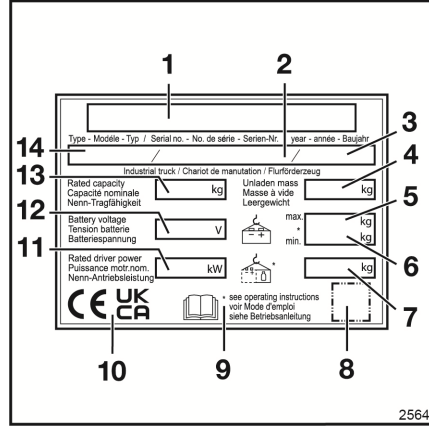
Nominal değer tanımlama plakası

⚠ UYARI

Tehlike! Forkliftin dengesini bozmamak için tanımlama plakasında belirtilen minimum ağırlıktan (11) daha hafif akülerin kullanılması kesinlikle yasaktır.

i NOT

- Tüm teknik sorularınız için lütfen seri numarasını belirtin.
- EAC işareti, isim etiketinin yakınında da bulunabilir.
- UKCA işaretine ek olarak, Birleşik Krallık'ta satılan forkliftlerde ithalatçıyı tanımlayan bir etiket de bulunacaktır.
- Birleşik Krallık'ta havaalanları için satılan forkliftlerde, tanımlama plakasında Industrial truck yerine Aircraft ground support equipment yazacaktır.



- 1 Üretici
- 2 Üretim numarası
- 3 Üretim yılı
- 4 Kg cinsinden yüksüz ağırlık (aküsüz)
- 5 Maksimum akü ağırlığı (kg)
- 6 Minimum akü ağırlığı (kg)
- 7 Ek ağırlık (balast), kg cinsinden
- 8 QR kodu
- 9 Daha ayrıntılı bilgi için lütfen kullanım kılavuzundaki teknik verilere bakın.
- 10 Bu bölgede, aşağıdakileri içeren bir veya daha fazla işaret bulunabilir: CE işareti; Birleşik Krallık pazarı için UKCA işareti; Avrupa Ekonomik Birliği pazarı için EAC işareti.
- 11 Nominal güç, kW cinsinden
- 12 V cinsinden akü voltajı
- 13 kg cinsinden nominal kapasite
- 14 Model

Kapasite plakası

- Tanımlama etiketinde aşağıdaki bilgiler bulunur:
- (1) CDG = çatalların üzerindeki yükün ağırlık merkezi ile çatal taşıyıcı arasındaki "C" mesafesi (mm cinsinden)
- (2) h = çatalların zeminden kaldırma yüksekliği (mm cinsinden)
- (3) = izin verilen maksimum "Q" yükleri (kg cinsinden)

▲ İKAZ

Şemalar sadece örnek olarak verilmiştir.

Sadece forkliftinizin plakasında verilen değerler dikkate alınacaktır.

▲ UYARI

Kapasite etiketinde belirtilen değerler kompakt ve homojen yükler için olup kesinlikle aşılmamalıdır; aksi takdirde forkliftin dengesi ve yapıların yük taşıma kapasitesi bozulabilir.

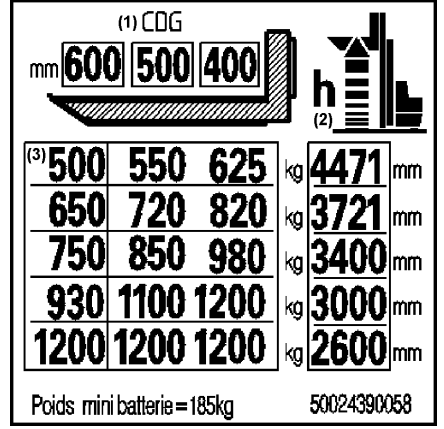
▲ UYARI

Çatallar değiştirildiğinde kaza riski oluşur:

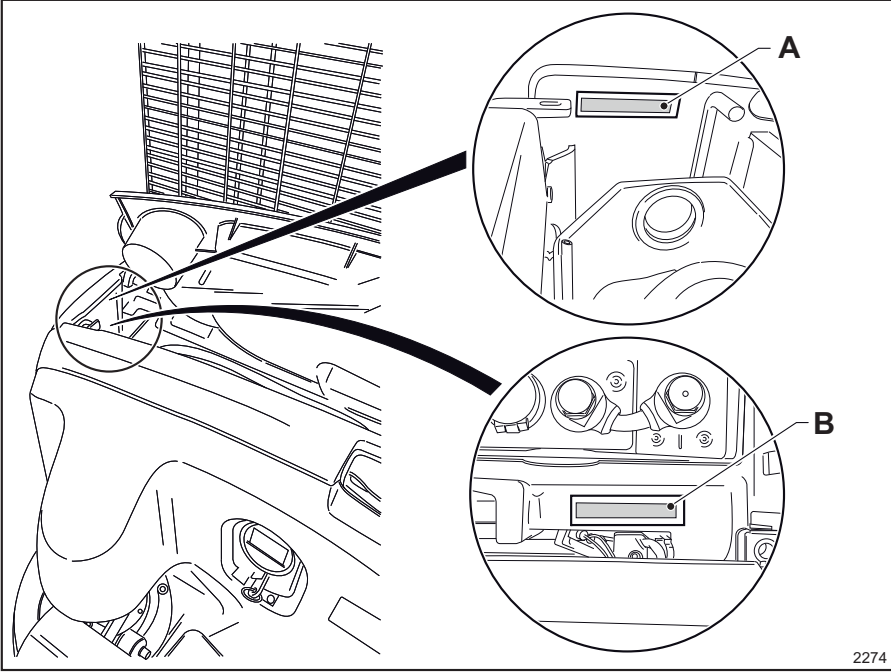
Çatallar değiştirilir ve farklı tiplerde çatal takılırsa rezidüel yük kapasitesi değişir.

Çatallar değiştirildiğinde yeni bir rezidüel kapasite plakası takılmalıdır.

Forklift, çatalları olmadan temin edilirse standart çatallar için kullanılan rezidüel kapasite plakası takılır (bkz. bölüm 6, "Teknik Veriler").



Şasi çerçevesi etiketi



Forkliftin seri numarası şasi çerçevesinin üzerinde verilmiştir.

Seri numarası aşağıdaki konumlarda bulunur:

- **A:** Standart forklift modelleri için
- **B:** İlk kaldırma özellikli modeller için

Seçenekler ve değişkenler

İsteğe bağlı bağlantı listesi

Liste:

- Çeşitli gösterge atalları
- Yük sırtlığı, yükseklik 1000 mm
- Tahrik tekerleği için çeşitli lastik tipleri
- Şeffaf polikarbonatta koruma levhası
- Digicodesystem ile erişim yetkisi
- Kaldırma yükseklik göstergesi
- Kapalı alanlarda işlemler için ayak kısmı koruması
- Soğuk depo modeli
- Kablo seti
- Fleetmanager
- Dahili doğrultucu
- LED akü elektrolit seviye göstergesi
- İlgili onay düğmesiyle kilidi açılabilen, önceden belirlenmiş yükseklikte kaldırma kilidi (yalnızca 1400 kg model için).
- $h_3 > 1500$ mm yüksekliğindeki yükte otomatik olarak sınırlandırılan forklift (yalnızca 1400 kg model için)
- Akü ıkarma makara ünitesi (yalnızca 1400 kg model için)

⚠ DİKKAT

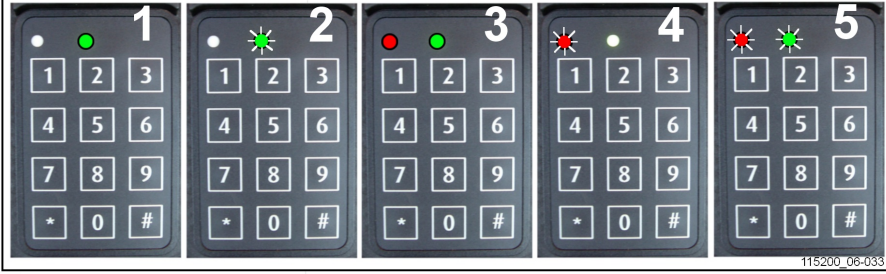
Seçeneklerin takılması hakkında bilgi edinmek için üreticinin yetkilendirmiş olduğu teknik servis ağına başvurun.

i NOT

Daha fazla bilgi için yetkili satış ağına başvurun.

Seçenekler ve değişkenler

Sayısal tuş takımı — PIN ile başlama (isteğe bağlı)



- | | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | AÇMA (çalışma modu) | 4 | Hatalı anahtar veya yanlış kod |
| 2 | KAPALI ve bekleme kodu | 5 | Otomatik kapatma gecikmesi |
| 3 | Programlama modu etkin | | |

ÇALIŞMA MODU			
Çalışma	Anahtar	LED	Uyarı
AÇIK	*12345# (varsayılan)	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • sürekli yeşil (1)(doğru PIN) • kırmızı yanıp sönüyor ○ yeşil kapalı (4)(PIN yanlış) 	12345 varsayılan PIN kodu
KAPALI	# (3 saniye)	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) 	Forklifti kapatma

PROGRAMLAMA MODU — forklift kapalıyken gerçekleştirilecektir (2)			
Çalışma	Anahtar takılı	LED durumu	Uyarı
YÖNETİCİ KODU TÜM DİJİTAL KOD AYARLARI İÇİN ÖNEMLİDİR	*00000000# (varsayılan olarak)	<ul style="list-style-type: none"> • sürekli kırmızı • sürekli yeşil (3) 	Diyotlar kapatıldığında elektronik anahtar otomatik olarak "çalışma moduna" geri döner
Yeni operatör kodu	*0*45678#	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (kod kabul edildi) 	Yeni operatör kodu örneği: 45678
Operatör kodlarının atanması	*2*54321#	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (kod kabul edildi) 	*2*: operatör referansı 0 - 9 arası 10 seçenek
Operatör kodlarının silinmesi	*2*#	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (silme işlemi kabul edildi) 	*2*: operatör referansı (0 - 9 arası)
Yönetici kodlarının değiştirilmesi	* * 9 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (kod kabul edildi) 	

PROGRAMLAMA MODU — forklift kapalıyken gerçekleştirilecektir (2)			
İlk yönetici kodunun geri yüklenmesi			Varsayılan yönetici kodunu (00000000) yeniden etkinleştirmek için lütfen temsilcinizle veya en yakın bayi ile iletişim kurun.
Otomatik kapanmanın etkinleştirilmesi	* * 2 * 1 #	<ul style="list-style-type: none"> • kırmızı yanıp sönüyor • yeşil yanıp sönüyor (5) (kapanmadan 5 saniye önce) 	Forklift kullanılmıyorsa 10 dakika (varsayılan olarak 600 saniye) sonra güç kaynağı otomatik olarak kapanır.
Otomatik kapanma gecikmesinin ayarlanması	* * 3 * 6 0 #	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (değer kabul edildi) 	Örnek: Kullanılmıyorsa 1 dakika (60 saniye) sonra otomatik olarak kapanır. Minimum ayar = 10 saniye / maksimum = 3000 saniye
Otomatik kapanmanın devre dışı bırakılması	* * 2 * 0 #	<ul style="list-style-type: none"> ○ kırmızı kapalı • yeşil yanıp sönüyor (2) (komut kabul edildi) 	

Bekleme



NOT

Bekleme fonksiyonu yalnızca Dijital kod seçeneğinde mevcuttur.

Akünün ömrünü uzatmak için forklift kullanılmadığında enerji tasarrufu moduna alınabilir.

Forklift çalışmama süresini aştığında kapanır.

Bu süre 0 ile 10 dakika arasında yapılandırılabilir. Bu fonksiyon varsayılan olarak devre dışıdır.

Zaman aşımı süresi ayarlanabilir. Üretici tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servis Bölümüne başvurun.

Seçenekler ve değişkenler

Akü elektrolit seviyesi gösterge LED'i (isteğe bağlı) ▷

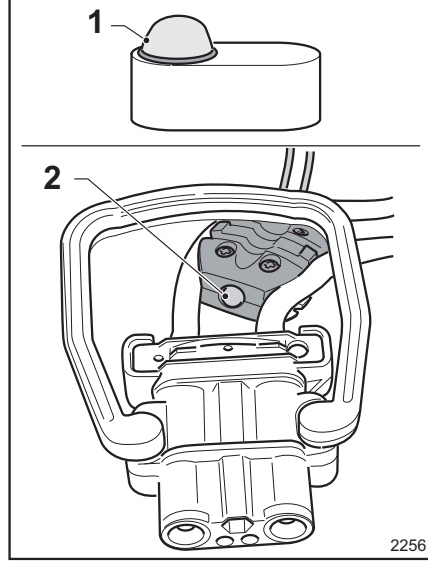
İki LED modeli vardır:

- 1) Akü üzerinde bulunan
- 2) Erkek akü konektörünün yanında bulunan.

LED aküyü damıtılmış suyla doldurmanın gerekli olup olmadığını gösterir.

Kullanım:

- LED (1) veya (2) yeşilse, aküdeki elektrolit seviyesi yeterlidir. Akünün damıtılmış suyla doldurulması gerekmez.
- LED (1) veya (2) kırmızıysa, aküdeki elektrolit seviyesi yetersizdir. Akünün damıtılmış suyla doldurulması gerekir.



4

Kullanım

Yetkili ve güvenli kullanım

Yetkili ve güvenli kullanım

Forkliftlerin kullanım amacı

⚠ DİKKAT

Bu makineyle, paletlerin stoğa yerleştirilmesi ve stoktan alınmasının yanı sıra paletlere veya bu amaç için tasarlanan konteynerlere yerleştirilmiş yüklerin taşınması da amaçlanmaktadır.

Paletlerin veya konteynerlerin boyutları ve kapasitesi dengenin sağlandığından emin olmak için taşınan yüke göre ayarlanmalıdır.

Bu kullanım kılavuzuna eklenmiş olan özellikler ve performans tablosu size ekipmanın yapılan işe uygun olup olmadığını kontrol etmeniz için gerekli bilgiyi sağlayacaktır.

Herhangi bir özel kullanım için tesis müdüründen onay alınmalıdır; bu kullanımla ilgili potansiyel tehlikelerin analizi, tesis müdürüne ilave güvenlik önlemleri alma olanağı sağlayacaktır.

Forklift kullanımına ilişkin güvenlik talimatları

Sürüş sırasında yapılacaklar

Operatör yoldaki kurallara tesiste de uymalıdır. Operatör sürüş koşullarına uygun bir hızda sürmelidir. Örneğin, operatör köşelerde, dar geçitlere girerken ve buralardan geçerken, açılır kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda veya düz olmayan zeminlerde yavaş sürmelidir. Operatör önündeki araçlar ve kişilerle arasındaki güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Operatör ani duruşlardan, hızlı U dönüşlerden ve potansiyel olarak tehlikeli veya görünürlüğü yetersiz olduğu alanlarda diğer araçları sollamaktan kaçınmalıdır.

⚠ İKAZ

Forkliftin oturarak sürülmesi yasaktır.

Lütfen şunları unutmayın:

- Forklifti "Operatör konumları" bölümünde açıklandığı gibi sürün.
- Forklift basamak olarak kullanılmamalıdır.

- Forklift, operatör haricinde ikinci bir kişiyi taşımak üzere tasarlanmamıştır ve bu amaçla kullanılmamalıdır.
- Operatör her zaman forklift boşluğunda bulunmalıdır.
- Güvenli alanda (üretici tarafından tanımlanmış çalışma alanı) kalın.

NOT

Forkliftte telefon veya telsiz kullanımına izin verilir, ancak dikkatiniz dağılabileceği için bu cihazları sürüş sırasında kullanmaktan kaçının.

Tehlikeli bölgedeki insanlar

Forklifti çalıştırmadan önce ve çalışırken, tehlikeli bölgede kimsenin bulunmadığından emin olun. İnsanlar tehlikedeyse onları önceden uyarın. Uyarılara rağmen tehlikeli bölgenin terk edilmemesi durumunda forkliftle çalışmaya derhal son verin.

UYARI

Yaralanma riski vardır! Tehlikeli bölgede fiziksel yaralanma riski söz konusudur. Düşen yükler ölüme neden olabilir!

Çatalların üzerinde durmayın!

Çatalların üzerinde durmak ya da altından geçmek, çatallar yüklü olmasalar dahi kesinlikle yasaktır!

Tehlikeli bölge

Tehlikeli bölge, forkliftin hareketlerinin, çalışma donanımlarının, yük kaldırma donanımlarının (örn. aksesuarlar) ya da yükün burada bulunan kişilere zarar verebileceği alandır. Tehlikeli bölge, yüklerin düşebileceği veya çalışma donanımının indirilebileceği veya düşebileceği bölgeleri de kapsar.

Dolaşım yolu koşulları

Dolaşım yollarının yüzeyi yeterince düz, temiz ve nesnelere temizlenmiş olmalıdır. Drenaj kanalları, demiryolu geçitleri ve benzer engeller yer seviyesinde olmalı ve gerekiyorsa forkliftin sarsıntısız geçebilmesi için rampalarla desteklenmelidir.

Yetkili ve güvenli kullanım

Forkliftin veya yükün en yüksek kısmıyla ortamdaki sabit parçalar arasında yeterli mesafe bulunmalıdır. Yükseklik, kaldırma yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır. Teknik özelliklere bakın.

Dolaşım yolları ve manevra alanları ile ilgili düzenlemeler

Yalnızca operatör veya temsilcisi tarafından izin verilen dolaşım yolları kullanılabilir. Dolaşım yollarında engel bulunmamalıdır. Yükler yalnızca bu amaçla tasarlanmış yerlerde boşaltılabilir ve saklanabilir. Operatör veya temsilcisi, yetkisiz kişilerin çalışma alanından uzak durmasını sağlamalıdır.

Tehlikeler

Dolaşım yolları üzerindeki tehlikeler standart yol işaretleri veya ek uyarı levhaları aracılığıyla belirtilmelidir.

Forkliftin kaldırılması ve taşınması

Forkliftin taşınması

Forklift normalde yol veya demiryolları ile taşınır. Forkliftin boyutları izin verilen maksimum alan boyutunu aşıyorsa, parçalarına ayrılarak taşınır. Sökme ve montaj işlemlerinden satış ağı sorumludur. Forklift, taşıma sırasında taşıma sistemine uygun sabitleme sistemleri kullanılarak sabitlenmelidir. En ufak hareketi bile önlemek için tekerlekleri takoz ile sabitleyin.



Taşıma

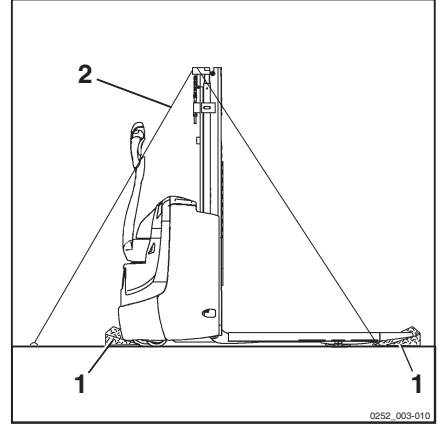
- Akü fişini sökünüz.

Forklifti kaldırma

- Aracı kayma ve düşmeye karşı takozlarla (1) sabitleyiniz.

Forklifti bağlama

- Bağlama iplerini (2) asansöre bağlayınız.



Taşıma ve Depolama için İklim Koşulları

Forklift, taşıma ve depolama sırasında atmosferik maddelerden korunmalıdır.

Forkliftin kaldırılması ve taşınması

Forkliftin yüklenmesi ve boşaltılması

Forklifti yüklemek ve boşaltmak için (üretici tarafından belirtildiği şekilde, forkliftin performansına ve ağırlığına uygun eğimde ve yapısal güçte, uygun bir şekilde yerleştirilmiş ve sabitlenmiş) bir yükleme köprüsü veya asansör kullanın. İlgili bölüme bakın. Alternatif olarak bir vinç veya köprülü vinç kullanılabilir.


Taşıma ve depolama sırasında forklift hava koşullarına karşı uygun şekilde korunmalıdır.

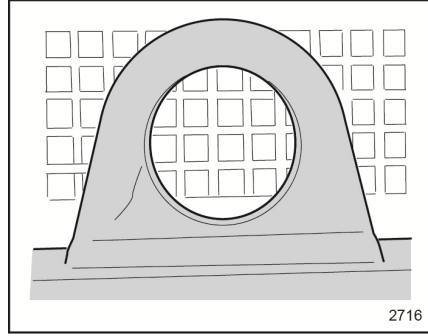
Vinçle veya köprülü vinçle kaldırma

⚠ DİKKAT

Mutlaka forklifti kapatın ve akü bağlantısını kesin.

Forklifti hiçbir zaman yekeden veya bu iş için tasarlanmamış başka noktalardan bağlamayın veya askıya almayın.

- Halatlı sapanı, çubuktaki özel halkadan (forklifti aküsüyle birlikte kaldırmak üzere tasarlanmıştır) geçirin. Kancanın ve halatlı sapanın kaldırma kapasitesi forkliftin ağırlığını (aküsüyle birlikte) taşıyabilecek seviyede olmalıdır. Konum, bir kanca sembolüyle gösterilir. 



⚠ UYARI

Forkliftin veri etiketinde belirtilen forklift ağırlığına uygun kaldırma kapasitesine sahip bir vinç kullanın. Ayrıca ilgili tanımlama etiketine başvurarak takılı olan akünün (varsa) ağırlığını da dikkate alın. Kaldırma işlemleri nitelikli personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Vincin hareket yarıçapı içinde veya forkliftin yakınında DURMAYIN. Asılı yüklerin altındaki tehlikeli bölgede durmayın. METAL OLMAYAN halatlı sapanlar kullanın. Güvenlik kancalarını kullanın. Halatlı sapanların kaldırma kapasitesinin, aküsüyle birlikte forkliftin ağırlığına uygun olduğundan emin olun.

⚠ UYARI

Halatlı sapanlar, kaldırma sırasında muhafazaya veya ek donanımlara sürtünmeyecek kadar uzun olmalıdır. Gerekirse bir kaldırma kirişi kullanın. Halatlı sapanlar dikey olarak çekilmelidir.

Rodaj

Bu tip forkliftler özel rodaj işlemleri gerektirmezler.

Kullanımdan önce yapılacak kontroller ve işlemler

Kullanımdan önce yapılacak kontroller ve işlemler

Çalıştırmadan önce kontrol edilecekler listesi

⚠ İKAZ

Forkliftteki veya ek parçalardaki (özel donanım) hasar ya da diğer arızalar, kazalara neden olabilir.

Aşağıdaki kontroller sırasında forklifte veya ek parçalarda (özel donanım) hasar ya da başka arızalar tespit edilirse forklifti tam olarak onarılanaya kadar kullanmayın. Güvenlik sistemlerini ve şalterlerini sökme-
yin ya da devre dışı bırakmayın. Önceden ayarlanmış değerleri değiştirmeyin.

⚠ DİKKAT

Forklifti sadece tüm kapaklar doğru takıldığında ve kapaklar ile kapılar doğru şekilde kapatıldığında kullanın.

⚠ DİKKAT

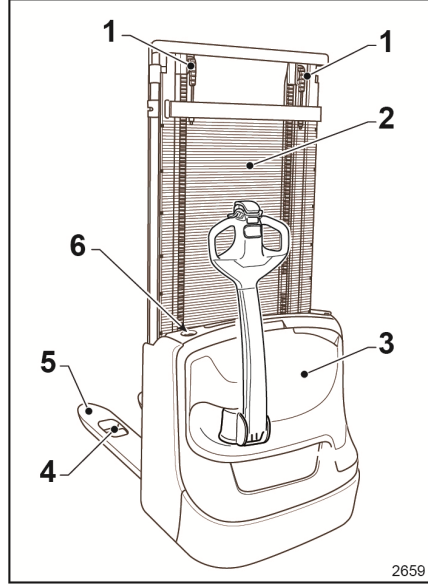
Kontrolleri düz bir yüzeyde gerçekleştirin. Test alanında forkliftin önünde ve/veya arkasında hiçbir kişi ya da cisim bulunmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Çalışma testleri sırasında forklifti çok yavaş hızda sürün.

Motoru çalıştırmadan önce aracın iyi çalışır durumda olduğundan emin olun. Bu kontroller, programlı bakım çalışmalarına destek niteliğindedir; programlı bakım çalışmalarının yerini almaz.

- Forkliftin altını, sarf malzemeleri sızıntılarına karşı kontrol edin.
- Gözle görülebilir hasar olmadığından emin olmak için (ör. bükülme, çatlak, aşırı aşınma) çatalların (5) ve diğer yük taşıma ekipmanının durumunu kontrol edin.
- Hidrolik hatları ve hortumlarının açık kısımlarının iyi durumda olup olmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Koruyucu ızgara veya plastik ekran (2) sağlam ve gerektiği gibi sabitlenmiş olmalıdır.
- Görüş alanını sınırlamayın. Üretici tarafından belirtilmiş görüş alanlarının sağlanmış olduğundan emin olun.



- Ek parçalar (özel donanım) uygun şekilde sabitlenmeli ve kendi kullanım talimatlarına göre çalışmalıdır.
- Hasarlı veya eksik etiketleri işaret konum tablosuna uygun olarak değiştirin.
- Makara rayları gözle görülür bir gres tabakası ile kaplanmış olmalıdır.
- Tekerleklerin (çekiş, yük) iyi durumda olup olmadıklarını kontrol edin. Tekerleklerde herhangi bir hasar ya da ciddi aşınma işareti görülmemelidir. Tekerlekler doğru şekilde takılmış olmalıdır.
- Tekerlek ve yük makaralarının (4) çalışmasını engelleyen bir nesne, bükülme vb. olmadığından emin olun.
- Kornanın düzgün çalıştığından emin olun.
- Akü üst kapağı (6) güvenli şekilde kapatılmalıdır.
- Kaputun (3) mevcut olduğundan ve doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Zincirlerin (1) hasar görmediğinden ve eşit ve yeterli şekilde gerildiğinden emin olun.
- Görsel olarak çeşitli forklift parçalarının iyi durumda olduğundan ve doğru konumda bulunduğundan emin olun;
- Kaza engelleme güvenlik düğmesinin doğru şekilde çalıştığından emin olun;
- Yeke üzerindeki düğmelerin ve kelebelerin doğru şekilde çalıştığından emin olun;
- Düğmelerin ve gaz kelebeğinin serbest bırakıldıktan sonra otomatik olarak doğru konuma döndüklerinden emin olun;
- Erkek akü konektörünün/akü çıkışının doğru şekilde konumlandırıldığından ve sağlam olduğundan emin olun.
- Çalıştırma/durdurma anahtarının düzgün çalıştığından emin olun.
- Gaz kelebeği serbest bırakıldığında forkliftin fren yaparak durduğundan emin olun.
- Yeke serbest bırakıldığında forkliftin fren yaparak durduğundan emin olun.
- Elektromanyetik frenin etkili bir şekilde çalıştığından emin olun.
- Yekenin göreceli acil durum freniyle otomatik olarak dikey konuma dönüp dönmediğini kontrol edin.
- Akü elektrolit seviyesinin ve yoğunluğunun akü talimatlarında gösterildiği gibi olduğundan emin olun;
- Akü kablolarının sağlam olduğundan emin olun;

Kullanımdan önce yapılacak kontroller ve işlemler

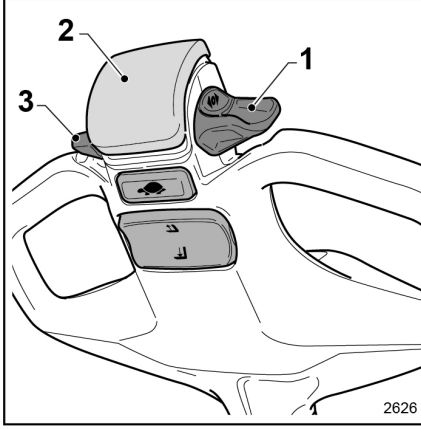
- Akü kilit sisteminin düzgün bir şekilde çalıştığından emin olun (yalnızca aküsü yandan çıkarılacak şekilde tasarlanmış forkliftler için). Akünün yerinde sabit olup olmadığını kontrol edin.
- Çatallar yerden yaklaşık 500 mm yukarı kaldırıldığında otomatik hız azaltma sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin. (yalnızca 1400 kg modelde)

⚠ UYARI

Herhangi bir arıza fark etmeniz veya forkliftin doğru çalışıp çalışmadığı konusunda şüphelenir varsanız forklifti **KULLANMAYIN** ve üreticinin yetkili servis ağını arayın.

Kaza engelleme koruyucu cihazının kontrol edilmesi

Kaza engelleme koruyucu fonksiyonu



Kaza engelleme düğmesine (2) basıldığında, forklift geriye doğru hareket eder.

Forklift, asansör gibi dar alanlarda kullanılıyorsa operatör dikkat etmezse duvara çarpabilir. Bu durum meydana gelirse ve forklifte kaza engelleme cihazı bulunmuyorsa yeke operatörü yaralayabilir.

Yeke kafasındaki kaza engelleme cihazı sürücünün gövdesiyle temas ettiğinde forklift otomatik olarak geri vitese geçer. Operatör kaza

engelleme cihazından uzaklaştığında, tekrar ileri hareket seçilse bile forklift durur.

Normal çalışma, gaz kelebekleri serbest bırakıldıktan sonra devam edebilir.

Kaza engelleme koruyucu cihazının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Test alanında forkliftin önünde ve arkasında insan ve nesne bulunmadığından emin olun.

- İleri hareket için gaz kelebeğini (1) veya (3) çalıştırın.

Forklift ileri hareket eder.

- Kaza engelleme koruyucu cihazını (2) çalıştırın.

⚠ İKAZ

Forklift durur ve hızlı geri hareket eder.

- Kaza engelleme koruyucu cihazını serbest bırakın.

Forklift duracaktır.

Kullanımdan önce yapılacak kontroller ve işlemler

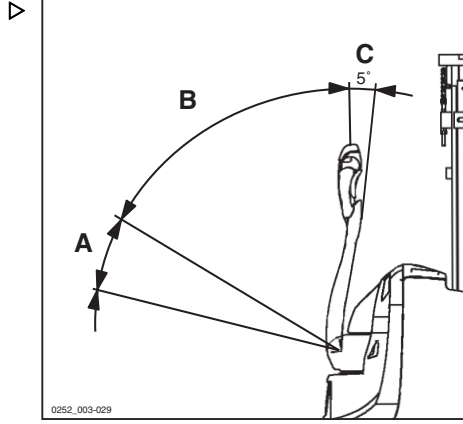
Frenin kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT

Bu kontrolü düz bir yüzeyde gerçekleştirin.

- Sürüş sırasında, fren yanıtını test etmek için yekeyi (C) ve (A) alanlarda yana yatırın.

Bu iki alanda, forklift durur ve tahrik ünitesine güç verilmez. Yekenin (B) sürüş alanında serbest bırakılması, yekeyi (C) alanına gönderir ve çekişi keser.



Acil durdurma fonksiyonunun test edilmesi

- Yavaşça ileriye doğru sürün.
- Acil durdurma düğmesine (1)basın.

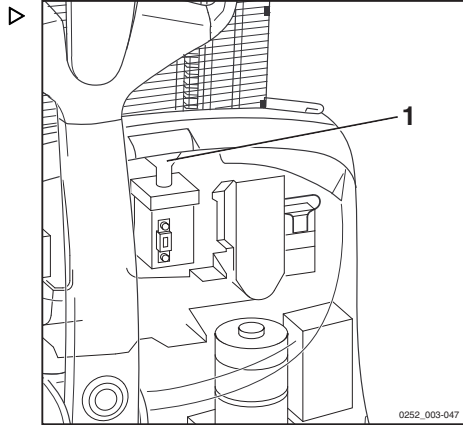
Forklift durur.

- Acil durdurma düğmesini (1)çekin.

Forklift çalışır.

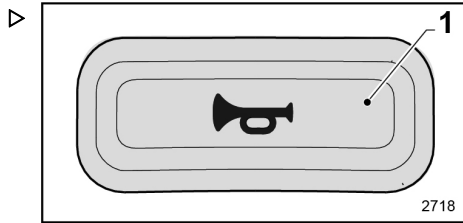
i NOT

Stabilizör tekerleğin doğru ayarlanmasını sağlayın. Bu, fren verimliliğini etkiler.



Kornanın kontrol edilmesi

- Korna şalterini (1) kullanın. Korna çalmalıdır.



Ergonomik boyutlar

Operatörler, doğru sürüş konumundan forkliftteki ve güvenlik/acil durum cihazlarındaki tüm kontrollere erişebiliyor ve kullanabiliyor olmalıdır. Ayrıca, yüklerin doğru şekilde alınmasını ve sürüş sırasında forklift üzerinde yeterli kontrol sağlamak için iyi bir görüş alanına sahip olmalıdırlar.

Sonuç olarak, forklift EN ISO 3411 standardına uygun olarak tasarlanmıştır:

- Operatör yüksekliği (ayakkabılar dahil) 1550 mm ile 1905 mm arasında.
- Operatör ağırlığı 51,9 kg ile 114,1 kg arasında.

Fiziksel özellikleri yukarıda belirtilenlerden farklı olan operatörler forklifti doğru şekilde kullanmada zorluk yaşayabilirler. Sürüş ergonomisi de bu operatörler için optimum düzeyin altında olabilir.

Her durumda, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2009/104/EC sayılı Direktifi", işverenin üstlenilen veya kuruluştaki işçilere sunulan ça-

lışma donanımlarının yapılacak veya uygun şekilde adapte edilecek işe uygun olmasını ve bu amaçla, güvenlik ve sağlığına zarar vermeyen işçiler tarafından kullanılabilir olmasını sağlamak için gerekli önlemleri alması gerektiğini belirtir".

"İşveren, kullanmayı önerdiği çalışma donanımını seçerken, belirli çalışma koşullarına ve özelliklerine ve işçilerin güvenliği ve sağlığı açısından, başta iş yerinde olmak üzere, söz konusu girişimde veya kuruluşta bulunan tehlikelere ve söz konusu çalışma ekipmanının kullanılmasından kaynaklanan her türlü ek tehlikelere dikkat etmelidir".

İKAZ

Koruyucu tavanlı forkliftler (isteğe bağlı): Baş yaralanması riski.

En uzun boylu operatörün tavanın alt kısmına çarpması için yeterli alan olmalıdır.

Operatör konumu

Operatör konumu

Platformsuz model için operatör konumu

Sürüş konumu yaya modelindedir ("zeminde" sürüş). Operatör forklifti dümen başlığındaki sürüş ve kaldırma kontrollerini kullanarak sürmelidir.

⚠ UYARI

Tüm diğer konumlar hatalı ve tehlikeli kabul edilmektedir.

⚠ UYARI

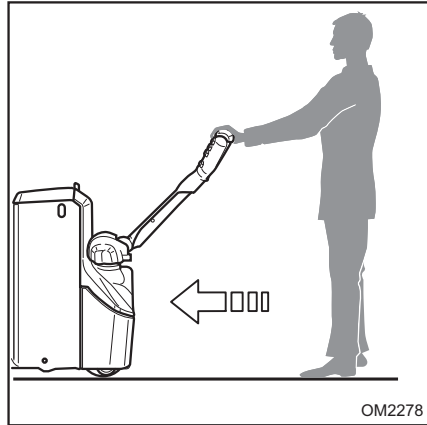
Forkliftin üzerine oturmak kesinlikle yasaktır.

⚠ UYARI

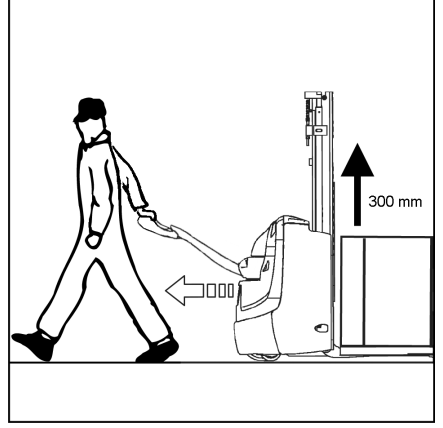
Ayakların ezilmesi riski vardır.

Ayaklarınızın forklift şasisinden yeteri kadar uzakta olduğundan emin olun.

- Yük alma ve boşaltma için tavsiye edilen konum.



- Vitesteyken tavsiye edilen konum (tercih edilen vites)



Sürüş

Sürüş

Sürüş güvenliği talimatları

Sürüş sırasında yapılacaklar

Operatör yoldaki kurallara tesiste de uymalıdır. Operatör sürüş koşullarına uygun bir hızda sürmelidir. Örneğin, operatör köşelerde, dar koridorlara girerken ve buralardan geçerken, açılır kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda veya eşit seviyeli olmayan zeminlerde yavaş sürmelidir. Operatör önündeki araç ve kişilerle arasındaki güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Operatör ani duruşlardan, hızlı U dönüşlerinden ve diğer araçları potansiyel olarak tehlikeli veya görüşün yetersiz olduğu alanlarda sollamaktan kaçınmalıdır.

Forkliftin oturarak kullanılmasına izin verilmez.

Yaya sürüş modunda kullanım sırasında:

- Forklifti kullanmak için oturmayın.
- Forklift basamak olarak kullanılmamalıdır.
- Forklift insanların taşınması için tasarlanmamıştır ve bu amaçla kullanılmamalıdır.
- Operatör her zaman forklift boşluğunda bulunmalıdır.
- Güvenli alanda (üretici tarafından tanımlanmış çalışma alanı) kalın.

Forkliftte telefon veya telsiz kullanımına izin verilir, ancak dikkatiniz dağılılabileceği için bu cihazları sürüş sırasında kullanmaktan kaçının.

Sürüş görüş açısı

Sürücü, sürüş yönüne bakmalı ve yola yeterince hakim olacak görüş mesafesini sağlamalıdır. Özellikle geriye doğru giderken, yolun serbest olmasından emin olmalıdır. Görüşü engelleyen yükler taşırken, yük aracın gidiş yönünün tersinde kalmalıdır. Bu mümkün değilse, bir rehber forkliftin önünde yürüyerek yol tarifi yapmalıdır. Bu durumda, sadece yürüme hızında ve büyük bir dikkatle sürülmelidir. Rehberle olan göz teması kaybolursa, forklift derhal durdurulmalıdır.

Sürüşten önce

Tehlike bölgesinde insanlar

Forklifti çalıştırmadan önce ve çalışırken, tehlike bölgesinde kimsenin bulunmamasını sağlayın. Tehlike bölgesinde herhangi biri varsa, onu önceden uyarın. Uyarılara rağmen tehlike bölgesinde birileri varsa forkliftin manevrasını hemen durdurun.



⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi! Tehlike bölgesinde fiziksel zarar görme riski söz konusudur.

Çatalların üzerinde durmayın!



⚠ UYARI

Düşen yükler ölüme neden olabilir!

Çatallara tırmanmak ya da altından geçmek yüklü olmasalar dahi kesinlikle yasaktır.

Tehlikeli bölge

Tehlike bölgesi forklift, çalışma ekipmanı ve kaldırma cihazı (örn. aksesuarlar) hareketinin veya yükün kişilere zarar verebileceği bölgedir. Tehlike bölgesi yüklerin düşebileceği veya çalışma ekipmanının indirilebileceği veya düşebileceği bölgeleri de kapsar.

Dolaşım yolu koşulları

Dolaşım yolları yüzeyi yeterli derecede düz, temiz ve düşen nesnelere temizlenmiş olmalıdır. Drenaj kanalları, demiryolu geçitleri ve benzer engeller yer seviyesinde olmalı ve gerekiyorsa, forkliftin sarsıntısız geçebilmesi için rampalarla desteklenmelidir.

Forkliftin en yüksek parçasıyla veya yükle ortamdaki sabit parçalar arasında yeterli mesafe bırakın. Yükseklik, kaldırma yükseklğine ve yükün boyutlarına bağlıdır. Teknik özelliklere bakın.

Sürüş

Dolaşım yolları ve manevra alanları ile ilgili kurallar

Yalnızca izin verilen bölgelerde sürün. Dolaşım yollarında engel bulunmamalıdır. Yükler yalnızca bu amaçla tasarlanmış yerlerde boşaltılabilir ve saklanabilir. Operatör veya temsilcisi, yetkili olmayan kişilerin çalışma alanından uzak durmasını sağlamalıdır.

Tehlikeler

Dolaşım yolları üzerindeki tehlikeler yol işaretleri veya ek uyarı levhaları aracılığıyla belirtilmelidir.

Forkliftin çalıştırılması

- Operatör tarafından gerçekleştirilecek olan günlük kontrollerin tümünü gerçekleştirin.
- Acil durum kapatma kolunu çekin.
- Yekeyi dikey konuma getirin.
- Forklifti çalıştırmak için kontak anahtarını çevirin. Forkliftte anahtar yerine sayısal tuş takımı varsa uygun PIN kodunu girin.
- Ekranda gösterge lambalarını kontrol edin.
- Ekrandaki akü şarj durumunu kontrol edin ve gerekiyorsa aküyü değiştirin veya şarj edin.

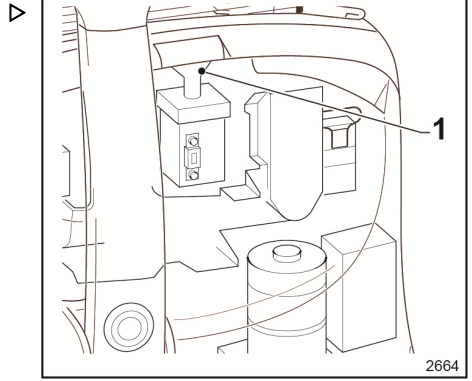
Acil durumlarda yapılacaklar

Acil bir durumda, forkliftteki tüm fonksiyonlar kapatılmalıdır.

- Acil kapatma (1) düğmesine basın. Forklift duracaktır.
- Forklifti yeniden çalıştırmak için acil durum kapatma düğmesini çekerek serbest bırakın.

⚠ DİKKAT

Bu koruyucu cihaz sadece acil bir durumda kullanılmalıdır.



Sürüş modunun seçilmesi

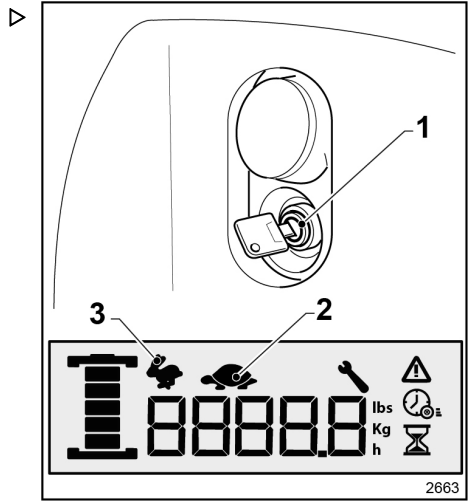
- Kontak anahtarını (1) gerekli konuma çevirin.

i NOT

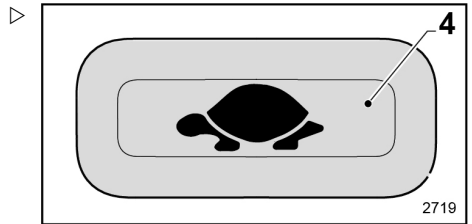
Forkliftte üç sürüş modu bulunmaktadır.

Konum (2) "Kaplumbağa": Yavaş hızlanma ve yavaşlama

Konum (3) "Tavşan": maksimum hızlanma ve yavaşlama



- Modlar arasında geçiş yapmak için düğmeye (4) arka arkaya iki kez hızlıca basın; etkin mod ekranda görünür.



Sürüş

Forklift hareketi

- Yan taraftaki yeke kollarının (1) birini tutun.
- Yekeyi alçaltın.



NOT

Forklift (B) bölgesinde sadece sürüş konumundadır. Alt (A) bölgesinde veya üst (C) bölgesinde mekanik fren uygulanır ve yürüyüş motoru kapatılır.



NOT

"OptiSpeed" seçeneği bulunan bir forkliftin kullanılmasına dair ayrıntılar için ilgili bölüme bakın.



NOT

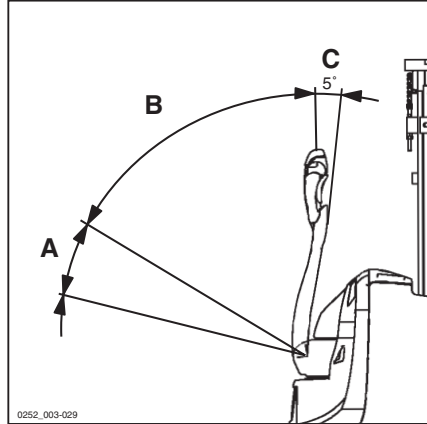
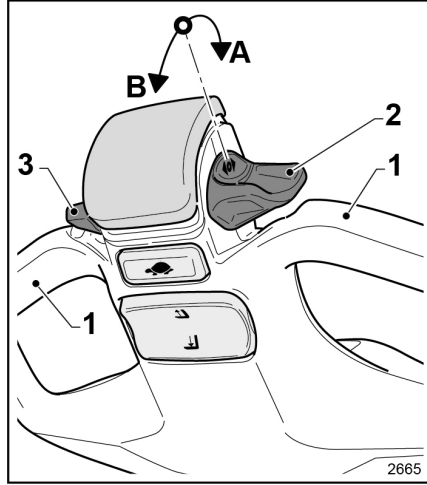
Yekedeki (2) veya (3) hareket gaz keleklerinden biri sağ veya sol elle kullanılabilir. Forklift hemen yanıt vereceğinden hareket gaz keleğini her zaman yavaşça kullanın. Ani çalıştırmadan, frenlemeden veya hareket yönünün ani şekilde değiştirilmesinden her durumda kesinlikle kaçınılmalıdır.

İleri hareket

- Gaz keleğini (2) ve (3) "A" yönünde çevirin.
- Gaz keleğinin hareketiyle birlikte hız artar. Hız, seçilen moda bağlı olarak 4 veya 6 km/sa ile sınırlıdır.
- Forklifti elektrikle frenlemek için nötr konuma kıyasla kontrol keleğinin dönüş açısını azaltın.

Geri hareket

- Gaz keleğini (2) ve (3) "B" yönünde çevirin.
- Gaz keleğinin hareketiyle birlikte hız artar. Hız, seçilen moda bağlı olarak 4 veya 6 km/sa ile sınırlıdır.
- Forklifti elektrikle frenlemek için nötr konuma kıyasla kontrol keleğinin dönüş açısını azaltın.



Hareket yönünün ters çevrilmesi

Çatallarda yük yokken yönün ters çevrilmesi

- Çatallarda yük yokken hareket ederken hareket yönünü tersine çevirmek isterseniz sürüş kontrol kelebeğini hareket yönünün tersine döndürün. Forklift seri, ancak kademeli bir şekilde durur ve ters yönde hareket etmeye başlar.

Çatallarda yük varken yönün ters çevrilmesi

- Çatallar üzerinde yük varken yönü tersine çevirmek için sürüş kontrol kelebeğini nötr konuma getirin ve forkliftin durmasını bekleyin.
- Ardından sürüş kontrol kelebeğini önceki hareket yönünün tersine döndürün.

DİKKAT

Operatör, yükün düşmesini engellemek için taşınan yükün tipine göre forklift frenlemesi yaparak hareket kontrolünü ayarlamalıdır.

Sürüş

Forklift fren sistemleri

⚠ İKAZ

Zemin yüzeyinin durumu, forkliftin fren mesafesini önemli ölçüde etkiler.

Kaygan zemin, forkliftin fren mesafesini artırır. Sürüş esnasında operatör bu faktörü göz önünde bulundurmalıdır.

Sürüş esnasında aşağıda belirtilen yollarla frenleme yapılabilir:

- İki farklı frenleme türüne olanak sağlayan hareket kontrollerini çevirerek
Operatör, daha kademeli yavaşlama için hareket kontrollerinin dönüş açısını nötr konuma göre manuel olarak azaltabilir (servis freni).
Operatör, daha hızlı yavaşlama için hareket kontrolünü nötr konumun ötesine geçecek şekilde hareket yönünün tersine doğru döndürebilir.
- Yekeyi kullanarak frenleme

Hareket kontrollerini kullanarak fren yapma

Hareket kontrollerinin dönüş açısını nötr konuma göre manuel olarak azaltarak forkliftin yavaşlatılması ve durdurulması işleminin açıklaması (servis freni)

- Yeke kafasını belirtilen noktalardan sıkıca tutarken hareket kontrollerinin dönüş açısını (hem ileri hareket hem de geri hareket için geçerlidir) nötr konuma göre azaltın. Bu, forkliftin sürüş hızını kademeli olarak azaltır. Hareket kontrolü nötr konuma getirildiğinde forklift durur (sıfır hız)

Hareket kontrolünü nötr konumun ötesine geçecek şekilde hareket yönünün tersine doğru döndürerek sağlanan frenleme işleminin açıklaması

- Forklifti sürerken hareket kontrolünü nötr konumun ötesine geçecek şekilde forkliftin hareket yönünün tersine doğru çevirin. Forklift daha sert bir şekilde yavaşlar ancak kademeli olarak durur. Forklift durduğunda (sıfır hız) hareket kontrolünü nötr konuma getirin. Dikkat: Hareket kontrolünü nötr konuma getirmezseniz forklift ters yönde hareket etmeye devam eder. Daha fazla bilgi için → Bölüm Sayfa Hareket yönünün ters çevrilmesi., Böl. 75

⚠ DİKKAT

Tehlikeli durumlarda her zaman servis freniyle fren yapın.

⚠ DİKKAT

Yükün devrilme riski bölümüne de bakın. Çatalları üzerinde **yük varken** sürüş yaparken, geri giderek fren yapmayın.

⚠ DİKKAT

Operatör, yükün düşmesini engellemek için taşınan yükün tipine göre forklift frenlemesi yaparak hareket kontrolünü ayarlamalıdır.

⚠ İKAZ

Forklifti sürerken yeterli düzeyde güvenlik sağlamak için hareket kontrolleri hem hızlanma hem de yavaşlama sırasında ve forklift durdurulurken manuel olarak çalıştırılmalı ve/veya döndürülmelidir.

Hareket kontrollerinin otomatik olarak nötr konuma geri dönmesi, forklift için normal sürüş özelliği olarak kabul edilmemelidir. Hareket kontrollerinin otomatik olarak geri dönmesi, sadece forkliftin yanlışlıkla uygunsuz ve kullanım amacı dışında çalıştırılması durumunda kontrollerin nötr konuma döndüklerinden emin olmak içindir.

Yekeyi kullanarak frenleme

Yekeyi kullanarak aşağıda belirtilen yollarla frenleme yapılabilir:

- Hareket sırasında yekeyi üst uç konuma doğru itin. Forklift çok hızlı bir şekilde yavaşlayarak durur.
- Hareket sırasında yekeyi alt uç konuma doğru itin. Forklift çok hızlı bir şekilde yavaşlayarak durur.
- Hareket sırasında yekeyi bırakın. Yeke otomatik olarak üst uç konuma döner. Forklift çok hızlı bir şekilde yavaşlayarak durur.

⚠ İKAZ

Zemin yüzeyinin durumu, forkliftin fren mesafesini önemli ölçüde etkiler.

Sürüş esnasında operatör bu faktörü göz önünde bulundurmalıdır.

El freni

- Yürüyüş kontrol kelebeği bırakıldığında ve forkliftin hızı 0 km/sa değerine düştüğünde veya yeke dikey konuma döndüğünde forklift, elektromanyetik freni kullanarak durur

Sürüş

Forkliftin park edilmesi ve durdurulması**⚠ İKAZ**

Forklifti eğimli bir yüzeye park etmeyin.

Çatallar kaldırılmış durumdayken forkliftten kesinlikle ayrılmayın.

- Önceden düzenlenmiş ve tahsis edilmiş alanlara park edin.
- Çatalları yere indirin.
- Forklifti çalıştırma/durdurma anahtarıyla durdurun. Digicode seçeneği varsa forklifti [#] düğmesine iki saniye basarak durdurun.
- Acil durdurma düğmesine basın.

⚠ UYARI

Forklifti geçiş yollarını engellemeyecek ve/veya acil durum donanımlarının (örneğin yangın söndürücüler ve yangın muslukları) önüne gelmeyecek şekilde park edin.

Soğuk Depolarda Forklift Kullanımı.

+5°C altındaki sıcaklıklarda çalışırken soğuk depolar için özel donanıma sahip bir forklift kullanılmalıdır.

Soğuk iklim ve soğuk depolarda çalışmak üzere donatılmış bir forklift kullanılabilir:

- -5°C'ye kadar sıcaklıkta **sürekli kullanılabilir**
- -5°C ila -32°C'ye kadar sıcaklıkta **geçici olarak kullanılabilir**

⚠ DİKKAT

Forklift her zaman kapatılmalı ve soğuk bölgenin/soğuk deponun dışına park edilmelidir.

⚠ DİKKAT

Forklift -5°C altında sıcaklıktaki ortamlarda çalıştıysa ve soğuk deponun dışına alındıysa tüm yoğunlaşmanın buharlaşması için yeterince uzun bir süre (en az 30 dakika) ya da herhangi bir yoğunlaşma oluşumunu önleyecek kadar kısa bir süre (10 dakikadan az) forklifti bekleyin.

Forklift üzerinde buz oluşmasını önleyin!

⚠ DİKKAT

Forklift üzerinde yoğunlaşma varken soğuk depoya asla girmeyin!

Kaldırma

Kaldırma

Kaldırma

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Güvenlik talimatlarına kesin olarak uyulmalıdır.

Hareketli parçaların (örneğin kaldırma cihazı, itme cihazları, çalışma düzenekleri veya yük kaldırma cihazları) olduğu bölgeye dokunmak veya üzerinde durmak kesinlikle yasaktır.

⚠ İKAZ

Ayakların ezilme riski.

Ayaklarınızı istifçilerden uzak tutun.

- Çatalları ve istifçileri hareket ettiren tüm düğmeler, Bölüm 3'teki "Göstergeler ve kontroller" kısmında açıklanmaktadır.

Yükü hareket ettirme

Yük taşıma ile ilgili güvenlik talimatları

⚠ İKAZ

Yükleri kaldırmadan önce aşağıdaki talimatlara tümüyle uyun. Forkliftin hareketli parçalarına (örn. kaldırma cihazları, yükleri kaldırmak için kullanılan donanımlar veya cihazlar) asla dokunmayın veya üzerlerine çıkmayın.

⚠ İKAZ

Asansörü kullanırken el ve ayakların ezilme riski vardır.

Asansörü kullanırken, el ve ayaklarınızı hareketli parçalardan uzak tutun.

⚠ UYARI

Çatalların altına girmek yasaktır. Çatallarla insan taşınması veya kaldırılması yasaktır.

Çatalların altında veya üstünde insanlar varsa forklifti hareket ettirmeyin. Çatalları hareket ettirmeyin ve forklifti sürmeyin.

⚠ UYARI

Çatallar değiştirildiğinde kaza riski oluşur:

Çatallar değiştirilir ve farklı tiplerde çatal takılırsa rezidüel yük kapasitesi değişir.

Çatallar değiştirildiğinde yeni bir rezidüel kapasite plakası takılmalıdır.

Forklift, çatalları olmadan temin edilirse standart çatallar için kullanılan rezidüel kapasite plakası takılır (bkz. bölüm 6, "Teknik Veriler").

⚠ UYARI

Koruyucu ayakkabı giyin. Her zaman ayaklarınızla forklift arasında uygun bir mesafe bırakın.

Forkliftle manevra yaparken ayakların ezilme riski vardır.

⚠ DİKKAT

İnsan veya yolcu taşınması kesinlikle yasaktır.

⚠ DİKKAT

Çatallar zeminden yaklaşık 300 mm'den daha yükseğe kaldırılmış şekilde sürüş veya dönüş yasaktır.

Yükü boşaltırken ve/veya raflardan alırken yalnızca düşük hıza izin verilir.



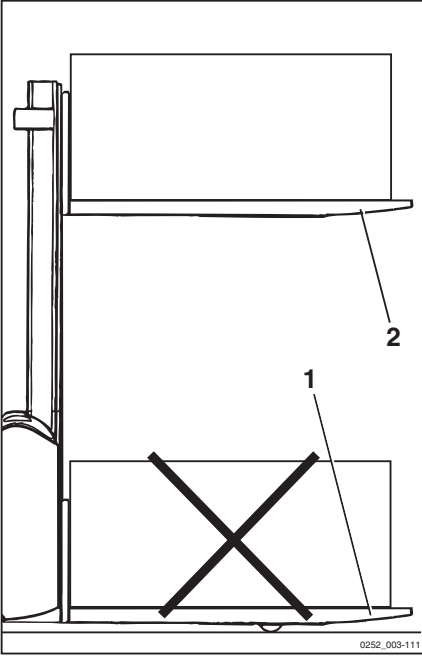
⚠ DİKKAT

Palet durumu

Çatalları forkliftle şekilde gösterildiği gibi doğru yönden, yani açık taraftan takın (her yönden takmaya yalnızca EXP modelinde izin verilir).

Herhangi bir işe başlamadan önce paletin iyi durumda olduğundan emin olun.

Yükü hareket ettirme

**⚠ DİKKAT**

İstifçiler üzerinde yük taşınması yasaktır (1).

Yük yalnızca çatallar üzerinde taşınabilir (2).

İstifçilerin üzerinde yük taşınmasına yalnızca çift paletli istifleme işlevi gerçekleştirecek şekilde tasarlanmış olan EXV-D serisi forkliftlerde izin verilir. [Querweisefhler: Ziel mit ID="Doppio_stoccatore" nicht gefunden!]

⚠ UYARI

Yükü kaldırmadan önce, boyutlarının ve ağırlığının "TEKNİK VERİLER" bölümünde belirtilen forklift teknik özelliklerine uygun olduğundan emin olun.

⚠ UYARI

Yükler, kayarak veya yuvarlanarak yere düşmeyecekleri şekilde yerleştirilmelidir. Yük stabilitesinin sağlanması için yükün dengeli olduğundan ve çatalların üzerinde ortalandığından emin olun.

⚠ UYARI

Kaldırılmış yük altında durmak veya yürümek kesinlikle yasaktır. Kaldırılmış yükün altında ve forkliftin çalışma alanında kimsenin durmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Taşınmakta olan yükün yakınında, yanında veya önünde bulunan yüklere dokunmayın

Birbirleriyle temas etmelerini önlemek için yükleri aralarında küçük bir boşluk olacak şekilde düzenleyin.

⚠ UYARI

İster yüklü ister yüksüz olsun, çatallar kaldırılmış durumdayken forkliftten kesinlikle ayrılmayın.

⚠ İKAZ

Yükü kaldırırken kolonun ve yükün boyutlarına dikkat edin.

Yük alma çalışmaları sırasında tavana, raflara, yüklerle veya yakındaki diğer nesnelere çarpmayın.

⚠ DİKKAT

Denge kaybı tehlikesi.

Maksimum denge sağlayabilmek ve forkliftin devrilme riskini önlemek için yükü raftan kaldırırken ilk kaldırma kontrolünü (varsa) kullanmayın. Bu işlem, yükü hem raftan kaldırırken hem de rafa boşaltırken yasaktır.

i NOT

Forklift kullanımı ve yük kaldırma ve boşaltma ile ilgili genel kurallar hakkında daha fazla bilgi için bu kılavuz ile birlikte verilen "Endüstriyel Forklift Kullanımına İlişkin Güvenlik Kuralları" kılavuzuna bakabilirsiniz.

Bir yükü kaldırmadan önce yapılması gereken kontroller

⚠️ İKAZ

Asla forkliftin kapasitesini aşmayın. Bu kapasite yükün ağırlık merkezine ve kaldırma yüksekliğine göre belirlenir.

Yük şemasına kesinlikle uyun! Kapasiteyi artırmak için forklifte fazladan yük eklemek yasaktır. Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Aksi takdirde forklift dengesi garanti edilemez.

Forkliftin kapasitesini artırmak için insanları taşımak yasaktır.

Örnek	
Kaldırılacak yükün ağırlığı:	1200 kg (3)
Yükün ağırlık merkezi/ çatal taşıyıcı arasındaki mesafe:	600 mm (1)
İzin verilen kaldırma yüksekliği:	2600 mm (2)

⚠️ İKAZ

Şemalar sadece örnek olarak verilmiştir.

Sadece forkliftinizin plakasında verilen değerler dikkate alınacaktır.

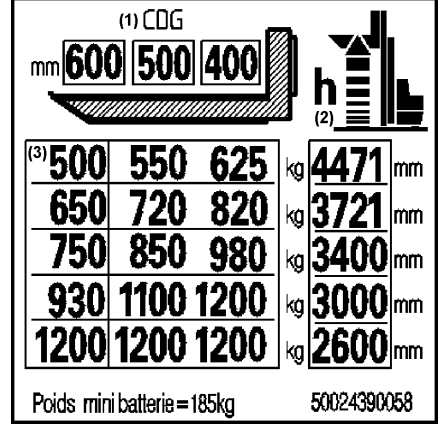
⚠️ İKAZ

Küçük şeyler taşıyorsa veya yük çatal taşıyıcının yüksekliğini aşıyorsa taşınan öğelerin operatörün üzerine düşmesini önlemek için bir yük koruyucu takılması gerekir.

Yükün kaldırılması

Zeminden yük kaldırma

- Yüke dikkatle ve mümkün olduğunca hassas bir şekilde yaklaşın.
- Çatalları ve istifçileri paleta kolayca yerleştirilebilecek şekilde indirin.



- (1) CDG = çatalların üzerindeki yükün ağırlık merkezi ile çatal taşıyıcı arasındaki "C" mesafesi (mm)
- (2) h = çatalların zeminden kaldırma yüksekliği (mm)
- (3) İzin verilen maksimum "Q" yükleri (kg)

Yükü hareket ettirme

- Çatalları kaldırılacak yükün merkezine yavaşça yerleştirin.

⚠ DİKKAT

Çatalı raflara veya yüke çarpmadan yerleştirin.

- Çatalları, yükün altından mümkün olduğunca ileri doğru yerleştirin. Mümkünse çatallar, yük çatal taşıyıcıya yaslanacak şekilde yeterince uzağa yerleştirilmelidir. Yükün ağırlık merkezi çatallar arasında ortalanmalıdır.

⚠ UYARI

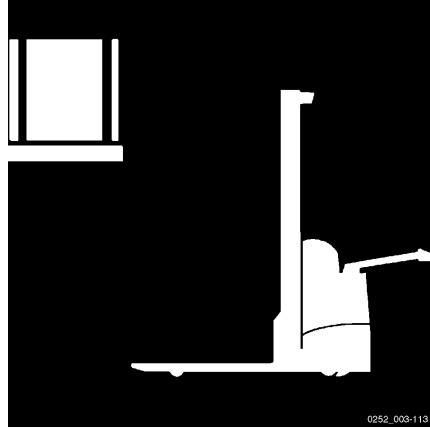
Kaldırılacak yükten dışarı çıkıntı yapan çatal kısımlarına dikkat edin.

Duvarlara, raflara ve/veya kaldırılacak yükün arkasındaki nesnelere çarpmayın.

- Yükü zeminden birkaç santimetre kaldırın ve "Yük taşıma" bölümünü okuyun.

Raftan yük kaldırma.

- Rafa orta hızda yaklaşın. Kademeli olarak yavaşlamak için sürüş kontrol kelebeklerini kullanın ve forklifti, yeke frenleme konumunda olacak şekilde raflara dik doğrultuda durdurun.
- Çatallar ve raflar arasında yeterince boşluk olduğundan emin olun.

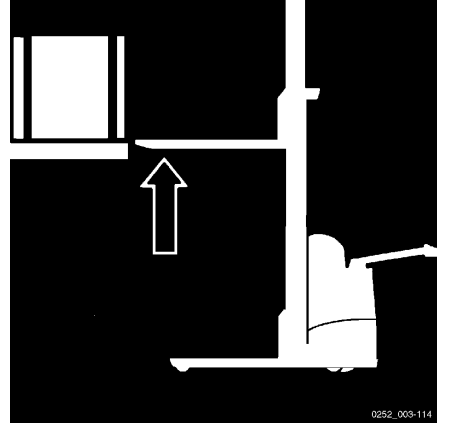


0252_003-113

- Çatalları doğru çatal yerleştirme yüksekliğine erişinceye kadar kaldırın.
- Çatalları yüklere yerleştirmek için forklifti yavaşça hareket ettirin.

⚠ DİKKAT

Çatalı raflara veya yüke çarpmadan yerleştirin.



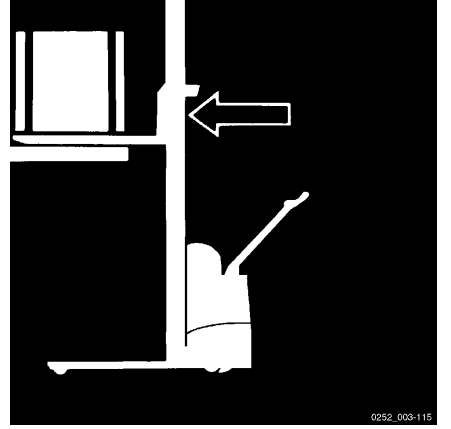
- Çatalları, yükün altından mümkün olduğunca ileri doğru yerleştirin. Mümkünse çatallar, yük çatal taşıyıcıya yaslanacak şekilde yeterince uzağa yerleştirilmelidir. Yükün ağırlık merkezi çatallar arasında ortalanmalıdır.

⚠ UYARI

Kaldırılacak yükten dışarı çıkıntı yapan çatal kısımlarına dikkat edin.

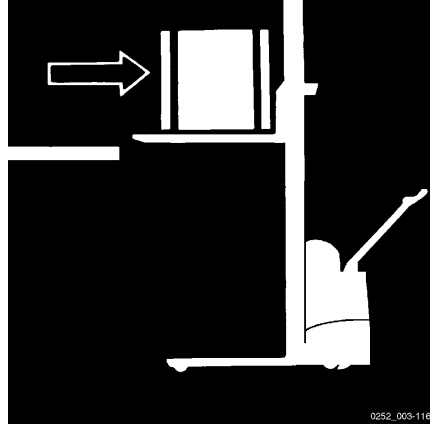
Duvarlara, raflara ve/veya kaldırılacak yükün arkasındaki nesnelere çarpmayın.

- Yükü tamamen çatalların üzerinde durana kadar birkaç santimetre kaldırın. Yük çatalların üzerinde stabil ve güvenli bir şekilde duruyorsa aşağıdaki adımları takip edin. Emin olmadığınız durumlarda ve/veya yükün güvenli veya stabil olmaması halinde çatalları indirin ve yükü rafa geri yerleştirin.

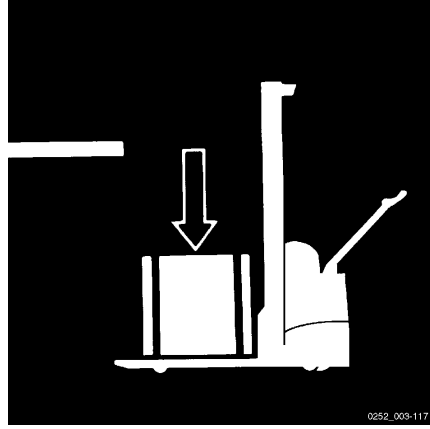


Yükü hareket ettirme

- Yekeyi sürüş konumuna yerleştirin. Arkanıza bakın ve yolun açık olup olmadığını kontrol edin. Kelebeği hareket yönünde operatöre doğru çevirin ve forklifti raflardan uzakta, düz bir hatta, son derece yavaş ve dikkatli şekilde sürün. Kademeli olarak fren yapın.
- Çatallar ve raflar arasında yeterince boşluk olduğundan emin olun.



- Yükü zeminden yaklaşık 300 mm yükseklikte taşıma konumuna indirin ve "Yük taşıma" bölümünü okuyun.



Yük taşıma

Genel bir kural olarak, yükler teker teker taşınmalıdır (örneğin paletler). Aynı anda birden fazla yükün taşınmasına yalnızca şu durumlarda izin verilir:

- Güvenlik gereklilikleri karşılanırsa
- Yetkili sorumlunun talimatıyla

Operatör yükün uygun şekilde ambalajlanmış olduğundan emin olmalıdır. Operatör yalnızca uygun bir şekilde paketlenmiş, güvenli ve emniyetli yükleri taşıyabilir.

⚠ İKAZ

Optimum görünürlük için mutlaka ileri doğru sürün.

- Yük boşaltırken yalnızca çatalların yönünde hareket edin; bu yönde görünürlük sınırlıdır.

Yük ağırlığının veya boyutlarının operatörün görüşünü engelleme ihtimali varsa sürücüyü engellere karşı uyararak için ikinci bir kişi ayakta durarak manevralarda yardımcı olmalıdır. Bu durumda sürüşe sadece yürüme hızında ve son derece dikkatli bir şekilde gerçekleştirilmesi halinde izin verilir. Size eşlik eden kişiyle teması kaybederseniz forklifti derhal durdurun.

⚠ UYARI

Yeterli zemin boşluğu olana kadar yükü indirin veya kaldırın (yaklaşık 300 mm).

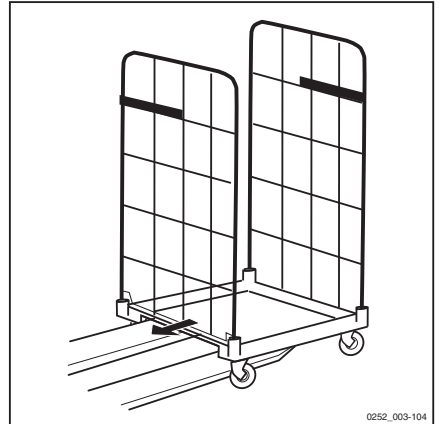
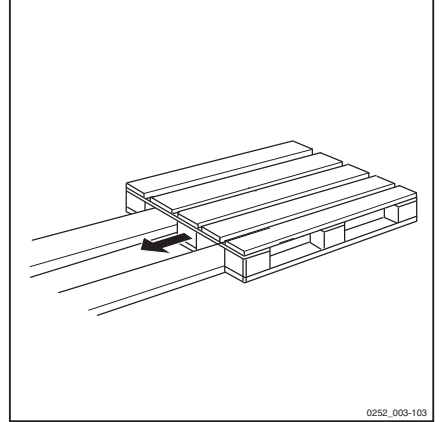
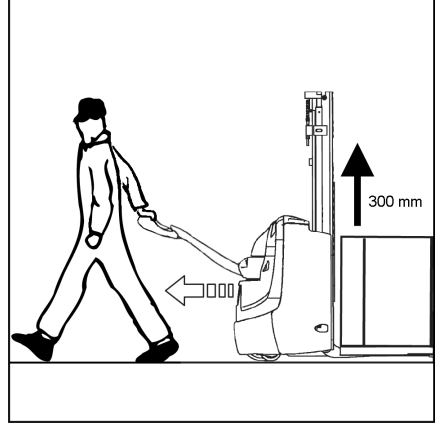
Forklift veya taşınan yük sabit olmayabileceğinden hiçbir zaman çatallar daha yükseğe kaldırılmışken yük taşımayın.

Yükün, paletlerin veya konteynerin zeminde sürüklenmesine izin vermeyin.

⚠ UYARI

Hareket ederken ve yük taşıırken, özellikle de köşeleri dönerken yükün yan açıklığına dikkat edin.

Yoldaki raflara ve nesnelere çarpmaktan kaçının.



Yükü hareket ettirme

UYARI

Yükün devrilme tehlikesi

Ani kalkış ve duruşlardan kaçınin.

Köşelere yavaş ve dikkatli bir şekilde yaklaşın.

Yükleri rafa indirme

⚠ UYARI

İndirilecek yükten dışarı çıkıntı yapan çatal kısımlarına dikkat edin.

Duvarlara, raflara, kaldırılacak yükün arkasındaki diğer yüklere ve/veya nesnelere çarpmayın.

⚠ UYARI

Yukarı kaldırılmış konumdaki çatal taşıyıcıyla forklifti sürmek veya döndürmek yasaktır.

Yükü indirirken ve/veya raftan alırken yalnızca çok düşük hıza izin verilir.

- Rafta orta hızda yaklaşın. Kademeli olarak yavaşlamak için sürüş kontrol kelebeklerini kullanın ve forklifti, yeke frenleme konumunda olacak şekilde raflara dik doğrultuda durdurun.
- Çatallar ve raflar arasında yeterince boşluk olduğundan emin olun.

- Çatalları doğru çatal yerleştirme yüksekliğine erişinceye kadar kaldırın.
- Yükü indirmek için forklifti yavaşça ileri hareket ettirin.
- Rafta düzgün bir şekilde durana kadar yükü indirin.
- Yükü indirdikten sonra rafa veya yüke dokunmadan çatalları indirin.
- Yekeyi sürüş konumuna getirin. Arkanıza bakın ve yolun açık olup olmadığını kontrol edin. Kelebeği hareket yönünde operatöre doğru çevirin ve forklifti düz bir hatta son derece yavaş ve dikkatli şekilde sürerek raflardan uzaklaşın. Kademeli olarak fren yapın.
- Çatallar ve raflar arasında yeterince boşluk olduğundan emin olun.
- Çatalları yere indirin.

Yükün zemine bırakılması

- Yük boşaltma alanına yaklaşın.
- Yük gerekli yere inene kadar çatal kollarının indirin, ardından çatalların palet ya da konteynerle temasını önleyin.
- Forklifti geriye hareket ettirmeden önce arkanıza bakın
- Forklift yolunda nesne, kişi veya herhangi bir engel bulunmadığından emin olun
- Arkanıza bakın ve yükü çatallardan tamamen çıkartmak için çok yavaş ilerleyin

⚠ UYARI

Operatörün yaralanma ve ezilme tehlikesi vardır! Forklift ve yüklerin hasar görme riski vardır

Yük yerleşimi çalışması boyunca engellere çarpmaya dikkat edin. Engellerle yeterli güvenlik mesafesi korunmalıdır (örneğin; diğer paletler, çıkıntı yapan nesnelere, raflar vb.).

⚠ UYARI

İster yüklü ister yüksüz olsun, çatallar kaldırılmış durumdayken forkliftten kesinlikle ayrılmayın.

Yükü hareket ettirme

Eğimde sürüş

Talimatlar

Forklift ile bir eğime yaklaşmadan önce operatör aşağıdakileri kontrol etmeli ve doğrulamalıdır:

- Forklifti yokuşlarda yukarı veya aşağı doğru kullanırken, "Teknik veriler" paragrafında yokuşlar için belirtilen değerleri aşmamanız gerekir. Bildirilen değerler, forkliftin yüklü ve yüksüz olarak taşıyabileceği maksimum teorik eğimi temsil eder. Operatör, gerçek değerlerin forklift veya parçaları üzerindeki aşınmaya, eğimin kenarlarının şekline ve forklift tekerlekleri ile eğim yüzeyi arasındaki çekişme bağlı olarak daha düşük olabileceğini unutmamalıdır
- Yokuş aşağı veya yokuş yukarı eğimin yüzeyi nesnelere temizlenmiş ve yeterince aydınlatılmış
- Yokuş aşağı veya yokuş yukarı eğimin yüzeyi kaygan olmamalıdır; forklift için yeterli kavramayı sağlamalıdır. Ortam koşullarını dikkate alın
- Operatör, yükün veya forklift parçalarının eğimin üst ve alt uçlarındaki yerle temas etmediğinden emin olmalıdır

⚠ İKAZ

Devrilme ve kaza riski

Hızı azaltın ve yokuş aşağı/yokuş yukarı eğimlerde yavaşça ve dikkatlice sürün.

⚠ UYARI

Devrilme riski

Forklifti yokuşlarda yukarı veya aşağı doğru kullanırken dönüş, geri hareket ve/veya çapraz hareket yapmayın.

⚠ İKAZ

Çatallarda yük ile eğimde giderken çatallardaki yük yukarı bakmalıdır.

⚠ UYARI

Kaza ve düşme riski

Forklifti yokuş aşağı ve yokuş yukarı eğimlerde gerekli güvenlik mesafesinde tutun.

⚠ DİKKAT

Belirli durumlarda, yüklü olmasa bile forkliftin, çatallar eğimin üst kısmına bakacak şekilde kullanılmasına izin verilir.

Bu gibi durumlarda forklifti kullanırken son derece dikkatli olun ve tüm tekerlekler düz bir yüzey üzerine gelene kadar dönüş yapmaktan kaçınin.

⚠ UYARI

Kaza riski

Yokuş üzerine park yapmayın. Acil durumlarda ram-paya park etmek zorunda kalırsanız el frenini çekin ve teker takozları ile tekerlekleri sabitleyin.

Forkliftin asansörlerde kullanılması

Forkliftin asansörlerde kullanılmasına yalnızca asansörün yeterli kapasiteye sahip olması durumunda (forkliftin çekiş aküsü dahil maksimum ağırlığını kontrol edin) ve yalnızca uygun yetkilendirme ile izin verilir.

Forklifti yavaşça asansöre doğru sürün.

Forklifti asansörün içinde, asansör duvarlarına hiçbir forklift parçası temas etmeyecek şekilde sabitleyin. Asansörün her zaman duvarlara en az 100 mm mesafede olması sağlanmalıdır.

⚠ İKAZ

İstenmeyen şekilde hareket etmemesi için forklift doğru şekilde sabitlenmelidir.

⚠ DİKKAT

Forkliftte eşlik eden personel, asansöre yalnızca forklift sabitlendikten sonra binmeli ve gidilecek yere varıldıktan sonra asansörü ilk olarak terk etmelidir.

Forkliftin, yükleme köprüsünde ve konteyner içinde kullanılması

⚠ UYARI

Kaza riski

Forklifti bir yükleme köprüsüne sürmeden önce operatör, yükleme köprüsünün düzgün monte edilip sabitlendiğinden ve yeterli yük kapasitesine sahip olduğundan emin olmalıdır.

Forklifti yükleme köprüsü üzerinde yavaş ve dikkatli bir şekilde sürmeniz gerekir.

Operatör yüklenerek veya boşaltılacak aracın hareket etmeyecek şekilde sabitlendiğinden ve forkliftin oluşturduğu baskıyı desteklemeye uygun olduğundan emin olmalıdır.

Kamyon sürücüsü ve forklift operatörü kamyonun hareket saati konusunda anlaşmaya varmalıdır.

Çekme römorkları

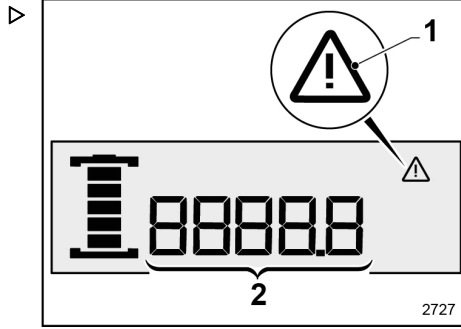
Forklift, römork çekmek için tasarlanmamıştır.

Arıza göstergeleri

Arıza göstergeleri

Alarm kodları

Herhangi bir alarm varsa ekrandaki gösterge lambası (1) yanar ve alarm kodu alanda (2) görünür. Lütfen teknik servis merkeziyle iletişime geçin.

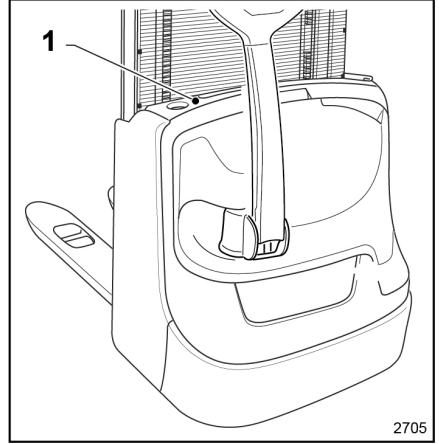


Akünün şarj edilmesi

Akü bölmesinin açılması/kapatılması ▷

Açma

- Forklifti park edin.
- Kapağı (1) kaldırın.



- Akü konektörünün (2) bağlantısını kesin. ▷

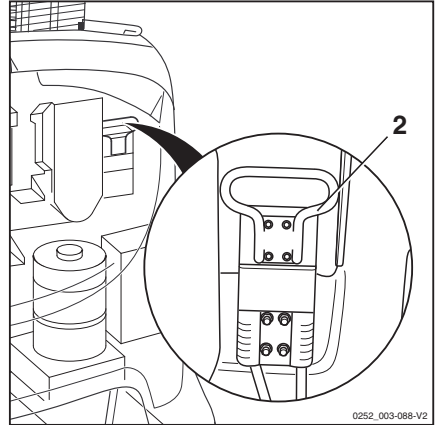
Kapatma

⚠ İKAZ

Ezilme riski.

Kapağı kapatırken akü üst kapağı ile şasinin kenarı arasında hiçbir şey olmadığından emin olun.

- Akü konektörünü bağlayın.
- Akü kapağını kapatın.



Akünün şarj edilmesi

Akünün şarj edilmesi (harici akü şarj cihazıyla)

⚠ DİKKAT

Aküyü şarj ederken forklift kapalı ve akü üst kapağı açık olmalıdır.

Fişi yalnızca forklift kapatıldığında soketten çıkarabilirsiniz.

⚠ UYARI

Akü, yürürlükteki düzenlemelere uygun alanlarda şarj edilmelidir. Şarj işlemleri, seviye kontrolleri vb. ile akü tipinin (jel, kurşun vb.) kontrolü ve gönderilen voltaj ve akımdan emin olmak için akü ve akü şarj cihazı kılavuzuna başvurun. Aşırı akım aküye hasar verebilir ve tehlikeli durumlara yol açabilir. Güvenlik önlemleriyle ilgili olarak, akü kılavuzunda ve bu kılavuzun "Güvenlik talimatları" bölümünde verilen talimatları uygulayın. Yeniden şarj etmeden önce akü kabloları ve akü şarj cihazı kablolarında hasar olup olmadığı kontrol edilmeli ve gerekirse kablolar değiştirilmelidir. Şarj sırasında akünün üzerine nesne koymayın.

- Akünün üst kısmına erişin, akü üst kapağını açın ve kaputun açık tutulmasını sağlayın.
- Şarj işlemine başlamak için akü çıkışını akü şarj cihazına bağlayın
- Harici akü şarj cihazını açın
- Akü şarj işlemi tamamlandıktan sonra, akü şarj cihazını kapatın
- Akü şarj cihazının bağlantısını kesin
- Aküyü tekrar bağlayın
- Akü üst kapağını kapatın

i NOT

Daha fazla bilgi için akü kullanım talimatlarına bakın.

Eğri seçiciyi şarj etme (yalnızca dahili şarj cihazı ile)

Eğri, şarj cihazının ön yüzüne yerleştirilmiş olan seçici kullanılarak seçilir. Eğri seçici bir kapakla korunur.

⚠ DİKKAT

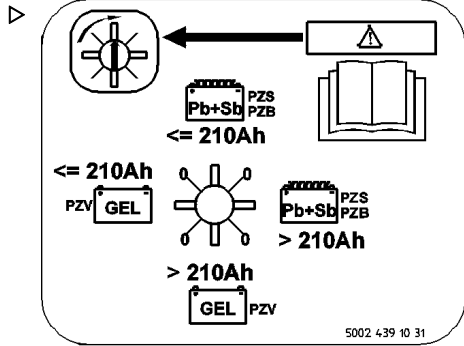
Akünün erken hasar görme riski!

Seçici üzerinde doğru akü tipinin seçilmesi önemlidir.

Dört ince çizgi boş konumları gösterir. Yük akışı olmaz ve iki LED aynı anda yanıp söner bir eğri seçilmediğini gösterir.

Dört kalın çizgi aşağıdaki dört şarj eğrisini gösterir:

- kapasitesi 210 Ah'den az olan açık kurşun asitli akü,
- kapasitesi 210 Ah'den fazla olan açık kurşun asitli akü,
- kapasitesi 210 Ah'den az olan jel akü,
- kapasitesi 210 Ah'den fazla olan jel akü.



Akünün yerleşik akü şarj cihazıyla (isteğe bağlı) şarj edilmesi

⚠ DİKKAT

Aküyü şarj ederken forklift kapalı ve kontak anahtarı çıkarılmış olmalıdır.

⚠ UYARI

Akü, yürürlükteki düzenlemelere uygun alanlarda şarj edilmelidir. Şarj prosedürleri, seviye kontrolleri vb. için akü ve akü şarj cihazı kılavuzuna bakın ve akü türü (jel, kurşun vb.) ile gönderilen voltaj ve akımı kontrol edin. Aşırı akım aküye hasar verebilir ve tehlikeli durumlara yol açabilir. Güvenlik önlemleriyle ilgili olarak, akü kılavuzunda ve bu kılavuzun "Güvenlik talimatları" bölümünde verilen talimatları uygulayın.

⚠ UYARI

Forkliftte yerleşik akü şarj cihazı bulunuyorsa aküyü harici bir akü şarj cihazına bağlamak kesinlikle yasaktır.

⚠ DİKKAT

Ana şebeke voltajının, akü şarj cihazı çalışma voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun.

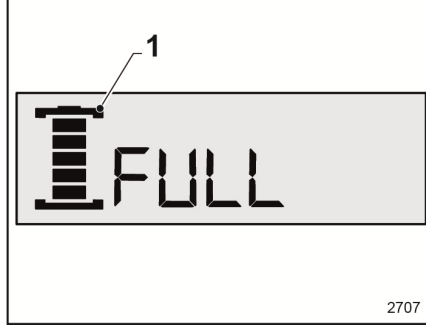
⚠ UYARI

Elektrik sistemi yürürlükteki ulusal düzenlemelere uygun olmalıdır.

- Akü şarj cihazı soketini forkliftten çekip çıkarın. Soketi ana şebeke soketine bağlayın.

Akünün şarj edilmesi

- Ekran ve şarj durumu göstergesi (1) yanar. Segmentler hareket ederek şarj durumunu gösterir.
- Akü tamamen şarj olduğunda, ekranın (1) tüm segmentleri yanar ve "DOLU" görüntülenir.
- Soketin ana şebeke soketinden bağlantısını kesin ve forkliftin ilgili bölümünde saklayın.



Akü tipi

Forkliftlere farklı tiplerde aküler takılabilir. Akü tipi plakasının üzerinde yer alan talimatlara ve "Teknik veriler" bölümünde bulunan teknik özelliklere uyun.

⚠ İKAZ

Akünün ağırlığı ve boyutları forkliftin dengesini etkiler.

Yeni akü, forklift tanımlama etiketinde gösterilen ağırlığa uygun olmalıdır. Aküyü tam olarak teknik düzenlemelere uygun şekilde takın.

⚠ DİKKAT

Aküyü değiştirirken kabloları hasar vermemek için dikkatli olun.

Hazırlık

Bakım personeli

Akü yalnızca özel olarak eğitilmiş personel tarafından, akü, akü şarj cihazı ve forklifte ilişkin üretici talimatlarına uygun olarak değiştirilebilir. Aküye ilişkin bakım talimatlarına uyulmalıdır.

Yangın önleme ölçüleri



⚠ İKAZ

Akülerle çalışırken sigara içmeyin ya da açık alev kullanmayın. Aküyü veya akü şarj cihazını şarj etmek üzere forklifti park etmek için belirlenmiş alanlarda en az 2 metrelik yarıçap içerisinde kıvılcıma yol açacak yanıcı malzeme veya madde bulunmamalıdır. Şarj alanı iyi havalandırılmalıdır. Yangın söndürücüyü hazırda bulundurun.

Güvenli park etme

Akü üzerinde çalışmadan önce forklifti güvenli bir biçimde park edin. Forklift yalnızca akü kapağı kapalı ve akü çıkışı takılı olduğunda çalıştırılabilir. Forklift akünün yandan çıkarılmasına izin veriyorsa, forklift yalnızca akü kilitleme sistemi kullanılarak düzgün bir şekilde sabitlenirse çalıştırılabilir.

Akünün bakımı

Akü hücrelerinin kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır. Akü asidi sızıntısı bulunan yerler derhal etkisiz hale getirilmelidir. Terminaler ve lehimleme pabuçları temiz olmalı ve hafifçe direk gres yağı ile yağlanmalıdır.

Forkliftin uzatma kablolarıyla kullanılması

⚠ UYARI

Forkliftin uzatmalarla kullanılmasına yalnızca uzatma uzunluğu maksimum 3 m ise izin verilir.

Akünün şarj edilmesi

5

Bakım

Genel Bilgiler

Genel Bilgiler

Forkliftinizi iyi durumda tutmak için, belirtilen zamanlar içinde ve bu aşağıdaki sayfalarda gösterildiği gibi bu amaç için sağlanan tüketim malzemelerini kullanarak düzenli olarak servis işlemlerinizi yapın. Lütfen yaptığınız işlerin kaydını tutun. Garantinin geçerli kalmasının tek yolu budur.

Bakım, aşağıdaki kategorilere ayrılır:

- Düzenli Servis (kullanıcı tarafından planlanır)
- Planlı bakım (üretici tarafından yetkilendirilmiş servis ağı tarafından yapılır)

⚠ UYARI

Makinenin mükemmel durumda ve teknik özelliklere uyumlu olmasını sağlamak için üretici tarafından yetkilendirilmiş servis ağı tarafından planlı bakım ve onarımlar gerçekleştirilmelidir.

i NOT

Forkliftinize uygun bir bakım sözleşmesi için yetkili servis ağınıza başvurun.

⚠ DİKKAT

Bakım aralıkları, standart kullanım için tanımlanmıştır. Şu durumlarda çeşitli programlanmış bakım çalışmaları arasındaki aralığı azaltmak gerekir: tozlu veya tuzlu ortamlarda, çok yüksek veya çok düşük ortam sıcaklıklarında, havadaki nem seviyesinin yüksek olduğu koşullarda, özellikle yoğun ve ağır işlerde kullanım durumunda, forklift veya her bir bileşen için belirli ulusal düzenlemelerde.

Bakım öncesi işlemler

Bakım işlemi yapmadan önce aşağıdaki işlemleri yerine getirin:

- Forklifti düz bir yüzeye getirin ve yanlışlıkla hareket etmesini engelleyin
- Çatalları tamamen indirin
- Forklifti kapatın

UYARI

Elektrik sistemine herhangi bir müdahalede bulunmadan önce akü çıkışının ilgili soketle bağlantısını kesin.

Düzenli Servis

Düzenli Servis

Forklifti Temizleme

Temizlik, kullanım tipi ve çalışma yerine bağlı olarak değişebilir. Forklift tuzlu su, gübre, kimyasal ürün, çimento vb. gibi son derece aşındırıcı maddeler ile temas ediyorsa, her iş döngüsünden sonra mümkün olduğunca dikkatli bir şekilde temizlenmelidir. Soğuk basınçlı hava ve deterjan kullanılması tercih edilebilir. Gövde parçalarını temizlemek için suyla nemlendirilmiş bezler kullanın.

⚠ DİKKAT

Forklifti doğrudan su püskürterek temizlemeyin. Forklift parçalarına zarar verebilecek çözücü ve benzin türü maddeleri KULLANMAYIN.

Kaldırma zincirlerinin yağlanması ve temizlenmesi



NOT

Forklifti kapatın ve ön bakım çalışmalarını gerçekleştirin

Kaldırma zincirlerinin yağlanması

Zincirlerin düzgün şekilde çalıştığını doğrulamak için her zaman yeterli şekilde yağlandığından emin olun.

⚠ İKAZ

Yağlama yağı sürtünmeyi azaltır ve zinciri çevreden kaynaklanan oksidasyondan korur.

Yağlama yağı kullanılmadıysa veya yetersizse zincirler daha fazla ses çıkarır (gıcırda vb.) ve performans azalır.

- Zincir yağlama yağı hakkında teknik bilgiler için 6. bölümdeki "Malzeme tablosu" bölümüne bakın. Üretici tarafından yetkilendirilen satış ağı ile iletişime geçebilirsiniz.
- Temiz bir fırça kullanarak zincirin uzunluğu boyunca ince bir yağlama yağı katmanını uygulayın. Zinciri hem içten hem dıştan yağlayın. Bu, yağlama yağının zincir bağlantılarına nüfuz etmesine yardımcı olur.

- Zincirde kir birikmişse yağlamadan önce kaldırma zincirlerini iyice temizleyin (aşağıdaki talimatlara bakın).

Kaldırma zincirlerinin temizlenmesi

⚠ İKAZ

Kaza riski vardır!

Yük zincirleri güvenlik bileşenleridir.

Soğuk/kimyasal temizlik maddeleri, aşındırıcı sıvılar veya asit ya da klor içeren sıvılar zincire zarar verebilir ve kullanılmaları yasaktır.

- Temizlik maddeleri kullanmadan önce üretici talimatlarını izleyin.
- Kaldırma çubuğunun altına bir toplama kabı yerleştirin.
- Benzin gibi parafin türevleriyle temizleyin.
- Zinciri temiz bir bezle kurulayın ve ardından zinciri yağlayın.



ÇEVRE UYARISI

Toplama kabına dökülmüş veya kaptan toplanmış sıvıları çevreye zarar vermeyecek bir şekilde atın. İlgili geçerli düzenlemelere uyun

Bakım planları

Bakım planları

Tablodaki sembollerin anlamları:

- ▲ = Yerel düzenlemelere göre daha sık müdahale gerekli değilse her 1000 saatte veya en az 12 ayda bir (hangisi daha önce gerçekleşirse).



ÇEVRE UYARISI

Bakım işlemleri sırasında "Bölüm 2" içindeki "Çalışma malzemeleri ile ilgili güvenlik talimatları" bölümündeki talimatları izleyin.

Her 1000 saatte bir servis ve bakım çalışması
Şanzıman
Redüksiyon dişlisi: Düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin
Redüksiyon dişlisi: Sızıntı olup olmadığını kontrol edin
Yürüyüş motoru: Düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin
Çatallar
Çatalların durumunu kontrol edin
Çubuk ve kumanda kollarını yağlayın
Burçları ve kolları kontrol edin
Direksiyon/tekerlekler
Direksiyon: Yeke montajını görsel olarak kontrol edin
Direksiyon ünitesi yatağı: Gres yağı (yağlama yağı ağızı varsa)
Tekerlekler
Tekerlekler ve makaralar: Herhangi bir hasar, yabancı nesne veya aşınma belirtisi olup olmadığını kontrol edin
Tekerlekler: Doğru sıkılıkta olduğundan emin olun
Makaralar: Düzgün takılıp takılmadıklarını kontrol edin
Fren
Elektromanyetik fren: Aşınma belirtisi olup olmadığına bakın ve gerekli ayarlamaları yapın
Forklift frenlemesini kontrol edin
Elektrik sistemi
Akü: Akü durumunu ve akünün düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin
Akü: Kabloların ve soketlerin durumunu kontrol edin
Akü: Üreticinin talimatlarına göre aküye bakım yapın
Dahili şarj cihazı (varsa): Temizleyin
Dahili şarj cihazı (varsa): Düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin

Bakım planları

Her 1000 saatte bir servis ve bakım çalışması
Forklift kabloları ve konektörler: Durumlarını ve konumlarını kontrol edin
Elektrikli parçalar: Temizleyin
Şasi ile elektrik motorları arasındaki yalıtımı test edin
Şasi ile elektronik kontrol arasındaki yalıtımı test edin
Dahili şarj cihazı (varsa): topraklama ve izolasyon devresi testleri
Hidrolik sistem
Pompa ünitesi: Genel durumunu kontrol edin
Pompa ünitesi: Kaldırma motoru fırçalarının aşınma durumunu kontrol edin
Hidrolik sistem: Yağ seviyesini kontrol edin
Hidrolik sistem: Silindirlerde ve hidrolik bağlantılarda sızıntı olup olmadığını kontrol edin
Hidrolik sistem: Boru hatlarının durumunu kontrol edin
Yük kaldırma sistemi
Çubuk: İyi durumda olup olmadığını kontrol edin
Çubuk: Asansör profillerinin kaydırma raylarını yağlayın
Çubuk: Düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin
Kaldırma silindirleri, zincirler, makaralar ve durma noktaları: Durumlarını, montajlarını ve çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin
Kaldırma zinciri: Zincir ayarını ve bakım durumunu kontrol edin ▲ (temizleyin, ayarlayın, yağlayın)
Çatal tutucu: Çatal tutucunun iyi durumda olduğundan, doğru şekilde monte edildiğinden ve düzgün çalıştığından emin olun
Koruyucu cihaz: Kesilme önleyici koruyucu levhanın düzgün takıldığından, yerinde ve iyi durumda olduğundan emin olun
Mobil şasi: Çatal tutucunun iyi durumda olduğundan, doğru şekilde monte edildiğinden ve düzgün çalıştığından emin olun

Her 3000 saatte bir ek servis işlemi
Hidrolik sistem
Hidrolik yağını ve hidrolik yağı filtresini değiştirin
Yük kaldırma sistemi
Kaldırma çubuğu bakımı: Yatakların yanal ve eksenel açıklığını kontrol edin

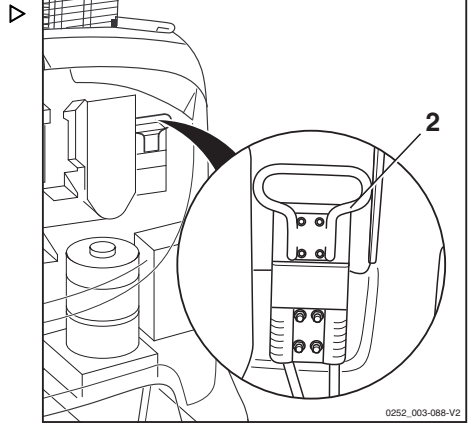
Her 6000 saatte bir ek servis işlemi
Şanzıman
Redüksiyon dişlisi ünitesinin yağını değiştirin

Sigortalar

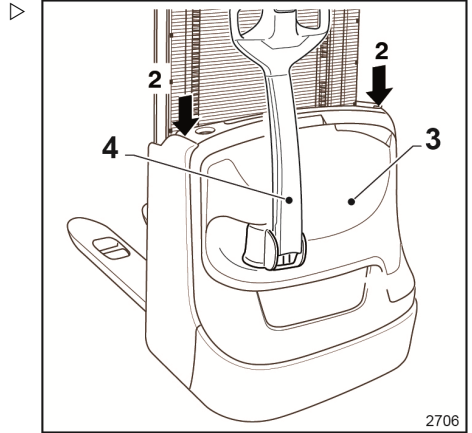
⚠ DİKKAT

Elektrik çarpması tehlikesi

- Elektrik sistemi üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce akü (2) bağlantısı kesilmelidir.



- İki vidayı (2) sökün.

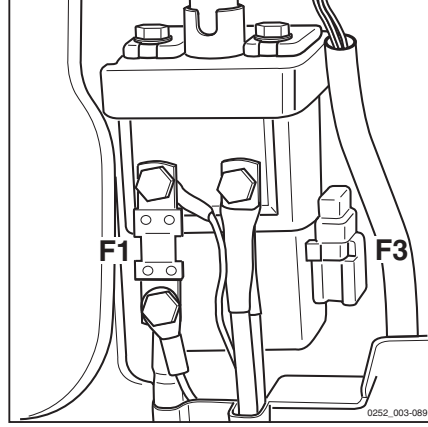


Bakım planları

- Aşağıdaki sigortaların durumunu kontrol edin:

F1 300 A ana sigorta

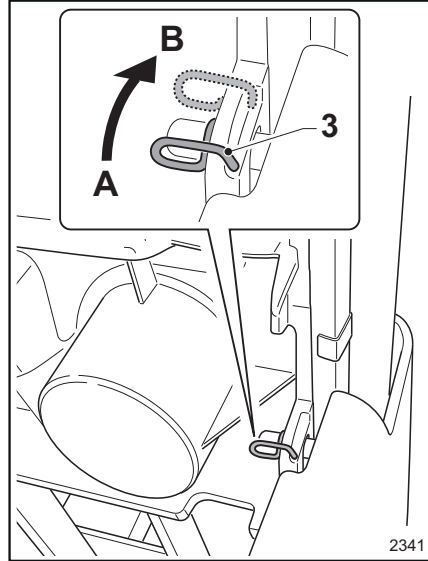
F3 7,5 A ana sigorta



1000 kg ve 1200 kg kapasiteye sahip forkliftler için aküyü üstten değiştirme

- Aküyü değiştirmeden önce ön bakım çalışmalarını gerçekleştirin: Forklifti düz bir zemine park edin, forklifti kapatın ve acil kapatma düğmesine basın.
- Akü kapağını çıkarın: Akü kapağını açın; kancayı, (B) konumuna ulaşıncaya kadar yu-

karı doğru (3) çevirin ve kapağı yana kaydırarak çıkarın.



- Sokeni, erkek akü konektöründen çıkarın.

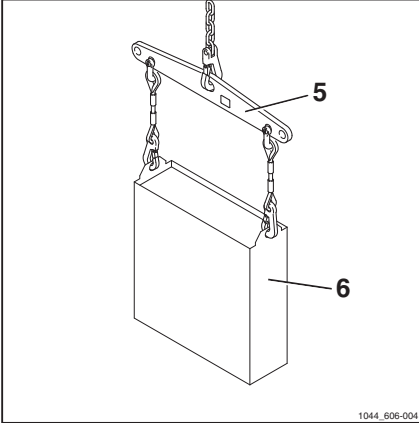
⚠ DİKKAT

Ne tür akü kullanacağınıza karar vermek için "TEKNİK VERİLER" bölümünde verilen akü özelliklerini kontrol edin.

**⚠ UYARI****Ölüm tehlikesi!**

Akü ağırlığına uygun kaldırma kapasitesine sahip bir vinç kullanın. Kaldırma işlemleri nitelikli personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Vincin hareket yarıçapı içinde veya forkliftin yakınında DURMAYIN. Asılı yüklerin altındaki tehlikeli bölgede durmayın. METAL OLMAYAN askı kayışları kullanın. Askı kayışlarının kaldırma kapasitesinin akünün ağırlığına uygun olduğundan emin olun. Halatlı sapanlar dikey olarak çekilmelidir. Kısa devreleri önlemek için kutup terminalleri veya korumasız bağlantıları olan akülerin kauçuk bir paspasla örtülmesi önerilir.

- Kaldırma cihazını (5) aküye (6) düzgün bir şekilde takın (kaldırma cihazının kullanım kılavuzunu kontrol edin). Askı kayışının güvenlik kancalarını uygun akü yuvalarına yerleştirin. Askı kayışının boyutu akü ağırlığına uygun olmalıdır.



- Akünün ağırlığına uygun boyuta sahip bir vinç kullanarak aküyü kaldırın. Forkliftin hasar görmesini önlemek için akü ve forklift arasında yeterli bir güvenlik mesafesi bırakın. Kancalar, kaldırma cihazı gevşetildiğinde akü hücrelerinin üzerine düşmeyecek şekilde konumlandırılmalıdır.
- Aküyü değiştirin ve adımları ters sırada uygulayarak yeniden takın.

⚠ DİKKAT

Akü kapağını kapatırken erkek akü konektörünün kablolarını doğru şekilde yerleştirmeye ve kabloları hasar vermemeye özen gösterin.

- Önceden çıkardığınız akü kapağını tekrar takın. Akü kapağını açın; kancayı, (A) konumuna ulaşana kadar aşağı doğru (3) çevirin ve akü kapağını kapatın.

Bakım planları

1400 kg kapasiteye sahip forkliftler için aküyü üstten değiştirme

- Aküyü değiştirmeden önce ön bakım çalışmalarını gerçekleştirin: Forklifti düz bir zemine park edin, forklifti kapatın ve acil kapama düğmesine basın.

⚠ İKAZ

Akü kapağını açın: Kapaktaki kancayı döndürün ve açılırken kapağı elinizle tutun.

Kapakta bulunan yay kapağın kendi kendine açılabilmesini sağlar. Herhangi bir nesneyi, yüzünüzü ve vücudunuzun diğer kısımlarını kapağın açılma yarıçapından uzak tutun.

- Soketi, erkek akü konektöründen çıkarın.

⚠ DİKKAT

Ne tür akü kullanacağınıza karar vermek için "TEKNİK VERİLER" bölümünde verilen akü özelliklerini kontrol edin.



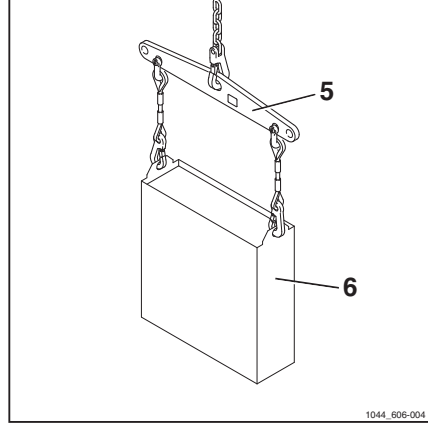
⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi!

Akü ağırlığına uygun kaldırma kapasitesine sahip bir vinç kullanın. Kaldırma işlemleri nitelikli personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Vincin hareket yarıçapı içinde veya forkliftin yakınında DURMAYIN. Asılı yüklerin altındaki tehlikeli bölgede durmayın. METAL OLMAYAN askı kayışları kullanın. Askı kayışlarının kaldırma kapasitesinin akünün ağırlığına uygun olduğundan emin olun. Halatlı sapanlar dikey olarak çekilmelidir. Kısa devreleri önlemek için kutup terminaleri veya korumasız bağlantıları olan akülerin kauçuk bir paspasla örtülmesi önerilir.

- Kaldırma cihazını (5) aküye (6) düzgün bir şekilde takın (kaldırma cihazının kullanım kılavuzunu kontrol edin). Askı kayışının gü-

venlik kancalarını uygun akü yuvalarına yerleştirin. Askı kayışının boyutu akü ağırlığına uygun olmalıdır.



- Akünün ağırlığına uygun boyuta sahip bir vinç kullanarak aküyü kaldırın. Forkliftin hasar görmesini önlemek için akü ve forklift arasında yeterli bir güvenlik mesafesi bırakın. Kancalar, kaldırma cihazı gevşetildiğinde akü hücrelerinin üzerine düşmeyecek şekilde konumlandırılmalıdır.
- Aküyü değiştirin ve adımları ters sırada uygulayarak yeniden takın.

⚠ DİKKAT

Akü kapağını kapatırken erkek akü konektörünün kablolarını doğru şekilde yerleştirmeye ve kablolara hasar vermeye özen gösterin.

- Adımları ters sırada uygulayarak akü kapağını kapatın.

Yandan çıkarma modelli aküleri değiştirme

⚠ UYARI

Aküyü değiştirmeden önce forklifti park edin. Forklift düz bir yüzeyde ve yanlışlıkla hareket etmeyecek bir konumda olmalıdır.

Kilidi açılan akünün kayıp yere düşmeyeceğinden emin olun. El ve ayakların ezilme riski vardır!

- Forklifti kapatın ve ön bakım işlemlerini gerçekleştirin.
- Akü bölmesi kapağını kaldırın.
- Erkek akü konektöründen çıkış bağlantısını kesin
- Lastik akü tutucuları çıkarın.
- Üretici tarafından onaylanmış akü yandan çıkarma makara ünitesini forkliftin yanına koyup sabit bir biçimde yerleştirin; makara ünitesinin yüksekliğini ayarlayarak akü bölümündeki akünün alt kısmıyla aynı seviyede olmasını sağlayın.
- Kilidi açmak için akü tutucunun mandalını açın.

⚠ UYARI

"Ellerinizin ezilme riski vardır!" Akü yalnızca tek bir operatör tarafından çıkarılmalıdır. Operatör bu bölümde verilen kullanım talimatlarını izlemeli, akü yandan çıkarma makara ünitesi ile aynı tarafta durmalıdır.

- Aküyü dışa doğru forklift şasisindeki makaralar boyunca kaydıracak ve önceden hazırlanan harici makara ünitesine yerleştirilecek şekilde çekin. Makara ünitesi akü tutucusunu kapatın.

⚠ UYARI

Aküyü kaldırmak için uygun kaldırma kapasiteli bir vinç kullanın. Kaldırma işlemleri kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Vincin hareket yarıçapı içinde veya forkliftin yakınında DURMAYIN. METAL OLMAYAN askı kayışlarını kullanarak aküyü düzgün bir şekilde bağlayın. Askı kayışlarının kaldırma kapasitesinin akünün ağırlığına uygun olduğundan emin olun.

Bakım planları

- Forkliftin akü bölmesini takılacak yeni aküyle hizalamak için makara ünitesini hareket ettirin.
- Makara ünitesi akü tutucusunu açın.
- Aküyü değiştirin ve yukarıdaki adımları tersine uygulayarak yeniden takın.



NOT

Kullanacağınız akü tipine karar vermek için "TEKNİK VERİLER" bölümünde verilen akü özelliklerini kontrol edin.

⚠ DİKKAT

Forklifti kullanmadan önce akü tutucusu görevi gördüğünden ve aküyü yerinde tutması gerektiğinden mandalın düzgün bir şekilde kapalı olduğundan emin olun.

⚠ DİKKAT

Akü kapağını kapatırken erkek akü konektörünün kablolarını doğru yerleştirerek zarar vermemeye özen gösterin.

Hizmet dışı bırakma

Genel Bilgiler

"Geçici kullanım dışı bırakma" ve "Kalıcı kullanım dışı bırakma" ile ilgili işlemler bu bölümde anlatılmıştır.

Hizmet dışı bırakma

Forklift Çekme

Forklift, arızalandığı zaman çekilemez.

Forklift önceki sayfalarda anlatıldığı şekilde dikkatle kaldırılmalıdır.

Geçici Olarak Hizmet Dışı Bırakma

Forklift uzun bir süre boyunca kullanılmayacaksa aşağıdaki işlemler yerine getirilmelidir:

- Forklifti "**Bakım**" bölümünde anlatılan şekilde temizleyin ve tozsuz ve kuru bir odaya koyun. -
- Çatalları indirin.
- Tüm boyasız parçaları yağ veya gres ile hafifçe gresleyin.
- Yağlama işlemlerini bakım bölümünde belirtildiği şekilde uygulayın.

- Aküyü sökün ve donma tehlikesi olmayan bir odaya koyun. Aküyü en az ayda bir kez şarj edin.
- Forklifti kaldırarak tekerleklerin yer ile temasını kesin. Aksi takdirde, tekerlekler zemin ile temas ettikleri noktada düzleşecektir.
- Forklifti plastik **olmayan** bir örtü ile örtün.

Uzun Süre Çalışmadan Bekledikten Sonra Yapılacak Kontrol ve İncelemeler

⚠ UYARI

Forklifti kullanmadan önce aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Forklifti iyice temizleyin.
- Akünün şarj seviyesini kontrol edin ve forklifte geri takın. Terminallere vazelin sürmeyi unutmayın.
- Yağlama memesi ve zinciri olan tüm parçaları yağlayın.

- Sıvı seviyesi kontrollerini gerçekleştirin.
- Hem yüklü, hem de yüksüz olarak forkliftin ve güvenlik cihazlarının tüm işlevsel hareketlerini yerine getirin.

⚠ UYARI

Yukarıda belirtilen işlemler için bakım bölümündeki talimatları izleyin.

Kalıcı Olarak Hizmet Dışı Bırakma (İmha)

Forklift, yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edilmelidir. Forkliftin yerel yönetmeliklere uygun olarak hurdaya çıkarılması için yetkili servis ağı veya yetkili şirketlere başvurun.

⚠ UYARI

Forkliftin hurdaya çıkarmak için sökülmesi son derece tehlikeli bir işlemdir.



ÇEVRE UYARISI

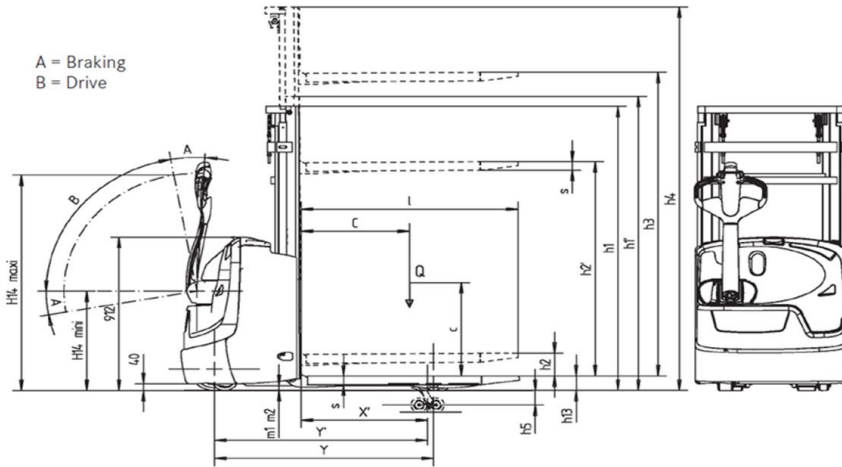
Özellikle aküler, sıvılar (yağlar, yakıtlar, yağlayıcı maddeler vb.), elektrikli ve elektronik parçalar ve kauçuk parçalar, her tür malzeme için özel yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edilmelidir.

6

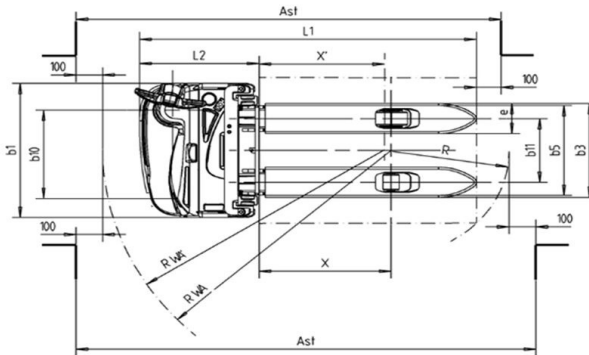
Teknik veriler

Genel boyutlar

Genel boyutlar



Ast According to FEM



Ast According to VDI

Veri sayfası (VDI) EXV 10 Basic ve EXV 10

ÖZELLİKLER				EXV 10 Basic	EXV 10	
				Tekli	Teleskopik	NiHo
1.3	Tahrik: elektrik, dizel, benzin, LPG				Elektrik	
1.4	Tahrik tipi: manuel, yaya, ayakta durarak, oturarak, sipariş alma				Yaya	
1.5	Kapasite/Yük	Miktar (kg)			1000	
1.6	Ağırlık merkezi	c(mm)			600	
1.8	Yük ve yük tekerleği aksı arasındaki mesafe	x (mm)		715 ⁽²⁾	695 ⁽²⁾	
1.9	Dingil açıklığı	y (mm)			1157	

AĞIRLIKLAR				EXV 10 Basic	EXV 10	
				Tekli	Teleskopik	NiHo
2.1	Dara ağırlığı (akü ile)	kg		708 ⁽⁵⁾	788 ⁽⁶⁾	
2.2	Yüklü mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı	kg		617/1091	654/1134	
2.3	Yüksüz mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı	kg		518 / 190	572 / 216	

TEKERLEKLER				EXV 10 Basic	EXV 10	
				Tekli	Teleskopik	NiHo
3.1	Lastikler			Dolgu kauçuk	Poliüretan	
3.2	Tahrik tekerleği boyutları	Øxl (mm)			Ø230x75	
3.3	Tekerlek boyutları, yük tarafı	Øxl (mm)			1xØ85x100	
3.4	Stabilizör tekerlekleri (boyutlar)	Øxl (mm)			Ø140x54	

Veri sayfası (VDI) EXV 10 Basic ve EXV 10

TEKERLEKLER				EXV 10 Basic	EXV 10	
				Tekli	Teleskopik	NiHo
3.5	Tekerlek sayısı, çekiş tarafı/yük tarafı (x = tahrik tekerleği)			1x-1/2		
3.6	Sürüş tarafı iz genişliği	b10 [mm]		518		
3.7	Yük tarafı iz genişliği	b11 [mm]		380	340/380/500	

BOYUTLAR				EXV 10 Basic	EXV 10	
				Tekli	Teleskopik	NiHo
4.2	Kaldırma çubuğu çekilmiş durumda yükseklik	h1 (mm)		bkz. çubuk tablosu		
4.3	Serbest kaldırma	h2 (mm)		bkz. çubuk tablosu		
4.4	Kaldırma	h3 (mm)		bkz. çubuk tablosu		
4,5	Çubuk çıkarılmış halde yükseklik	h4 (mm)		bkz. çubuk tablosu		
4.9	Sürüş konumundaki yekenin yüksekliği, min/maks	h14 (mm)		740 / 1230		
4.15	İndirildiklerinde çatalların yüksekliği	h13 (mm)		86		
4.19	Yüksüz toplam uzunluk	l1 (mm)		1768	1788	
4.20	Çatalların omzu dahil uzunluk	l2 [mm]		618 (2)	638 (2)	
4.21	Toplam genişlik	b1 (mm)		800		
4.22	Çatal boyutları	s/e/l (mm)		65/180/1150 (2)		
4.24	Ön genişlik	b3 (mm)		534		

BOYUTLAR			EXV 10 Basic	EXV 10	
			Tekli	Teleskopik	NiHo
4.25	Dış çatal açıklığı	b5 (mm)	560	520/560/680	
4.32	Çatallar arasındaki mesafenin ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	30		
4.33	1000 x 1200 b12, x, l6 paletiyle çalışma koridoru (çatal takma 1200)	Ast3 (mm)	2285	2294	
4.34	800 x 1200 b12, x, l6 paletiyle çalışma koridoru (çatal takma 800)	Ast3 (mm)	2249	2265	
4.35	Dönme yarıçapı	Wa (mm)	1420		

PERFORMANS			EXV 10 Basic	EXV 10	
			Tekli	Teleskopik	NiHo
5.1	Sürüş hızı	km/sa	6,0/6,0		
5.2	Kaldırma hızı, yüklü/yüksüz	m/sn	0,12 / 0,16	0,11 / 0,23	0,11 / 0,2
5.3	İndirme hızı, yüklü/yüksüz	m/sn	0,23 / 0,23	0,3 / 0,28	0,31 / 0,25
5.7	Maksimum aşılabilir eğim KB 5', yüklü/yüksüz	%	5 / 10		
5.9	Hızlanma süresi, yüklü/yüksüz (10 metreden fazla)	sn	8 / 7		
5.10	Servis freni		Elektromanyetik		

ELEKTRİK MOTORU			EXV 10 Basic	EXV 10	
			Tekli	Teleskopik	NiHo
6.1	Yürüyüş motoru, performans KB 60'	kW	1.2		
6.2	Kaldırma motoru, performans %15 ED	kW	2.2 / %5	1.5 / %7	
6.3	DIN 43 531/35/36 A, B, C ile uyumlu akü tipi, no.		no		
6.4	Gerilim/Nominal kapasite	V/aH	24V / 180Ah		

Veri sayfası (VDI) EXV 10 Basic ve EXV 10

ELEKTRİK MOTORU			EXV 10 Basic	EXV 10	
			Tekli	Teleskopik	NiHo
6.5	Akü ağırlığı ($\pm 5\%$)	(kg)	195		
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi	kWh / sa	0,72	0,72	

DİĞER			EXV 10 Basic	EXV 10	
			Tekli	Teleskopik	NiHo
8.1	Tahrik kontrol tipi		AC Kontrolü		
8.4	Operatörün kulağındaki ses seviyesi ($\pm 2,5$ dB)	dB(A)	65		

1) Model tipindeki "i" son eki = istifçi ilk kaldırma fonksiyonu

2) Tekli, Teleskopik ve NiHo kolonlar için aynı zamanda farklı "x" değerlerine (Tekli için -44 mm/Teleskopik ve NiHo için -35 mm) ve "l2" değerlerine (+44 mm/+35 mm) sahip, s = 60 mm kalınlığındaki ön çatal tutucular kullanılabilir. s = 60 mm kalınlığında çatalara sahip model, sadece b5 = 680 mm göstergesi (sadece l = 1000 mm olan çatalarla) ve Üçlü kolonlar için tasarlanmıştır.

3) İstifçiler indirilmiş

4) İstifçiler kaldırılmış

5) Tekli kolon ile yapılan konfigürasyonlar için ağırlık ve kısıtlama, h1 = 2390 mm

6) Teleskopik kolon ile yapılan konfigürasyonlar için ağırlık ve kısıtlama, h1 = 1940 mm

7) NiHo kolon ile yapılan konfigürasyonlar için ağırlık ve kısıtlama, h1 = 1940 mm

8) Teleskopik kolon ile yapılan konfigürasyonlar için ağırlık ve kısıtlama, h1 = 1696 mm

9) NiHo kolon ile yapılan konfigürasyonlar için ağırlık ve kısıtlama, h1 = 1696 mm

Çubuklar

	Tekli		Teleskopik					
	EXV 10 Basic		EXV 10					
h1	1940	2390	1490	1690	1940	2140	2390	2590

h1'	–	–	1565	1765	2015	2215	2465	2665
h2	1462	1912	–	–	–	–	–	–
h2'	–	–	150	150	150	150	150	150
h3	1462	1912	2024	2424	2924	3324	3824	4224
h4	–	–	2502	2902	3402	3802	4302	4702

h1 ilk kaldırma = h1 (standart) + 6 mm

	NiHo					
	EXV 10					
h1	1490	1690	1940	2140	2390	2590
h1'	–	–	–	–	–	–
h2	1012	1212	1462	1662	1912	2112
h2'	–	–	–	–	–	–
h3	2024	2424	2924	3324	3824	4224
h4	2502	2902	3402	3802	4302	4702

h1 ilk kaldırma = h1 (standart) + 6 mm

Veri sayfası (VDI) EXV 12 ve EXV 12 i

Veri sayfası (VDI) EXV 12 ve EXV 12 i

EXV 12

ÖZELLİKLER		EXV 12		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
1.3	Tahrik: elektrik, dizel, benzin, LPG	Elektrik		
1.4	Tahrik tipi: manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alma	Yaya		
1.5	Kapasite/Yük	Miktar (kg)	1200	
1.6	Ağırlık merkezi	c (mm)	600	
1.8	Yük ve yük tekerleği aksı arasındaki mesafe	x (mm)	695 ⁽²⁾	638
1.9	Dingil açıklığı	y (mm)	1157	

AĞIRLIKLAR		EXV 12		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
2.1	Dara ağırlığı (aküyle)	kg	788 ⁽⁶⁾	935 ⁽⁷⁾
2.2	Yüklü mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	671/1317	690/1445
2.3	Yüksüz mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	572 / 216	651 / 284

TEKERLEKLER		EXV 12		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
3.1	Lastikler	Poliüretan		
3.2	Tahrik tekerleği boyutları	Øxl (mm)	Ø230x75	
3.3	Tekerlek boyutları, yük tarafı	Øxl (mm)	1xØ85x100	
3.4	Stabilizör tekerlekleri (boyutlar)	Øxl (mm)	Ø140x54	
3.5	Tekerlek sayısı, çekiş tarafı/yük tarafı (x = tahrik tekerleği)		1x-1/2	
3.6	Sürüş tarafı iz genişliği	b10 (mm)	518	
3.7	Yük tarafı iz genişliği	b11 (mm)	340/380/500	380

BOYUTLAR			EXV 12		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
4.2	Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumda yükseklik	h1 (mm)	bkz. çubuk tablosu		
4.3	Serbest kaldırma	h2 (mm)	bkz. çubuk tablosu		
4.4	Kaldırma	h3 (mm)	bkz. çubuk tablosu		
4,5	Çubuk çıkarılmış halde yükseklik	h4 (mm)	bkz. çubuk tablosu		
4.9	Sürüş konumundaki yekenin yüksekliği, min/maks	h14 (mm)	740 / 1230		
4.15	İndirildiklerinde çatalların yüksekliği	h13 (mm)	86		
4.19	Yüksüz toplam uzunluk	l1 (mm)	1788	1845	
4.20	Çatalların omzu dahil uzunluk	l2 [mm]	638 (2)	695	
4.21	Toplam genişlik	b1 (mm)	800		
4.22	Çatal boyutları	s/e/l (mm)	65/180/1150 (2)	60/180/1150	
4.24	Ön genişlik	b3 (mm)	534	710	
4.25	Dış çatal açıklığı	b5 (mm)	520/560/680	560	
4.32	Çatallar arasındaki mesafenin ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	30		
4,33	1000 x 1200 palet için çalışma koridoru b12, x, l6 (çatal takma 1200)	Ast3 (mm)	2294	2321	
4.34	800 x 1200 palet için çalışma koridoru b12, x, l6 (çatal takma 800)	Ast3 (mm)	2265	2310	
4.35	Dönme yarıçapı	Wa (mm)	1420		

PERFORMANS			EXV 12		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
5.1	Sürüş hızı	km/sa	6,0/6,0		
5.2	Kaldırma hızı, yüklü/yüksüz	m/sn	0,15 / 0,3	0,15 / 0,26	
5.3	İndirme hızı, yüklü/yüksüz	m/sn	0,4/0,3	0,29 / 0,31	
5.7	Maksimum aşılabilir eğim KB 5', yüklü/yüksüz	%	5 / 10		

Veri sayfası (VDI) EXV 12 ve EXV 12 i

PERFORMANS		EXV 12		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
5.9	Hızlanma süresi, yüklü/yüksüz (10 metrenin üzerinde)	sn	8,3/7	
5.10	Servis freni		elektromanyetik	

ELEKTRİK MOTORU		EXV 12		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
6.1	Çekiş motoru, performans KB 60'	kW	1.2	
6.2	Kaldırma motoru, performans %15 ED	kW	3,2 / %10	
6.3	DIN 43 531/35/36 A, B, C ile uyumlu akü tipi, no.		no	
6.4	Voltaj/Nominal kapasite	V/aH	24V / 180Ah	
6.5	Akü ağırlığı (±%5)	kg	195	
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi	kW/s	1	

DİĞER		EXV 12		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
8.1	Sürüş kontrol tipi		AC Kontrol	
8.4	Operatörün kulağındaki ses seviyesi (± 2,5 dB)	dB (A)	65	

EXV 12 i (1)

ÖZELLİKLER		EXV 12 i		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
1.3	Tahrik: elektrik, dizel, benzin, LPG		Elektrik	
1.4	Tahrik tipi: manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alma		Yaya	
1.5	Kapasite/Yük	Miktar (kg)	1200	
1.6	Ağırlık merkezi	c (mm)	600	
1.8	Yük ve yük tekerleği aksı arasındaki mesafe	x (mm)	780 (2)(3)	723 (3)
1.9	Dingil açıklığı	y (mm)	1362 (3)/1291 (4)	

AĞIRLIKLAR		EXV 12 i		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
2.1	Dara ağırlığı (aküyle)	kg	909 ⁽⁸⁾	1056 ⁽⁹⁾
2.2	Yüklü mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	802/1307	818/1438
2.3	Yüksüz mil başına düşen yük, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	643 / 266	710 / 346

TEKERLEKLER		EXV 12 i		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
3.1	Lastikler	Poliüretan		
3.2	Tahrik tekerleği boyutları	Øxl (mm)	Ø230x75	
3.3	Tekerlek boyutları, yük tarafı	Øxl (mm)	1xØ85x100	
3.4	Stabilizör tekerlekleri (boyutlar)	Øxl (mm)	Ø140x54	
3.5	Tekerlek sayısı, çekiş tarafı/yük tarafı (x = tahrik tekerleği)		1x-1/2	
3.6	Sürüş tarafı iz genişliği	b10 (mm)	518	
3.7	Yük tarafı iz genişliği	b11 (mm)	380	

BOYUTLAR		EXV 12 i		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
4.2	Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumda yükseklik	h1 (mm)	bkz. çubuk tablosu	
4.3	Serbest kaldırma	h2 (mm)	bkz. çubuk tablosu	
4.4	Kaldırma	h3 (mm)	bkz. çubuk tablosu	
4.5	Çubuk çıkarılmış halde yükseklik	h4 (mm)	bkz. çubuk tablosu	
4.6	İlk kaldırma	h5 (mm)	130	
4.9	Sürüş konumundaki yekenin yüksekliği, min/maks	h14 (mm)	740 / 1230	
4.15	İndirildiklerinde çatalların yüksekliği	h13 (mm)	86	
4.19	Yüksüz toplam uzunluk	l1 (mm)	1907	1964
4.20	Çatalların omzu dahil uzunluk	l2 [mm]	757 ⁽²⁾	814

Veri sayfası (VDI) EXV 12 ve EXV 12 i

BOYUTLAR			EXV 12 i		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
4.21	Toplam genişlik	b1 (mm)	800		
4.22	Çatal boyutları	s/e/l (mm)	65/180/1150 ⁽²⁾		60/180/1150
4.24	Ön genişlik	b3 (mm)	534	710	
4.25	Dış çatal açıklığı	b5 (mm)	560		
4.32	Çatallar arasındaki mesafenin ortasındaki zemin boşluğu	m2 (mm)	20 ⁽³⁾ /150 ⁽⁴⁾		
4.33	1000 x 1200 palet için çalışma koridoru b12, x, l6 (çatal takma 1200)	Ast3 (mm)	2469 ⁽³⁾ /2426 ⁽⁴⁾		2490 ⁽³⁾ /2452 ⁽⁴⁾
4.34	800 x 1200 palet için çalışma koridoru b12, x, l6 (çatal takma 800)	Ast3 (mm)	2409 ⁽³⁾ /2392 ⁽⁴⁾		2452 ⁽³⁾ /2437 ⁽⁴⁾
4.35	Dönme yarıçapı	Wa (mm)	1629 ⁽³⁾ /1558 ⁽⁴⁾		

PERFORMANS			EXV 12 i		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
5.1	Sürüş hızı	km/sa	6,0/6,0		
5.2	Kaldırma hızı, yüklü/yüksüz	m/sn	0,15 / 0,3	0,15 / 0,26	
5.3	İndirme hızı, yüklü/yüksüz	m/sn	0,4/0,3	0,29 / 0,31	
5.7	Maksimum aşılabilir eğim KB 5', yüklü/yüksüz	%	7/15		
5.9	Hızlanma süresi, yüklü/yüksüz (10 metrenin üzerinde)	sn	8,4 / 7,5		
5.10	Servis freni		elektromanyetik		

SURUS			EXV 12 i		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
6.1	Çekiş motoru, performans KB 60'	kW	1.2		
6.2	Kaldırma motoru, performans %15 ED	kW	3,2 / %10		
6.3	DIN 43 531/35/36 A, B, C ile uyumlu akü tipi, no.		no		
6.4	Voltaj/Nominal kapasite	V/aH	24V / 225Ah		
6.5	Akü ağırlığı (±%5)	kg	200		
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi	kW/s	1		

DİĞER		EXV 12 i		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
8.1	Sürüş kontrol tipi	AC Kontrol		
8.4	Operatörün kulağındaki ses seviyesi ($\pm 2,5$ dB)	dB (A)	65	

1) Modelin tipindeki "i" eki = istifçi ilk kaldırma fonksiyonu

2) Tekli, Teleskopik ve NiHo kolonlar için aynı zamanda farklı "x" değerlerine (Tekli için -44 mm/Teleskopik ve NiHo için -35 mm) ve "l2" değerlerine (+44 mm/+35 mm) sahip, s = 60 mm kalınlığındaki ön çatal tutucular kullanılabilir. Çatallı model s = 60 mm, Gösterge b5 = 680 mm (yalnızca l çatallar için = 1000 mm) ve Üçlü kolonlar için tek modeldir

3) İstifçiler indirilmiş

4) İstifçiler kaldırılmış

5) Tekli kolondaki konfigürasyonlar için akslardaki ağırlık ve kısıtlamalar, h1 = 2390 mm

6) Teleskopik kolondaki konfigürasyonlar için akslardaki ağırlık ve kısıtlamalar, h1 = 1940 mm

7) NiHo kolondaki konfigürasyonlar için akslardaki ağırlık ve kısıtlamalar, h1 = 1940 mm

8) Teleskopik kolondaki konfigürasyonlar için akslardaki ağırlık ve kısıtlamalar, h1 = 1696 mm

9) NiHo kolondaki konfigürasyonlar için akslardaki ağırlık ve kısıtlamalar h1 = 1696 mm

Çubuklar

	Teleskopik					
	EXV 12/EXV 12 i					
h1	1490	1690	1940	2140	2390	2590
h1'	1565	1765	2015	2215	2465	2665
h2	-	-	-	-	-	-
h2'	150	150	150	150	150	150
h3	2024	2424	2924	3324	3824	4224
h4	2502	2902	3402	3802	4302	4702

h1 ilk kaldırma = h1 (standart) + 6 mm

Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC

	NiHo						Üçlü	
	EXV 12/EXV 12 i							
h1	1490	1690	1940	2140	2390	2590	1690	1940
h1'	-	-	-	-	-	-	-	-
h2	1012	1212	1462	1662	1912	2112	1212	1452
h2'	-	-	-	-	-	-	-	-
h3	2024	2424	2924	3324	3824	4224	3636	4386
h4	2502	2902	3402	3802	4302	4702	4118	4868

h1 ilk kaldırma = h1 (standart) + 6 mm

Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC

EXV 14C

ÖZELLİKLER		EXV 14C		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
1.3	Güç ünitesi: Elektrik, dizel, benzin, LPG		Elektrik	
1.4	Tahrik tipi: Manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alıcı		Yaya	
1.5	Yük kapasitesi	Miktar (kg)	1400	
1.6	Yük merkezi	c (mm)	600	
1.8	Yük mesafesi, tahrik mili merkezi ile çatal arasında	x (mm)	721	697
1.9	Dingil açıklığı	y (mm)	1322	

AĞIRLIK		EXV 14C		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
2.1	Servis ağırlığı (aküyle)	kg	1042 ⁽⁵⁾	1174 ⁽⁶⁾
2.2	Yükle birlikte aks yükü, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	813/1629	868/1707
2.3	Yüksüz aks yükü, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	736/307	816/359

TEKERLEKLER		EXV 14C		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
3.1	Lastikler	Poliüretan		
3.2	Tahrik tekerleği boyutları	Øxl (mm)	Ø230 x 75	
3.3	Tekerlek boyutları, yük tarafı	Øxl (mm)	1xØ85x100	
3.4	Stabilizör tekerlekleri (boyutlar)	Øxl (mm)	Ø140 x 54	
3.5	Tekerlek sayısı, sürüş tarafı/yük tarafı (x = tahrik tekerleği)		1x-1/2	
3.6	İz genişliği, sürüş tarafı	b10 [mm]	518	
3.7	İz genişliği, yük tarafı	b11 [mm]	380	

BOYUTLAR		EXV 14C		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
4.2	İndirilmiş mastın yüksekliği	h1 (m)	bkz. mast tablosu	
4.3	Serbest kaldırma	h2 (m)	bkz. mast tablosu	
4.4	Kaldırma	h3 (mm)	bkz. mast tablosu	
4.5	Uzatılmış mastın yüksekliği	h4 (m)	bkz. mast tablosu	
4.9	Sürüş konumundaki yeke kolunun yüksekliği, min/maks	h14 (mm)	740 / 1230	
4,10	Yük makaralarının yüksekliği	h8 (mm)	80	
4.15	İndirilmiş çatal yüksekliği	h13 (mm)	86	
4.19	Yüksüz toplam uzunluk	l1 (mm)	1927 ⁽⁹⁾	1951 ⁽⁹⁾
4.20	Çatal yüzüne olan uzunluk	l2 (mm)	777	801
4.21	Toplam genişlik	b1 (mm)	800	
4.22	Çatal boyutları	s/e/ l (mm)	75 - 55 / 182 / 950 - 1150	
4.24	Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	780	

Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC

BOYUTLAR			EXV 14C		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
4.25	Çatal açıklığı	b5 (mm)	560 680		
4.32	Dingil açıklığı merkezindeki zemin boşluğu	m2 (mm)	30		
4.34	800 x 1200 paletler için koridor genişliği	Ast3 (mm)	2397 ⁽¹⁰⁾	2416 ⁽¹⁰⁾	
4.34.1	1000 x 1200 paletler için koridor genişliği	Ast3 (mm)	2435 ⁽¹⁰⁾	2445 ⁽¹⁰⁾	
4.35	Dönme yarıçapı	Wa (mm)	1573 ⁽¹⁰⁾		

PERFORMANS			EXV 14C		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
5.1	İleri sürüş hızı	km/sa	6,0/6,0		
5.1.1	Geri sürüş hızı	km/sa	6,0/6,0		
5.2	Yüklü/yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,14 / 0,25		
5.3	Yüklü/yüksüz indirme hızı	m/sn	0,34 / 0,26	0,34 / 0,19	0,29 / 0,19
5,8	Yüklü/yüksüz tırmanma becerisi KB 5'	%	5/10		
5.9	Yüklü/yüksüz hızlanma süresi (10 metre)	sn	8/7		
5.10	Servis freni		elektromanyetik		

ELEKTRİK MOTORU			EXV 14C		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
6.1	Yürüyüş motoru, S2=60 dk	kW	1,2		
6.2	Kaldırma motoru, S3=%15	kW	3,2 %10		
6.3	DIN 43531/35/36 A, B, C, no uyumlu akü		DIN 43535-B ⁽¹¹⁾ - No ⁽¹²⁾		
6.4	Voltaj/Nominal kapasite	V/Ah	24/250 ⁽¹¹⁾ - 24/315 ⁽¹²⁾		
6.5	Akü ağırlığı (±%5)	kg	212 ⁽¹¹⁾ - 263 ⁽¹²⁾		
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi	kW/sa	1,14		

DİĞER			EXV 14C		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
8.1	Sürüş kontrol tipi		AC		
10,7	Operatörün kulağındaki gürültü seviyesi	dB (A)	67		

EXV 14iC

ÖZELLİKLER		EXV 14iC		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
1.3	Güç ünitesi: Elektrik, dizel, benzin, LPG	Elektrik		
1.4	Tahrik tipi: Manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alıcı	Yaya		
1.5	Yük kapasitesi	Miktar (kg)	1400	
1.6	Yük merkezi	c (mm)	600	
1.8	Yük mesafesi, tahrik mili merkezi ile çatal arasında	x (mm)	721 ⁽¹⁾ / 641 ⁽²⁾	697 ⁽¹⁾ / 617 ⁽²⁾
1.9	Dingil açıklığı	y (mm)	1336 ⁽¹⁾ / 1256 ⁽²⁾ - 1381 ⁽¹⁾ / 1301 ⁽²⁾ (4)	

AĞIRLIK		EXV 14iC		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
2.1	Servis ağırlığı (aküyle)	kg	1048 ⁽⁷⁾	1180 ⁽⁸⁾
2.2	Yükle birlikte aks yükü, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	872/1576 ⁽¹⁾	925/1655 ⁽¹⁾
2.3	Yüksüz aks yükü, sürüş tarafı/yük tarafı	kg	742/307 ⁽¹⁾	820/360 ⁽¹⁾

TEKERLEKLER		EXV 14iC		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
3.1	Lastikler	Poliüretan		
3.2	Tahrik tekerleği boyutları	Øxl (mm)	Ø230 x 75	
3.3	Tekerlek boyutları, yük tarafı	Øxl (mm)	1xØ85x100	
3.4	Stabilizör tekerlekleri (boyutlar)	Øxl (mm)	Ø140 x 54	
3.5	Tekerlek sayısı, sürüş tarafı/yük tarafı (x = tahrik tekerleği)		1x-1/2	
3.6	İz genişliği, sürüş tarafı	b10 [mm]	518	
3.7	İz genişliği, yük tarafı	b11 [mm]	380	

Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC

BOYUTLAR		EXV 14iC		
		Teleskopik	NiHo	Üçlü
4.2	İndirilmiş mastın yüksekliği	h1 (m m)	bkz. mast tablosu	
4.3	Serbest kaldırma	h2 (m m)	bkz. mast tablosu	
4.4	Kaldırma	h3 (mm)	bkz. mast tablosu	
4.5	Uzatılmış mastın yüksekliği	h4 (m m)	bkz. mast tablosu	
4.6	İlk kaldırma	h5 (mm)	130	
4.9	Sürüş konumundaki yeke kolunun yüksekliği, min/maks	h14 (mm)	740 / 1230	
4,10	Yük makaralarının yüksekliği	h8 (mm)	80	
4.15	İndirilmiş çatal yüksekliği	h13 (mm)	86	
4.19	Yüksüz toplam uzunluk	l1 (mm)	1940 ⁽³⁾ (9) - 1985 ⁽⁴⁾ (9)	1964 ⁽³⁾ (9) - 2009 ⁽⁴⁾ (9)
4.20	Çatal yüzüne olan uzunluk	l2 (mm)	790 (3) - 835 ⁽⁴⁾	814 (3) - 859 ⁽⁴⁾
4.21	Toplam genişlik	b1 (mm)	800	
4.22	Çatal boyutları	s/e/ l (mm)	75 - 55 / 182 / 950 - 1150	
4.24	Çatal taşıyıcı genişliği	b3 (mm)	780	
4.25	Çatal açıklığı	b5 (mm)	560 - 680	
4.32	Dingil açıklığı merkezindeki zemin boşluğu	m2 (mm)	20	
4.34	800 x 1200 paletler için koridor genişliği	Ast (mm)	2410 (1) (3) (10)/2398 (2)(3)(10) - 2453 ⁽¹⁾ (4)(10)/2441 ⁽²⁾ (4)(10)	2429 (1) (3) (10)/ 2418 (2)(3)(10) - -2472 ⁽¹⁾ (4)(10)/ 2461 ⁽²⁾ (4)(10)
4.34. 1	1000 x 1200 paletler için koridor genişliği	Ast (mm)	2448 (1) (3) (10)/2410 (2)(3)(10) - 2491 ⁽¹⁾ (4)(10)/2453 ⁽²⁾ (4)(10)	2458 (1) (3) (10)/ 2423 (2)(3)(10) - -2501 ⁽¹⁾ (4)(10)/ 2466 ⁽²⁾ (4)(10)
4.35	Dönme yarıçapı	Wa (mm)	1586 (1)(3)(10)/1511 (2)(3)(10) - 1629 ⁽¹⁾ (4)(10)/ 1554 ⁽²⁾ (4) (10)	

PERFORMANS			EXV 14iC		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
5.1	İleri sürüş hızı	km/sa	6,0 / 6,0		
5.1.1	Geri sürüş hızı	km/sa	6,0 / 6,0		
5.2	Yüklü/yüksüz kaldırma hızı	m/sn	0,14/0,25		
5.3	Yüklü/yüksüz indirme hızı	m/sn	0,34 / 0,26	0,34 / 0,19	0,29 / 0,19
5,8	Yüklü/yüksüz tırmanma becerisi KB 5'	%	7/15		
5.9	Yüklü/yüksüz hızlanma süresi (10 metre)	sn	8/7		
5.10	Servis freni		elektromanyetik		

ŞANZIMAN			EXV 14iC		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
6.1	Yürüyüş motoru, KB 60' değerinde	kW	1,2		
6.2	Kaldırma motoru, %15 ED değerinde	kW	3,2 / %10		
6.3	DIN 43531/35/36 A, B, C, no uyumlu akü		Hayır		
6.4	Voltaj/Nominal kapasite	V/Ah	24/225 ⁽¹³⁾ - 24/315 ⁽¹⁴⁾		
6.5	Akü ağırlığı (±%5)	kg	200 ⁽¹³⁾ - 249 ⁽¹⁴⁾		
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi	kW/sa	1,14		

DİĞER			EXV 14iC		
			Teleskopik	NiHo	Üçlü
8.1	Sürüş kontrol tipi		AC		
10,7	Operatörün kulağındaki gürültü seviyesi	dB (A)	67		

- 1) Çatal kolları indirilmiş
- 2) Çatal kolları kaldırılmış
- 3) Akü bölmesi 68
- 4) Akü bölmesi 66
- 5) Tele mast h1' = 1990 mm, akü bölmesi 112, çatalar = 560x01150 mm
- 6) Üçlü mast h1 =1915 mm, akü bölmesi 112, çatalar = 560x1150 mm
- 7) Tele mast h1' = 1990 mm, akü bölmesi 68, çatalar = 1150 mm

Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC

8) Tele mast $h1' = 1915$ mm, akü bölmesi 68, çatallar = 1150 mm

9) Çatallarla = 1150 mm; çatallarla = 950 mm -200 mm

10) İlk çatal kaldırmalı veya ilk çatal kaldırmaz forkliftler için VDI 2198 - 2012'ye göre, çatallarla = 1150 mm ve çalışma konumunda ve tamamen döndürülmüş olan yeke koluyla birlikte; saat yönünün tersine tamamen döndürülmüş olan yeke koluyla birlikte - 30 mm

11) Akü bölmesi 112 (dikey sökülümüş)

12) Akü bölmesi 65 (dikey sökülümüş)

13) Akü bölmesi 68 (dikey sökülümüş)

14) Akü bölmesi 66 (dikey sökülümüş)

Ma st tipi	Tele							
	Yüksek - mast indirilmiş ken	h1 (mm)	1415	1665	1915	2115	2365	2565
	h1' (m)	1490	1740	1990	2190	2440	2640	2890
Serbest kaldırma	h2 (mm)	-	-	-	-	-	-	-
	h2 (m)*	150	150	150	150	150	150	150
Kaldırma yük şekli	h3 (mm)	1844	2344	2844	3244	3744	4144	4644
Yükseklik - mast kal	h4 (m)*	2364	2864	3364	3764	4264	4664	5164

dırılmış ken							
--------------	--	--	--	--	--	--	--

* artırılmış mast yüksekliği h1' ile

** yük sırtlığı ile + 566 mm (çatallardan yükseklik 1000 mm)

Mast tipi	NiHo						
Yüksek - mast indirilmiş ken	h1 (mm)	1415	1665	1915	2115	2365	2565
	h1' (mm)	-	-	-	-	-	-
Serbest kaldırma	h2 (mm)	895	1145	1395	1595	1845	2045
	h2 (mm)*	-	-	-	-	-	-
Kaldırma yüksekliği	h3 (mm)	1844	2344	2844	3244	3744	4144
Yükseklik - mast kaldırılmış ken	h4 (mm)**	2364	2864	3364	3764	4264	4664

* artırılmış mast yüksekliği h1' ile

** yük sırtlığı ile + 566 mm (çatallardan yükseklik 1000 mm)

Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC

Mast tipi	Üçlü				
	Yüksek - mast indirilmiş-ken	h1 (m m)	1665	1915	2065
h1' (mm)		-	-	-	-
Serbest kaldırma	h2 (m m)	1145	1395	1545	1745
	h2 (mm)*	-	-	-	-
Kaldırma yüksekligi	h3 (m m)	3516	4266	4716	5316
Yükseklik - mast kaldırılmış-ken	h4 (mm)*	4036	4786	5236	5836

* artırılmış mast yüksekliği h1' ile

** yük sırtlığı ile + 566 mm (çatallardan yükseklik 1000 mm)

Malzeme tablosu

Standart forkliftler için malzeme tablosu

Temin edilecek eleman	Yağlama yağları
Hidrolik sistem	HLF 32
Redüksiyon dişlisi	FUCHS TITAN SUPER GEAR SAE 80 W-90
Genel yağlama ve çubuk yağlaması	TUTELA MP02
Zincir yağlama	STRUCTOVIS EHD

Soğuk depo forkliftleri için malzeme tablosu

Temin edilecek eleman	Yağlama yağları
Hidrolik sistem	EQUIVIS XV32
Redüksiyon dişlisi	FUCHS TITAN SUPER GEAR SAE 80 W-90
Genel yağlama ve çubuk yağlaması	STATERMELF EP2
Zincir yağlama	STRUCTOVIS FHD

Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri

Bu endüstriyel forkliftteki tüm motorlar, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (a)'da verilen açıklamaya uygun olmaması ve Madde 2 (2) (h) "kablosuz veya aküyle çalışan ekipman" ve Madde 2 (2) (o) "Özellikle elektrikli araçların çekişi için tasarlanan motorlar" kısmında yer alan hükümler sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muaftır.

Bu endüstriyel forkliftteki tüm değişken hızlı tahrik üniteleri, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (b)'de verilen açıklamaya uygun olmaması sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muaftır.

A

Acil durdurma fonksiyonunun test edilmesi.	66
Acil durdurma kolu.	40
Açma ve kapatma kontrolleri.	39
Akü	
Atılması.	10
Tip.	96
Akü bölmesinin açılması.	93
Akü bölmesinin kapatılması.	93
Aküyü değiştirme.	106, 108
Alarm kodları.	92
Ambalajlama.	11
Arıza göstergeleri.	92
Atılması	
Akü.	10
Bileşenler.	10

B

Bir yükü kaldırmadan önce yapılması gereken kontroller.	83
Bu kılavuzun baskı tarihi.	4

Ç

çalıştırmadan önce.	62
Çalıştırmadan önce kontrol edilecekler.	62

D

Denge.	18
--------	----

E

Ergonomik boyutlar.	67
Etiketlerin konumu.	46

F

Forklifti kaldırma.	59
Forklift hareketi.	74
Forklifti bağlama.	59
Forkliftlerin kullanım amacı.	56
Forkliftteki ana güvenlik cihazları.	22
Fren sistemi	
Test etme.	66

G

Genel bakış.	0
Genel boyutlar.	114
Görünüm.	28
Güvenlik.	0

Güvenlik cihazları

Kötüye kullanım.	23
Güvenlik Kontrolü.	21

H

Hazırlık.	96
-----------	----

İ

İletişim bilgileri.	III
İşaretler.	46

K

Kaldırma.	80
Kaldırma çubuğu tipleri	
NiHo.	43
Tekli.	43
Teleskopik.	43
Kaldırma çubukları tipleri.	43
Üçlü.	44
Kaldırma zincirlerinin yağlanması ve temizlenmesi.	102
Kapasite plakası.	49
Kaza engelleme koruyucu cihazı	
Kontrol etme.	65
Kılavuzun güncellemesi.	4
Kontrol etme	
Korna butonu.	66
Kornanın kontrol edilmesi.	66
Kullanım.	0
Kullanımdan önceki testler ve işlemler.	62

M

Makine Direktifine göre AT uygunluk beyanı.	6
Malzeme tablosu.	135

O

OptiSpeed.	41
------------	----

R

Rezidüel riskler.	17
Rezidüel tehlikeler.	17

S

Seçenekler ve değişkenler.	51
Seri numarası.	47
Sürüş.	70
Güvenlik kuralları.	56
Sürüş görüş açısı.	70
Sürüş güvenliği talimatları.	70

T		
Taşıma.	59	
Tehlikeler.	72	
Tehlikeli bölge.	57, 71	
Teknik açıklama.	26	
Fren sistemi.	27	
Kaldırma.	26	
Özellikler.	26	
Sürüş.	27	
Yerleşik donanım.	27	
Telif hakkı ve ticari marka hakları.	4	
U		
Uygunluk beyanı.	6	
Uygunluk işareti.	5	
Ü		
Üreticinin adresi.	III	
V		
Veri sayfası (VDI) EXV 10 Basic ve EXV 10.	115	
Veri sayfası (VDI) EXV 12 ve EXV 12 Li.	120	
Veri sayfası (VDI) EXV 14C ve EXV 14iC.	126	
Y		
Yedek parça kataloğu.	5	
Yönlerin tanımı.	45	
Yük taşıma.	87	
Yük taşıma ile ilgili güvenlik talimatları. ...	81	

STILL GmbH

45728043020 TR - 09/2022 - 01